
叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标阅读创始人
注音阅读英语教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 美国啤酒和麦芽酒研究(a Study Of American Beers And Ales) 000001

2. 美国啤酒和麦芽酒研究(a Study Of American Beers And Ales) 000002

3. 美国啤酒和麦芽酒研究(a Study Of American Beers And Ales) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国啤酒和麦芽酒研究(A Study of American Beers and Ales)
第1/3页

[-] [nəʊt] [ðɪs] ['taɪt(ə)l] [hæz; həz] ['sevrəl] [lɑːdʒ] ['teɪblz] [ðæt] [meɪ] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [dɪ'spleɪ] [wel] .
Transcriber's Note This title has several large tables that may not always display well .
转录员的 笔记 这 标题 有 一些 大的 表格 那 可能 不是 总是 展示 出色地 .

转录者注：本书包含多个大型表格，这些表格可能显示效果不佳。

[fɔː(r); fə(r)] ['refrəns] [p'ɜːpəsɪz] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɪŋks] [tuː; tə] [kliːnd] [ʌp] [skænz] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['teɪblz] .
For reference purposes , there are links to cleaned up scans for these tables .
为了 参考 目的 , 那里 是 链接 到 已清洗 向上 扫描 为了 这些 表格 .

为方便参考，这里提供了这些表格的清理扫描件链接。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['bʊlətɪn] [nəʊ] . -
BULLETIN No . 493
公告 不 . -

第493号公告

[ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] ['kemɪstri]
Contribution from the Bureau of Chemistry
贡献 从 这 局 的 化学

化学局的贡献

[kɑːl] [el] . ['ɑːlzˌbɜːrg] , [tʃiːf]
CARL L . ALSBERG , Chief
卡尔 L . 阿尔斯伯格 , 首席

卡尔·L·阿尔斯伯格，主任

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [prə'feʃən(ə)l] ['peɪpə(r)] [mɑːtʃ] - , -
Washington , D . C . PROFESSIONAL PAPER March 21 , 1917
华盛顿 , D . C . 专业的 纸 行进 - , -

华盛顿特区专业文件 1917年3月21日

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] .
A STUDY OF AMERICAN BEERS AND ALES .
一个 学习 的 美国人 啤酒 和 麦芽酒 .

美国啤酒和麦芽酒研究。

[baɪ] [el] . [em] . ['toʊlmən] , [tʃiːf] , ['sentrəl] [ɪn'spekʃ(ə)n] ['dɪstrɪkt] , [ænd; ənd] [dʒeɪ] . ['gɑːfiːld] ['raɪli] , [ə'sɪstənt] ['kemɪst] ,
By L . M . Tolman , Chief , Central Inspection District , and J . Garfield Riley , Assistant Chemist ,
经过 L . M . 托尔曼 , 首席 , 中央 检查 区 , 和 J . 加菲猫 莱利 , 助手 化学家 ,

作者：LM Tolman（中央检验区负责人）和J. Garfield Riley（助理化学家）

[fuːd] [ænd; ənd] [drʌg] [ɪn'spekʃ(ə)n] [lə'bɒrətri] , [njuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] .
Food and Drug Inspection Laboratory , New York , N . Y .
食物 和 药品 检查 实验室 , 新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市食品药品检验实验室

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

Introduction1
Introduction1
Introduction1

引言1

['meθəd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðə; ði] investigation2
Method of undertaking the investigation2
方法 的 承诺 这 investigation2

调查方法2

['meθədz] [ɒv; əv] analysis3
Methods of analysis3
方法 的 analysis3

分析方法3

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] analysis3
Results of analysis3
结果 的 analysis3

分析结果3

[ɪ'fekt] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ə'pɒn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] brew11
Effect of raw materials used upon composition of the finished brew11
影响 的 生的 材料 用过的 之上 作品 的 这 完成的 brew11

所用原材料对成品酿造液成分的影响11

Conclusions23
Conclusions23
Conclusions23

结论23

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] ,
The investigation , the results of which are reported in this bulletin ,
这 调查 , 这 结果 的 哪个 是 据报道 在 这 公告 ,

本公告报告了调查结果。

[wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði]
was undertaken for the purpose of securing information in regard to the
曾是 已 为了 这 目的 的 确保 信息 在 看待 到 这
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bruːəri] ['prɒdʌkts] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
composition of brewery products made in this country .
作品 的 啤酒厂 产品 制成 在 这 国家 .

进行此次调查的目的是为了获取有关本国酿造啤酒产品成分的信息。

[ðə; ði] [meɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
The main object of this investigation was to find , if possible ,
这 主要的 目的 的 这 调查 曾是 到 寻找 , 如果 可能的 ,

本次调查的主要目的是尽可能找到：

[ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt]
a means of distinguishing beers and ales made entirely from malt
一个 方法 的 区别 啤酒 和 麦芽酒 制成 完全 从 麦芽
[frɒm; frəm] [ðəʊz] [meɪd] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][tə'geðə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)]['sɪəriəl] ['prɒdʌkts] ,
from those made from malt together with other cereal products ,
从 那些 制成 从 麦芽 一起 和 其他 谷物 产品 ,

一种区分完全由麦芽制成的啤酒和麦芽酒与由麦芽和其他谷物制品混合制成的啤酒和麦芽酒的方法

[sʌtʃ] [æz; əz][raɪs] , [kɔːn] , [ænd; ənd] [si'riːəlin] .
such as rice , corn , and cerealin .
这样的 作为 米 , 玉米 , 和 谷物 .

例如大米、玉米和谷物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] , ['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,
It was concluded , after looking into the literature ,
它 曾是 结束 , 后 寻找 进入 这 文学 ,

经查阅文献后得出结论：

[ðæt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kə'lekt] [ə; eɪ]
that in order to accomplish this purpose it would be necessary to collect a
那 在 命令 到 完成 这 目的 它 会 是 必要的 到 收集 一个
['sɪəriːz][ɒv; əv] ['sæmpl] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veəriəs] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] ['ɔːdnrəli] [juːst] [ænd; ənd]
series of samples made from the various raw materials ordinarily used and
系列 的 样品 制成 从 这 各种各样的 生的 材料 按说 用过的 和
[meɪk] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɔː] [mə'tɪəriəlz][ə'pɒn][ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
make a study of the effect of these raw materials upon the composition of
制作 一个 学习 的 这 影响 的 这些 生的 材料 之上 这 作品 的
[ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] .
the finished product .
这 完成的 产品 .

为了达到这个目的，有必要收集一系列由通常使用的各种原材料制成的样品，并研究这些原材料对成品成分的影响。

[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [siːmd] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] ['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]
The investigation seemed desirable for the reason that practically all of the
这 调查 似乎 理想 为了 这 原因 那 几乎 全部 的 这
[ɪg'zɪstɪŋ] ['deɪtə] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['fɒrən] [bɪrz] ,
existing data related to foreign beers ,
现存的 数据 有关的 到 外国的 啤酒 ,

这项调查似乎是必要的，因为几乎所有与外国啤酒相关的现有数据，

[ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][wɒz; wəz] [juːst] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt]
in the preparation of which a type of malt was used entirely different
在 这 准备 的 哪个 一个 类型 的 麦芽 曾是 用过的 完全 不同的
[frɒm; frəm] [ðæt] ['ɔːdnrəli] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [bɪrz] .
from that ordinarily used in the production of American beers .
从 那 按说 用过的 在 这 生产 的 美国人 啤酒 .

酿造过程中使用的麦芽类型与美国啤酒生产中通常使用的麦芽类型完全不同。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

此外，

['veri] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['deɪtə] [rɪ'leɪtɪŋ] ['aɪðə(r)][tuː; tə] ['fɒrən] [ɔː(r)] [də'mestɪk] [bɪrz]

very few of the existing data relating either to foreign or domestic beers

非常 很少 的 这 现存的 数据 相关 任何一个 到 外国的 或者 国内的 啤酒

[wɜː(r); wə(r)] [beɪst] [ə'pɒn] ['sæmpl] [kən'sɜːnɪŋ] [wɪtʃ] [ɪg'zækt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][ɪn]

were based upon samples concerning which exact information was available in

是 基于 之上 样品 有关 哪个 精确的 信息 曾是 可用的 在

[rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] .

regard to the raw materials used in the wort .

看待 到 这 生的 材料 用过的 在 这 麦芽汁 .

现有的有关国外或国内啤酒的数据中，很少有是基于能够提供麦芽汁中所用原材料确切信息的样本。

['meθəd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

METHOD OF UNDERTAKING THE INVESTIGATION .

方法 的 承诺 这 调查 .

调查方法。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][felt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['həʊlli] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n]

It was felt that it would be wholly unsatisfactory to make this investigation

它 曾是 毛毡 那 它 会 是 完全 不令人满意 到 制作 这 调查

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [lə'bɒrətri] ['bruːɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][smɔːl] [skeɪl] ,

by means of laboratory brewings on a small scale ,

经过 方法 的 实验室 酿造 在 一个 小的 规模 ,

人们认为，仅通过小规模的实验室酿造来进行这项研究是完全无法令人满意的。

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ðʌs] [əb'teɪnd] [wʊd] [nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [truː] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

as the results thus obtained would not show the true conditions ,

作为 这 结果 因此 获得 会 不是 展示 这 真的 状况 ,

因为由此得到的结果无法反映真实情况。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [lə'bɒrətri] [tuː; tə]['djuːplɪkeɪt][ɪg'zæktli][ðə; ði] ['mæʃɪŋ] [ɔː(r)]

because it is not possible in the laboratory to duplicate exactly the mashing or

因为 它 是 不是 可能的 在 这 实验室 到 复制 确切地 这 捣碎 或者

[fə'mentɪŋ] ['prəʊsesɪz] ['æktʃuəli] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [wei] .

fermenting processes actually used in a commercial way .

发酵 流程 实际上 用过的 在 一个 商业的 方式 .

因为在实验室中不可能完全复制商业生产中实际使用的糖化或发酵过程。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ə'tempt] , [wɪð] [ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sevrəl]

It was decided , therefore , to attempt , with the cooperation of several

它 曾是 决定 , 所以 , 到 试图 , 和 这 合作 的 一些

['bruːəriːz] ,

breweries ,

啤酒厂 ,

因此，他们决定尝试与几家啤酒厂合作，

[tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['stʌdi] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ɪg'zækt][kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn] [kə'mɜːʃ(ə)l] [plɑːnts] .

to make this study under the exact conditions prevailing in commercial plants .

到 制作 这 学习 在下面 这 精确的 状况 盛行 在 商业的 植物 .

在商业工厂的实际条件下进行这项研究。

['ækses] [wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] ['sevrəl] ['bruːəriːz] ['meɪkɪŋ] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] ['prɒdʌkts]

Access was secured to several breweries making different types of products

使用权 曾是 安全 到 一些 啤酒厂 制作 不同的 类型 的 产品

[frɒm; frəm] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] ,

from various kinds of raw materials ,

从 各种各样的 种类 的 生的 材料 ,

我们获得了进入多家啤酒厂的权限，这些啤酒厂使用各种原材料生产不同类型的产品。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
under such conditions that it was possible to obtain a complete history
在下面 这样的 状况 那 它 曾是 可能的 到 获得 一个 完全的 历史
[ɒv; əv][ðə; ði][bɪə(r)] [θruː] [ɪts] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] .
of the beer through its various stages to the finished product .
的 这 啤酒 通过 它是各种各样的 阶段 到 这 完成的 产品 .

在这样的条件下，可以获得啤酒从各个阶段到成品的完整历史。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] (['raɪli]) [wɒtʃt] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)]['djʊərɪŋ][ɪts] [həʊl]
One of the writers (Riley) watched the method of manufacture during its whole
一 的 这 作家 (莱利) 观看 这 方法 的 生产 期间 它是 所有的
['prəʊses][ænd; ənd] [əb'teɪnd] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [æt; ət][ðə; ði] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv]
process and obtained samples of the product at the various stages of
过程 和 获得 样品 的 这 产品 在 这 各种各样的 阶段 的
[ˌmænju'fæktʃə(r)] .
manufacture .
生产 .

其中一位作者（Riley）全程观察了生产过程，并在生产的各个阶段获得了产品样品。

[ðʌs] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] ['fɪnɪʃt] ['sæmpl] [wɪð] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm]
Thus , it was possible to procure finished samples with practically the same
因此 , 它 曾是 可能的 到 采购 完成的 样品 和 几乎 这 相同的
[dɪ'griː] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)nti] ,
degree of certainty ,
程度 的 肯定 ,

因此，几乎可以以相同的确定性程度获得成品样品。

[æz; əz] [rɪ'gɑːdz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
as regards knowledge of composition and history ,
作为 问候 知识 的 作品 和 历史 ,

就作曲和历史知识而言，

[æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [keɪs] [hæd; həd] [ðeɪ] [biːn] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði] [lə'bɒrətri] .
as would have been the case had they been prepared in the laboratory .
作为 会 有 到过 这 案件 有 他们 到过 准备 在 这 实验室 .

就像它们是在实验室里制备的一样。

[ɪn] [θriː] ['dɪfrənt] ['bruːəriːz] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ə; eɪ][waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv]['prɒdʌkts] ['sæmpl] [ɒv; əv]
In three different breweries manufacturing a wide range of products samples of
在 三 不同的 啤酒厂 制造业 一个 宽的 范围 的 产品 样品 的
[ðə; ði] ['wɜːt] [ænd; ənd][bɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] ,
the wort and beer were obtained in this manner ,
这 麦芽汁 和 啤酒 是 获得 在 这 方式 ,

在三家生产各种产品的啤酒厂中，我们以这种方式获得了麦芽汁和啤酒的样品。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['prəʊses][ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)] ['biːɪŋ] ['stʌdid] [ɪn]['diːteɪl] .
the entire process of manufacture being studied in detail .
这 全部的 过程 的 生产 存在 研究 在 细节 .

对整个制造过程进行详细研究。

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd][ə'maʊnt] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
A record showing the kind and amount of raw materials placed in the
一个 记录 显示 这 种类 和 数量 的 生的 材料 放置 在 这
[mæʃ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['kʊkə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmpl] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] [ðiːz]
mash and in the cooker was made of the samples collected from these
捣碎 和 在 这 炊具 曾是 制成 的 这 样品 集 从 这些
[θriː] ['bruːəriːz] .
three breweries .
三 啤酒厂 .

对从这三家啤酒厂收集的样品进行了记录，记录了放入麦芽浆和蒸煮器中的原材料种类和数量。

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz] [kept] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ]
A record also was kept of the time and temperature of each
一个 记录 还 曾是 保留 的 这 时间 和 温度 的 每个
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mæʃ] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ket(ə)l] .
operation until the mash was ready to run into the kettle .
手术 直到 这 捣碎 曾是 准备好 到 跑步 进入 这 壶 .

每次操作的时间和温度都会被记录下来，直到麦芽浆准备好流入煮沸锅为止。

[ðə; ði] ['fɪltərɪŋ] [ænd; ənd] ['spɑːdʒɪŋ] [[wʌn]] [ɒv; əv][ðə; ði] [mæʃ] , [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ket(ə)l] ,
The filtering and sparging [1] of the mash , the time of boiling in the kettle ,
这 过滤 和 喷淋 [1] 的 这 捣碎 , 这 时间 的 沸腾 在 这 壶 ,

过滤和冲洗[1]麦芽浆，在煮沸锅中煮沸的时间，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [hɒps] ['ædɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] ,
the amount of hops added and the point at which they were added ,
这 数量 的 酒花 额外 和 这 观点 在 哪个 他们 是 额外 ,

添加啤酒花的数量和添加时间，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [breɪk] [[ˌtuː'tuː]] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːt] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['nəʊtɪd] .
and the break [2] of the wort were all noted .
和 这 休息 [2] 的 这 麦芽汁 是 全部 著名的 .

麦芽汁的断裂[2]全部被记录下来。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['wɜːt] [hæd; həd] [biːn] [pʌmpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɪts] [kɔːs] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [θruː] [ðə; ði] [hɒp] [dʒæk] [[θriː]] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʊlər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['set(ə)lɪŋ] [tæŋk] .
After the wort had been pumped from the kettle its course was followed through the hop jack [3] over the coolers to the settling tank .
后 这 麦芽汁 有 到过 泵 从 这 壶 它是 课程 曾是 随后 通过 这 跳 杰克 [3] 超过 这 冷却器 到 这 安顿 坦克 .

麦芽汁从煮沸锅中泵出后，沿着其流经啤酒花抽取装置 [3] 的路径，经过冷却器，最终到达沉淀池。

[ðə; ði] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] [ɔː(r)] ['bɔːlɪŋ] [[fɔːr]] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] ,
The specific gravity or Balling [4] of the original wort ,
这 具体的 重力 或者 鲍林 [4] 的 这 原来的 麦芽汁 ,

原麦芽汁的比重或白利度[4]，

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [wɒz; wəz] [pɪtʃt] , [[faɪv]] [ðə; ði] [eə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːt] ,
the temperature at which the product was pitched , [5] the aeration of the wort ,
这 温度 在 哪个 这 产品 曾是 投球 , [5] 这 通风 的 这 麦芽汁 ,

产品投入时的温度[5]、麦芽汁的曝气情况，

[ðə; ði] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [jiːst] ['ædɪd] ,
the kind and amount of yeast added ,
这 种类 和 数量 的 酵母 额外 ,

添加的酵母种类和数量，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] ['mæksɪməm] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['praɪməri] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] , ['ɔːlsəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] .
as well as the time and maximum temperature of the primary fermentation , also were noted .
作为 出色地 作为 这 时间 和 最大限度 温度 的 这 基本的 发酵 , 还 是 著名的 .

同时还记录了初次发酵的时间和最高温度。

[ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [væts] , [tʃɪp] [kɑːsk] ,
The course of the beer through the storage vats , chip casks ,
这 课程 的 这 啤酒 通过 这 贮存 大桶 , 芯片 酒桶 ,

啤酒在储酒桶、木屑桶中的流动过程

[ænd; ənd] ['fɪltəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ræks] [wɒz; wəz] [wɒtʃt] ,
and filters to the racks was watched ,
和 过滤器 到 这 货架 曾是 观看 ,

并监视着过滤器到货架的运行情况。

[ænd; ənd] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][bɪə(r)][ɪn][ɪts] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv]
and samples of the wort and of the beer in its various stages of
和 样品 的 这 麦芽汁 和 的 这 啤酒 在 它是各种各样的 阶段 的
[prə'dʌkʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] . [[wʌn]]
production were collected and examined . [1]
生产 是 集 和 检查 . [1]

并采集了麦芽汁和啤酒在各个生产阶段的样品进行检验。[1]

['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪnz] [wɪð] [hɒt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɔː(r)]['væljuəb(ə)l]
Washing the grains with hot water to remove the extract or valuable
洗涤 这 谷物 和 热的 水 到 消除 这 提炼 或者 有价值的
[kən'stɪtʃʊənt] [æz; əz] [kəm'pliːtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . [[ˌtuː'tuː]]
constituents as completely as possible . [2]
成分 作为 完全地 作为 可能的 . [2]

用热水冲洗谷物，尽可能彻底地去除提取物或有价值的成分。[2]

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ju'naɪtɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [fleɪks] , [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊ'ægjʊləbl]
Precipitation and uniting , in the form of flakes , of the coagulable
沉淀 和 联合 , 在 这 形式 的 薄片 , 的 这 可凝固的
[ælb'juːmɪnɔɪdz] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['lɪkwɪd][klɪə(r)] . [[θriː]]
albuminoids , leaving the liquid clear . [3]
白蛋白 , 离开 这 液体 清除 . [3]

可凝固的蛋白类物质沉淀并聚集，形成片状，使液体变得清澈。[3]

[ə; eɪ] ['fɪltərɪŋ] [tæŋk] . [[fɔːr]]
A filtering tank . [4]
一个 过滤 坦克 . [4]

过滤罐。[4]

[pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði]['lɪkə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɔːlɪŋ] [haɪ'drɒmɪtə(r)] . [[faɪv]]
Percentage of solids in the liquor according to the Balling hydrometer . [5]
百分比 的 固体 在 这 酒 根据 到 这 鲍林 比重计 . [5]

根据巴林比重计测定的液体中固体的百分比。[5]

['pɪtʃɪŋ] [ɪz][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ædɪŋ] [ðə; ði] [jiːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːt] .
Pitching is the operation of adding the yeast to the wort .
投球 是 这 手术 的 添加 这 酵母 到 这 麦芽汁 .

接种酵母是将酵母添加到麦芽汁中的操作。

['meθədz] [ɒv; əv] [ə'næləsɪs] .
METHODS OF ANALYSIS .
方法 的 分析 .

分析方法。

[ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][ə'næləsɪs] [juːst] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n][ɪn] ['bʊlətɪn] - , [rɪ'vaɪzd] ([juː] . [es] .
The methods of analysis used were those given in Bulletin 107 , revised (U . S .
这 方法 的 分析 用过的 是 那些 给定 在 公告 - , 修改 (U . S .
[dept] .
Dept .
部门 .

所采用的分析方法是第 107 号公告（修订版）（美国国防部）中给出的方法。

[ˌeɪ dʒiː ˈɑːr] . , [bɜː(r)] . ['kem] .) , ['peɪdʒɪz] - - - ,
Agr . , Bur . Chem .) , pages 90 - 94 ,
农业 . , 伯 . 化学 .) , 页面 - - - ,

农业部化学局)，第 90-94 页，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
with the exception that the determination of phosphoric acid was made by the
和 这 例外 那 这 决心 的 磷酸 酸 曾是 制成 经过 这
['meθəd] [juːst] [ɪn]['fɜːtəlaɪzə(r)][ə'næləsɪs] (['ɪbɪd] . ,
method used in fertilizer analysis (ibid . ,
方法 用过的 在 肥料 分析 (同上 . ,

但磷酸的测定采用的是肥料分析中所使用的方法（同上，

[ˌpiː 'piː] . [ˌtuː'tuː] - [faɪv]) ,
pp . 2 - 5) ,
pp . 2 - 5) ,

第2-5页），

[di'strɔi] [ðə; ði][ɔː'gænɪk][mə'tɪəriəl][ɪn][ðə; ði][bɪə(r)][baɪ][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] [wɪð] [strɒŋ] [sʌl'fjʊərɪk]
destroying the organic material in the beer by digestion with strong sulphuric
摧毁 这 有机的 材料 在 这 啤酒 经过 消化 和 强的 硫磺
['æsɪd][ænd; ənd]['naɪtrɪk]['æsɪd][ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['faɪnəli][baɪ][ðə; ði]
acid and nitric acid and determining the phosphoric acid finally by the
酸 和 一氧化氮 酸 和 确定 这 磷酸 酸 最后 经过 这
['ɒpʃən(ə)l][ˌvɒljʊ'metrɪk] ['meθəd] (['ɪbɪd] . ,
optional volumetric method (ibid . ,
选修的 体积 方法 (同上 . ,

用浓硫酸和硝酸消化啤酒中的有机物，最后用可选的容量法测定磷酸含量（同上，

[piː] . [fɔːr]) .
p . 4) .
p . 4) .

第 4 页）。

[ðə; ði][ju'reɪniəm] ['æsɪteɪt] ['meθəd] ['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [bɪrz] [wɒz; wəz][nɒt] [juːst] ,
The uranium acetate method given for beers was not used ,
这 铀 醋酸盐 方法 给定 为了 啤酒 曾是 不是 用过的 ,

啤酒中采用的醋酸铀法并未被使用。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'siːdɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əb'teɪn]
for the reason that it was found to be exceedingly difficult to obtain
为了 这 原因 那 它 曾是 成立 到 是 非常 难的 到 获得
['ækjərət] [rɪ'zʌlts] [ɒn] [dɑːk] - ['kʌləd] [bɪrz] . [[wʌn]] [[wʌn]]
accurate results on dark - colored beers . [1] [1]
准确的 结果 在 黑暗的 - 有色 啤酒 . [1] [1]

因为人们发现很难对深色啤酒进行准确检测。[1][1]

['raɪli] , [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kemɪsts]
Riley , in his report to the Association of Official Agricultural Chemists
莱利 , 在 他的 报告 到 这 协会 的 官方的 农业 化学家
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
for the year 1913 ,
为了 这 年 - ,

莱利在1913年提交给官方农业化学家协会的报告中写道：

['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['meθəd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][məʊst]['juːnɪfɔːm] [rɪ'zʌlts] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] ['æʃɪŋ] [ðə; ði]
stated that the method giving the most uniform results was that of ashing the
声明 那 这 方法 给予 这 最多 制服 结果 曾是 那 的 灰化 这
[bɪə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv] ['stændəd] ['kælsiəm] ['æsɪteɪt] ,
beer with an excess of standard calcium acetate ,
啤酒 和 一个 过量的 的 标准 钙 醋酸盐 ,

声明指出，获得最均匀结果的方法是使用过量的标准醋酸钙对啤酒进行灰化处理。

[ænd; ənd] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] [mɔɪst] [kəm'bʌstʃən] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [fə'mɪliə(r)] [wɪð]
and that while the moist combustion method in the hands of those familiar with
和 那 尽管 这 潮湿 燃烧 方法 在 这 双手 的 那些 熟悉的 和
[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] ,
it gave satisfactory results ,
它 给予 令人满意的 结果 ,

而且，虽然熟悉湿式燃烧法的人用这种方法能取得令人满意的结果，

[ðə; ði] ['veəriəs] [kə'læbəreɪtəz] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['meθəd] [dɪd] [nɒt] [get] [æz; əz] ['juːnɪfɔːm] [rɪ'zʌlts]
the various collaborators working with the method did not get as uniform results
这 各种各样的 合作者 在职的 和 这 方法 做过 不是 得到 作为 制服 结果
[æz; əz] [wɪð] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['æʃɪŋ] [wɪð] ['kælsiəm] ['æsɪteɪt] .
as with the method of ashing with calcium acetate .
作为 和 这 方法 的 灰化 和 钙 醋酸盐 .

使用该方法进行研究的各个合作者并没有得到像使用醋酸钙灰化法那样一致的结果。

[dʒeɪ] . ['æsˌɑːs] .
J . Assoc .
J . 协会 .

J. Assoc.

[ɒf] .
Off .
离开 .

离开。

[ˌeɪ dʒiː 'ɑːr] .
Agr .
农业 .

农业

['kemɪsts] [wʌn] (-) , - - - .
Chemists 1 (1915) , 138 - 143 .
化学家 1 (-) , - - - .

化学家 1 (1915), 138-143。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv]['dekstrɪn][baɪ][ðə; ði] ['zɑːksi] - - ['meθəd] (['ɪbɪd]
It was found in the estimation of dextrin by the Sachsse - Allihn method (ibid
它 曾是 成立 在 这 估算 的 糊精 经过 这 萨克塞 - - 方法 (同上
. ,
. ,
. ,

在采用 Sachsse-Allihn 方法测定糊精时发现了这一点（同上，

[piː] . -) [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən]['erə(r)][ɪn][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt]
p . 91) that there is an error in the method of calculation of the amount
p . -) 那 那里 是 一个 错误 在 这 方法 的 计算 的 这 数量
[ɒv; əv]['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs] [fɔːmd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs][ɪn][ðə; ði]
of dextrose formed from the amount of maltose in the
的 葡萄糖 形成 从 这 数量 的 麦芽糖 在 这
[ə'rɪdʒən(ə)l][bɪə(r)] .
original beer .
原来的 啤酒 .

第 91 页）指出，计算原啤酒中麦芽糖含量转化为葡萄糖含量的方法存在错误。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][bɪə(r)][baɪ]
Instead of multiplying the amount of maltose in the original beer by
反而 的 乘法 这 数量 的 麦芽糖 在 这 原来的 啤酒 经过
[ðə; ði]['fæktə(r)] - . [naɪn] ,
the factor 0 . 9 ,
这 因素 - . 9 ,

不是将原啤酒中的麦芽糖含量乘以 0.9 的系数，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði]['fæktə(r)][wʌn] . - , [æz; əz][wʌn][græm][ɒv; əv] [æn'haɪdrəs]
it should be multiplied by the factor 1 . 053 , as 1 gram of anhydrous
它 应该 是 乘以 经过 这 因素 1 . - , 作为 1 克 的 无水
['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] [jiːldz] ,
maltose yields ,
麦芽糖 产量 ,

应该乘以系数 1.053，因为 1 克无水麦芽糖产生

[ɒn] [haɪ'drɒlɪsɪs] , [wʌn] . - [græmz][ɒv; əv]['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs] .
on hydrolysis , 1 . 053 grams of dextrose .
在 水解 , 1 . - 克 的 葡萄糖 .

水解后，生成 1.053 克葡萄糖。

[ðə; ði]['prɒdʌkt] [ɪz][ðə; ði]['kwɒntəti] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səb'træktɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt]
The product is the quantity which should be subtracted from the total amount
这 产品 是 这 数量 哪个 应该 是 减去 从 这 全部的 数量
[ɒv; əv]['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs] [faʊnd] ['ɑːftə(r)] [haɪ'drɒlɪsɪs] .
of dextrose found after hydrolysis .
的 葡萄糖 成立 后 水解 .

产物是指水解后得到的葡萄糖总量中应减去的量。

[ðə; ði]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ðə; ði][bɪə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪblz] [ɒv; əv]
The extract in the beer was determined by use of the tables of
这 提炼 在 这 啤酒 曾是 决定 经过 使用 的 这 表格 的
[ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən] (['ɪbɪd] . ,
Schultz and Ostermann (ibid . ,
舒尔茨 和 奥斯特曼 (同上 . ,

啤酒中的提取物含量是利用 Schultz 和 Ostermann 的表格测定的（同上，

[ˌpiː 'piː] . - - -) .
pp . 209 - 213) .
pp . - - -) .

第209-213页）。

[ðə; ði] [seɪm] ['meθədz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːt] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)]
The same methods were used in the analyses of the worts as were
这 相同的 方法 是 用过的 在 这 分析 的 这 麦芽 作为 是
[juːst] [ɪn][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] .
used in the examination of the beers .
用过的 在 这 考试 的 这 啤酒 .

对麦芽汁的分析采用了与对啤酒的检验相同的方法。

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ə'næləsɪs] .
RESULTS OF ANALYSIS .
结果 的 分析 .

分析结果。

['teɪblz] [ai][tuː; tə][ˌaɪ 'viː] [kən'teɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːt] [ænd; ənd]
Tables I to IV contain the results of the analyses of the worts and
表格 我 到 第四 包含 这 结果 的 这 分析 的 这 麦芽 和
['fɪnɪʃt] [fə'mentɪd] ['prɒdʌkts] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði] ['veəriəs] ['bruːəriːz] [weə(r)] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'ɡeɪʃ(ə)n]
finished fermented products obtained at the various breweries where this investigation
完成的 发酵 产品 获得 在 这 各种各样的 啤酒厂 在哪里 这 调查
[wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] ,
was conducted ,
曾是 实施 ,

表 I 至表 IV 列出了本次调查所涉及的各个啤酒厂获得的麦芽汁和成品发酵产品的分析结果。

[ə'reɪndʒd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [ʃəʊ] ['redɪli] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ,
arranged so as to show readily the changes which took place during fermentation and ,
安排 所以 作为 到 展示 容易 这 变化 哪个 采取 地方 期间 发酵 和 ,

布置得当，以便清晰地展示发酵过程中发生的变化，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] , [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] ['djʊərɪŋ] ['stɔːrɪdʒ] .
in a few cases , the changes which took place during storage .
在 一个 很少 案例 , 这 变化 哪个 采取 地方 期间 贮存 .

在少数情况下，存储过程中发生了变化。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl]['gɪv(ə)n][ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][græmz][pə(r)] - [ˌsiː 'siː] ,
The results are all given in terms of grams per 100 cc ,
这 结果 是 全部 给定 在 条款 的 克 每 - cc ,

所有结果均以每100毫升的克数表示。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ][də'rekt][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪn'griːdiənt] [ɪn][ə; eɪ] ['defɪnət] ['vɒljuːm] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] .
so that a direct comparison of the quantities of any particular ingredient in a definite volume of material may be made .
所以 那 一个 直接的 比较 的 这 数量 的 任何 特别的 成分 在 一个 定 体积 的 材料 可能 是 制成 .

以便直接比较一定体积材料中任何特定成分的含量。

[ðə; ði][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][græmz][pə(r)] - [ˌsiː 'siː][ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'griːdiənt] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] ,
The comparison of the grams per 100 cc of an ingredient in the wort ,
这 比较 的 这 克 每 - cc 的 一个 成分 在 这 麦芽汁 ,

比较麦芽汁中每100毫升原料的克数，

[wɪð] [ðə; ði][græmz][pə(r)] - [ˌsiː 'siː][ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [fə'mentɪd] ['prɒdʌkt] ,
with the grams per 100 cc in the finished fermented product ,
和 这 克 每 - cc 在 这 完成的 发酵 产品 ,

以每100毫升成品发酵产品中的克数表示。

[ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ə'priːʃəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['vɒljuːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːt] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
is based on the assumption that there is no appreciable change in the volume of the wort during fermentation .
是 基于 在 这 假设 那 那里 是 不 值得赞赏 改变 在 这 体积 的 这 麦芽汁 期间 发酵 .

这是基于发酵过程中麦芽汁体积没有明显变化的假设。

[ɪn]['teɪb(ə)l][ai][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv]['sɛvən][mɔːlt; mɒlt] ['wɜːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪrz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
In Table I are given the results of the analyses of 7 malt worts and the beers produced from them .
在 桌子 我 是 给定 这 结果 的 这 分析 的 7 麦芽 麦芽 和 这 啤酒 生产 从 他们 .

表 I 给出了 7 种麦芽汁及其酿造啤酒的分析结果。

['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'aɪ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv][ˌtuː'tuː][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [raɪs] ['wɜːt] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] ['wɜːt] , [ænd; ənd]
Table II contains the results of the analyses of 2 malt - and - rice worts and 2 malt - and - corn worts , and
桌子 二 包含 这 结果 的 这 分析 的 2 麦芽 - 和 - 米 麦芽 和 2 麦芽 - 和 - 玉米 麦芽 , 和

表二列出了2份麦芽米汁和2份麦芽玉米汁的分析结果，

[ðə; ði] [bɪrz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
the beers produced from them .
这 啤酒 生产 从 他们 .

用它们酿造的啤酒。

[ɪn]['teɪb(ə)l][θriː][ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv][fɔːr]['pɔːtə(r)] ['wɜːt]
In Table III are given the results of the analyses of 4 porter worts
在 桌子 三、 是 给定 这 结果 的 这 分析 的 4 搬运工 麦芽
[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['pɔːtəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
and the finished porters produced from them .
和 这 完成的 搬运工 生产 从 他们 .

表 III 给出了 4 份波特啤酒麦芽汁及其制成的成品波特啤酒的分析结果。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'næləsiːz][ɒv; əv][naɪn] [eɪl] ['wɜːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [eɪlz] [ɑː(r); ə(r)]
The results of the analyses of 9 ale worts and the finished ales are
这 结果 的 这 分析 的 9 麦芽酒 麦芽 和 这 完成的 麦芽酒 是
[ʃəʊn] [ɪn]['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'viː] .
shown in Table IV .
所示 在 桌子 第四 .

表 IV 显示了 9 个麦芽汁和成品麦芽酒的分析结果。

[ɪn] [ðiːz] [fɔː(r)] ['teɪblz] [ðə; ði]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] [hæz; həz] [biːn] ['kælkjuleɪtɪd]
In these four tables the extract in the original wort has been calculated
在 这些 四 表格 这 提炼 在 这 原来的 麦芽汁 有 到过 计算
[baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði]['ælkəhɒl] ([ɪk'sprest] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ɡræmz][pə(r)] - [ˌsiː 'siː]) [baɪ][ˌtuː'tuː] ,
by multiplying the alcohol (expressed in terms of grams per 100 cc) by 2 ,
经过 乘法 这 酒精 (表达 在 条款 的 克 每 - cc) 经过 2 ,

在这四张表格中，原始麦芽汁中的提取物是通过将酒精含量（以每 100 毫升克数表示）乘以 2 计算出来的，

[ænd; ənd] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ðə; ði]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɒv; əv][ðə; ði][bɪə(r)] , ['pɔːtə(r)] ,
and adding to the product the extract of the beer , porter ,
和 添加 到 这 产品 这 提炼 的 这 啤酒 , 搬运工 ,

并在产品中添加啤酒提取物，波特啤酒，

[ɔː(r)] [eɪl] ([ɪk'sprest] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ɡræmz][pə(r)] - [ˌsiː 'siː]) .
or ale (expressed in terms of grams per 100 cc) .
或者 麦芽酒 (表达 在 条款 的 克 每 - cc) .

或麦芽酒（以每 100 毫升克数表示）。

[ɪn][ðə; ði]['pɔːtə(r)][ænd; ənd] [eɪl] ['wɜːt] [ə; eɪ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs][hæd; həd] [biːn]
In the porter and ale worts a percentage of dextrose had been
在 这 搬运工 和 麦芽酒 麦芽 一个 百分比 的 葡萄糖 有 到过
['ædɪd] [æz; əz] ['bruːərz] ['ʃʊɡə(r)] .
added as brewer's sugar .
额外 作为 酿酒师的 糖 .

在波特啤酒和麦芽汁中添加了一定比例的葡萄糖作为酿酒糖。

[sɪns] ['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs][ɹɪdj'uːsɪz][mɔː(r)]['kɒpə(r)][ðæn; ðən] [dʌz] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs][ɪn][ðə; ði]
Since dextrose reduces more copper than does maltose in the
自从 葡萄糖 减少 更多的 铜 比 做 麦芽糖 在 这
[dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃʊɡər] ,
determination of the sugars ,
决心 的 这 糖 ,

在测定糖类时，由于葡萄糖比麦芽糖还原铜的能力更强，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [truː] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['təʊt(ə)l] ['ʃʊgər] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri]
in order to obtain the true percentage of total sugars it was necessary
在 命令 到 获得 这 真的 百分比 的 全部的 糖 它 曾是 必要的
[tuː; tə]['kælkjuleɪt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['kɒpə(r)] [rɪ'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [nəʊn] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
to calculate the amount of copper reduced by the known amount of
到 计算 这 数量 的 铜 减少 经过 这 已知 数量 的
['dekstrəʊz; 'dekstrəʊs]['prez(ə)nt] ,
dextrose present ,
葡萄糖 展示 ,

为了获得总糖的真实百分比，需要计算已知葡萄糖含量所还原的铜的量。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]['kælkjuleɪt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
and then to calculate the amount of maltose .
和 然后 到 计算 这 数量 的 麦芽糖 .

然后计算麦芽糖的含量。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ðʌs] [əb'teɪnd] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn] ['teɪblz] [θriː][ænd; ənd][ˌaɪ 'viː]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋ] "
The results thus obtained are given in Tables III and IV under the heading "
这 结果 因此 获得 是 给定 在 表格 三、 和 第四 在下面 这 标题 "
[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

由此获得的结果在表 III 和表 IV 中以“还原糖（以无水麦芽糖计）”为标题给出。

" ['teɪb(ə)l][ai] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] ['wɜːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] [meɪd]
" Table I . — Analyses of all - malt worts and of the beers made
" 桌子 我 . — 分析 的 全部 - 麦芽 麦芽 和 的 这 啤酒 制成
[frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
from them .
从 他们 .

表一——全麦芽汁及其酿造啤酒的分析。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . ['prɒdʌkt] .
Sample No . Product .
样本 不 . 产品 .

样品编号：产品。

[deɪt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['sɑːmp(ə)l] .
Date of Taking Sample .
日期 的 采取 样本 .

取样日期。

[spə'sɪfɪk] ['grævəti][æt; ət] - . 6°C . /
Specific Gravity at 15 . 6°C . /
具体的 重力 在 - . 6°C . /

15.6°C时的比重/

- . 6°C .
15 . 6°C .
- . 6°C .

15.6°C。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] .
Extract .
提炼 .

提炼。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l] ['æsɪd] [æz; əz]['læktɪk] .
Total acids as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd] [æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acids as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) [æʃ] .
(N × 6 . 25) Ash .
(N × 6 . -) 灰 .

（N × 6.25）灰分。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] . - .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell . 1911 .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 . - .

1911 年，1/4 英寸胶片上印制了 Lovibond 彩色胶片。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] . [græmz]
100 **cc** **.** **Grams**
- cc . 克

100毫升。克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] . [dɪˈɡriːz] ,
100 cc . Degrees ,
- cc . 学位 ,

100 毫升。度数，

[ˈbruːərz]
brewer's
酿酒师的

酿酒师的

[skeɪl] .
scale .
规模 .

规模。

- - [diː] [ˈwɜːt] [dʒʊˈlaɪ][faɪv][wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - [naɪn] . - . . . - .
22013 - D Wort July 5 1 . 0518 . . . 13 . 75 . . . . 0 . 198 0 . 001 9 . 79 . . . 0 .
- - D 麦芽汁 七月 5 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 9 . - . . . - .
- - . - . - . . . . - . -
862 0 . 231 0 . 098 . . . 13 . 0
- - . - . - . . . . - . -

22013-D Wort 7月5日 1.0518 ... 13.75 ... ... 0.198 0.001 9.79 ... 0.862 0.231 0.098 ...13.0

- - [diː][bɪə(r)][dʒʊˈlaɪ] - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . -
22017 - D Beer July 12 1 . 0125 3 . 85 5 . 16 12 . 86 59 . 88 . 216 . 001 1 . 34
- - D 啤酒 七月 - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . -
[ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - - . - - . -
2 . 33 . 611 . 209 . 080 0 . 67 12 . 0
2 . - . - . - . - - . - - . -

22017-D 啤酒 7月12日 1.0125 3.85 5.16 12.86 59.88 .216 .001 1.34 2.33 .611 .209 .080 0.67 12.0

- - [diː] [ˈwɜːt] [dʒʊˈlaɪ][sɪks][wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [naɪn] . - . . . . - .
22014 - D Wort July 6 1 . 0517 . . . 13 . 71 . . . . 198 . 001 9 . 79 . . . . 876 .
- - D 麦芽汁 七月 6 1 . - . . . - . - . . . . - . - 9 . - . . . . - .
- . - . . . - . -
228 . 095 . . . 13 . 0
- . - . . . - . -

22014-D Wort 7月6日 1.0517 ... 13.71 ... ... .198 .001 9.79 ... .876 .228 .095 ...13.0

[diː][bɪə(r)][dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [θriː] [faɪv] [wʌn] [ˌtuːˈtuː]

22018 - D Beer July 13 1 . 0124 3 . 91 5 . 16 12 . 98 60 . 25 . 225 . 002 1 . 36 2 . 06 . 614 . 201 . 078 . 9313 . 0 . . .

D 啤酒 七月 1 3 5 1 2

22018-D 啤酒 7月13日 1.0124 3.91 5.16 12.98 60.25 .225 .002 1.36 2.06 .614 .201 .078 .9313.0...

['wɜːt] [dʒʊˈlaɪ]['sɛvən][wʌn]

Wort July 7 1 . 0517 . . . 13 . 71 . . . . 207 . 001 10 . 04 . . . . 852 . 252 . 099 . . . 13 . 0

麦芽汁 七月 7 1

沃特 7 月 7 日 1.0517 ... 13.71 ... .207 .001 10.04 ... .852 .252 .099 ...13.0

[diː][bɪə(r)][dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [θriː] [faɪv] [wʌn] [naɪn]

22019 - D Beer July 14 1 . 0135 3 . 83 5 . 44 13 . 10 58 . 47 . 234 . 002 1 . 55 . . . . 610 . 215 . 082 . . . 9 . 0

D 啤酒 七月 1 3 5 1 9

22019-D 啤酒 7月14日 1.0135 3.83 5.44 13.10 58.47 .234 .002 1.55 ... .610 .215 .082 ...9.0

[diː] ['wɜːt] [dʒʊˈlaɪ][eit][wʌn] [naɪn]

22015 - D Wort July 8 1 . 0517 . . . 13 . 70 . . . . 198 . 001 9 . 86 . . . . 841 . 240 . 097 . . . 13 . 0

D 麦芽汁 七月 8 1 9

22015-D Wort 7月8日 1.0517 ... 13.70 ... ... .198 .001 9.86 ... .841 .240 .097 ...13.0

[diː][bɪə(r)][dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [θriː] [faɪv] [wʌn] [ˌtuːˈtuː]

22020 - D Beer July 15 1 . 0130 3 . 72 5 . 22 12 . 66 58 . 77 . 236 . 002 1 . 59 2 . 23 . 639 . 206 . 081 . 55 11 . 0

D 啤酒 七月 1 3 5 1 2

22020-D 啤酒 7月15日 1.0130 3.72 5.22 12.66 58.77 .236 .002 1.59 2.23 .639 .206 .081.55 11.0

[diː] ['wɜːt] [dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [naɪn]

22016 - D Wort July 10 1 . 0515 . . . 13 . 68 . . . . 225 . 001 9 . 84 . . . . 845 . 245 . 097 . . . 13 . 0

D 麦芽汁 七月 1 9

22016-D Wort 7月10日 1.0515 ... 13.68 ... ... .225 .001 9.84 ... .845 .245 .097 ...13.0

[diː][bɪə(r)][dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [θriː] [faɪv] [wʌn] [ˌtuːˈtuː]

22021 - D Beer July 17 1 . 0147 3 . 66 5 . 66 12 . 98 56 . 39 . 221 . 001 1 . 85 2 . 18 . 635 . 208 . 082 . 7810 . 01912 .

D 啤酒 七月 1 3 5 1 2

22021-D 啤酒 7 月 17 日 1.0147 3.66 5.66 12.98 56.39 .221 .001 1.85 2.18 .635 .208 .082 .7810.01912.

- [siː] ['wɜːt] ['fɛb] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - ['sɛvən] . - . . . . - .
16289 - C Wort Feb . 29 1 . 0455 . . . 12 . 05 . . . . 216 . 001 7 . 40 . . . . 917 .
- - C 麦芽汁 二月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 7 . - . . . . - .
- . - . . . [fɔːr] . -
232 . 095 . . . 4 . 0
- . - . . . 4 . -

16289-C 麦芽汁 2 月 29 日 1.0455 ... 12.05 ... ... .216 .001 7.40 ... .917 .232 .095 ...4.0

- - [siː][bɪə(r)][mɑː(r)] . ['sɛvən][wʌn] . - [θriː] . - [sɪks] . - . - . - . - . - . - [wʌn] .
16289 - C Beer Mar . 7 1 . 0171 3 . 02 6 . 01 12 . 11 49 . 88 . 230 . 003 1 .
- - C 啤酒 三月 . 7 1 . - 3 . - 6 . - . - . - . - . - . - 1 .
- [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . -
35 2 . 73 . 757 . 246 . 082 . 833 . 0
- 2 . - . - . - . - . - . -

16289-C 啤酒 3月7日 1.0171 3.02 6.01 12.11 49.88 .230 .003 1.35 2.73 .757 .246 .082 .833.0

- - [diː][duː; də][ˌeɪ piː ˈɑː(r)] . - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - [wʌn] .
20714 - D Do Apr . 18 1 . 0167 3 . 12 5 . 90 12 . 14 51 . 40 . 243 . 012 1 .
- - D 做 四月 . - 1 . - 3 . - 5 . - . - . - . - . - . - 1 .
- [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . -
47 2 . 68 . 732 . 229 . 090 . 793 . 0
- 2 . - . - . - . - . - . -

20714-D 4 月 18 日 1.0167 3.12 5.90 12.14 51.40 .243 .012 1.47 2.68 .732 .229 .090 .793.0

- - [siː] ['wɜːt] [mɑː(r)] . [wʌn][wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - ['sɛvən] . - . . . . - .
16299 - C Wort Mar . 1 1 . 0454 . . . 12 . 02 . . . . 180 . 001 7 . 41 . . . . 874 .
- - C 麦芽汁 三月 . 1 1 . - . . . - . - . . . . - . - 7 . - . . . . - .
- . - . . . [ˌtuːˈtuː] . -
238 . 101 . . . 2 . 0
- . - . . . 2 . -

16299-C 沃特 3月 1 1.0454 ... 12.02 ... ... .180 .001 7.41 ... .874 .238 .101 ...2.0

- - [siː][bɪə(r)][mɑː(r)] . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - [sɪks] . - . - . - . - . - . - [wʌn] . -
16299 - C Beer Mar . 18 1 . 0180 2 . 87 6 . 16 11 . 94 48 . 07 . 234 . 012 1 . 40
- - C 啤酒 三月 . - 1 . - 2 . - 6 . - . - . - . - . - . - 1 . -
[ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . -
2 . 82 . 737 . 240 . 090 . 96 2 . 0
2 . - . - . - . - . - 2 . -

16299-C 啤酒 3月18日 1.0180 2.87 6.16 11.94 48.07 .234 .012 1.40 2.82 .737 .240 .090 .96 2.0

['teɪb(ə)l][ˌaɪ ˈaɪ] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [raɪs][ænd; ənd][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn]
Table II . — Analyses of malt - and - rice and malt - and - corn
桌子 二 . — 分析 的 麦芽 - 和 - 米 和 麦芽 - 和 - 玉米
['wɜːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
worts and of the beers made from them .
麦芽 和 的 这 啤酒 制成 从 他们 .

表二——麦芽米汁和麦芽玉米汁以及用它们酿造的啤酒的分析。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
Sample No . Raw Materials .
样本 不 . 生的 材料 .

样品编号：原材料。

['prɒdʌkt] .
Product .
产品 .

产品。

[deɪt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['sɑːmp(ə)l] .
Date of Taking Sample .
日期 的 采取 样本 .

取样日期。

[spə'sɪfɪk] ['grævəti] [æt; ət] - . 6°C . /
Specific Gravity at 15 . 6°C . /
具体的 重力 在 - . 6°C . /

15.6°C时的比重/

- . 6°C .
15 . 6°C .
- . 6°C .

15.6°C。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] .
Extract .
提炼 .

提炼。

['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɪn] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l] ['æsɪd] [æz; əz] ['læktɪk] .
Total acids as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd] [æz; əz] [ə'siːtɪk] .
Volatile acids as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) [æʃ] .
(N × 6 . 25) Ash .
(N × 6 . -) 灰 .

（N × 6.25）灰分。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪˈtɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˈkʌlə(r)] ([ˈlɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] . [græmz]
100 cc . Grams
- cc . 克

100毫升。克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] . [dɪ'griːz] ,
100 **cc** **.** **Degrees** **,**
- cc . 学位 ,

100 毫升。度数，

['bruːərz]
brewer's
酿酒师的

酿酒师的

[skeɪl] .
scale **.**
规模 .

规模。

- - [diː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd]
22026 **-** **D** **80** **per** **cent** **malt** **and**
- - D - 每 中心 麦芽 和

22026-D 80% 麦芽和

- [pə(r)] [sent] [raɪs] .
20 **per** **cent** **rice** **.**
- 每 中心 米 .

20% 大米。

['wɜːt] [dʒʊ'laɪ] - - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - . - [eit] . - . . . . - . . -
Wort July 24 1911 1 . 0459 . . . 12 . 15 . . . . 0 . 124 0 . 001 8 . 64 . . . . 714 0 . 193
麦芽汁 七月 - - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 8 . - . . . . - - . -

- . - . . . [ˌtuː'tuː] . -
0 . 069 . . . 2 . 0
- . - . . . 2 . -

沃特 1911年7月24日 1.0459 ... 12.15 ... ... 0.124 0.001 8.64 ... .714 0.193 0.069 ... 2.0

- - [diː][duː; də][bɪə(r)][dʒʊ'laɪ] - - [wʌn] . - [θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . -
22032 - D Do Beer July 31 1911 1 . 0121 3 . 31 4 . 80 11 . 42 57 . 97 . 275 . 003
- - D 做 啤酒 七月 - - 1 . - 3 . - 4 . - - . - - . - . - . -

[wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . -
1 . 18 2 . 47 . 519 . 150 . 055 0 . 48 2 . 0
1 . - 2 . - . - . - . - - . - 2 . -

22032-D 啤酒 1911年7月31日 1.0121 3.31 4.80 11.42 57.97 .275 .003 1.18 2.47 .519 .150 .055 0.48 2.0

- - [diː][duː; də] ['wɜːt] ['ɔːg] . [naɪn] - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [eit] . - . .
22036 - D Do Wort Aug . 9 1911 1 . 0464 . . . 12 . 30 . . . . 126 . 001 8 . 70 . .
- - D 做 麦芽汁 八月 . 9 - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 8 . - . .

. . - . - . - . . . [ˌtuː'tuː] . -
. . 624 . 204 . 072 . . . 2 . 0
. . - . - . - . . . 2 . -

22036-D Do Wort 1911年8月9日 1.0464 ... 12.30 ... .126 .001 8.70 ... .624 .204 .072 ... 2.0

- - [diː][duː; də][bɪə(r)] ['ɔːg] . - - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . -
22042 - D Do Beer Aug . 16 1911 1 . 0139 3 . 18 5 . 23 11 . 59 54 . 87 . 243 . 003
- - D 做 啤酒 八月 . - - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - . - . -

[wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . -
1 . 57 2 . 41 . 400 . 156 . 057 . 69 2 . 0
1 . - 2 . - . - . - . - . - 2 . -

22042-D 啤酒 1911年8月16日 1.0139 3.18 5.23 11.59 54.87 .243 .003 1.57 2.41 .400 .156 .057 .69 2.0

- - [siː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd]
16269 - C 60 per cent malt and
- - C - 每 中心 麦芽 和

16269-C 60% 麦芽和

- [pə(r)] [sent] [kɔːn] .
40 per cent corn .
- 每 中心 玉米 .

40%玉米。

['wɜːt] [dek] . [faɪv] - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [naɪn] . - . . . . - . - .
Wort Dec . 5 1911 1 . 0489 . . . 12 . 95 . . . . 144 . 003 9 . 05 . . . . 461 . 229 .
麦芽汁 12月 . 5 - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 9 . - . . . . - . - .

- . . . . . .
066 . . . . . .
- . . . . . .

1911年12月5日 Wort 1.0489 ... 12.95 ... .144 .003 9.05 ... .461 .229 .066 ... ...

- - [siː][duː; də][bɪə(r)][dek] . - - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . -
16271 - C Do Beer Dec . 12 1911 1 . 0149 3 . 45 5 . 68 12 . 58 54 . 85 . 171 . 013
- - C 做 啤酒 12月 . - - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - . - . -

[wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - [wʌn] . - . . .
1 . 63 2 . 49 . 308 . 213 . 056 1 . 04 . . .
1 . - 2 . - . - . - . - 1 . - . . .

16271-C 啤酒 1911年12月12日 1.0149 3.45 5.68 12.58 54.85 .171 .013 1.63 2.49 .308 .213 .056 1.04 ...

- - [siː][duː; də][duː; də][mɑː(r)] . - - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - - . - - .
16287 - C Do do Mar . 12 1912 1 . 0159 3 . 33 5 . 76 12 . 42 53 . 62 . 180 .
- - C 做 做 三月 . - - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - - . - - .
- [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . . .
014 1 . 87 2 . 36 . 327 . 208 . 056 . 99 . . .
- 1 . - 2 . - . - . - . - . - . . .

16287-C 同日 1912年3月12日 1.0159 3.33 5.76 12.42 53.62 .180 .014 1.87 2.36 .327 .208 .056 .99 ...

- - [siː][duː; də] ['wɜːt] [dek] . [sɪks] - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [naɪn] . - .
16270 - C Do Wort Dec . 6 1911 1 . 0496 . . . 13 . 14 . . . . 144 . 003 9 . 32 .
- - C 做 麦芽汁 12月 . 6 - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 9 . - .
. . . - . - . - . . . . . .
. . . 498 . 216 . 067 . . . . . .
. . . - . - . - . . . . . .

16270-C Do Wort 1911年12月6日 1.0496 ... 13.14 ... .144 .003 9.32 ... .498 .216 .067 ... ...

- - [siː][duː; də][bɪə(r)][dek] . - - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . -
16272 - C Do Beer Dec . 13 1912 1 . 0152 3 . 41 5 . 61 12 . 43 54 . 87 . 171 . 013
- - C 做 啤酒 12月 . - - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - . - . -
[wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . . .
1 . 59 2 . 58 . 314 . 203 . 050 . 93 . . .
1 . - 2 . - . - . - . - . - . . .

16272-C 啤酒 1912年12月13日 1.0152 3.41 5.61 12.43 54.87 .171 .013 1.59 2.58 .314 .203 .050 .93 ...

- - [siː][duː; də][duː; də][mɑː(r)] . - - [wʌn] . - [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - - . - - .
16286 - C Do do Mar . 12 1912 1 . 0157 3 . 29 5 . 68 12 . 26 53 . 67 . 175 .
- - C 做 做 三月 . - - 1 . - 3 . - 5 . - - . - - . - - . - - .
- [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . . .
014 1 . 88 2 . 58 . 314 . 222 . 058 . 69 . . .
- 1 . - 2 . - . - . - . - . - . . .

16286-C 同日 1912年3月12日 1.0157 3.29 5.68 12.26 53.67 .175 .014 1.88 2.58 .314 .222 .058 .69 ...

['teɪb(ə)l][θriː] . — [əˈnæləsiːz][ɒv; əv]['pɔːtə(r)] ['wɜːt] [meɪd] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt] , [si'riːəlin] , [ænd; ənd]
Table III . — Analyses of porter worts made from malt , cerealin , and
桌子 三、 . — 分析 的 搬运工 麦芽 制成 从 麦芽 , 谷物 , 和
['bruːərz] ['ʃʊɡə(r)] ,
brewer's sugar ,
酿酒师的 糖 ,

表三——用麦芽、谷物和啤酒糖制成的波特啤酒麦芽汁的分析，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['wɜːt] .
and of the porters made from these worts .
和 的 这 搬运工 制成 从 这些 麦芽 .

以及用这些麦芽汁酿造的波特酒。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . ['prɒdʌkt] .
Sample No . Product .
样本 不 . 产品 .

样品编号：产品。

[deɪt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['sɑːmp(ə)l] .
Date of Taking Sample .
日期 的 采取 样本 .

取样日期。

[spəˈsɪfɪk] ['ɡrævəti] [æt; ət] - . 6°C . /
Specific Gravity at 15 . 6°C . /
具体的 重力 在 - . 6°C . /

15.6°C时的比重/

- . 6°C .
15 . 6°C .
- . 6°C .

15.6°C。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] .
Extract .
提炼 .

提炼。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l] ['æsɪd] [æz; əz]['læktɪk] .
Total acids as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd] [æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acids as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) [æʃ] .
(N × 6 . 25) Ash .
(N × 6 . -) 灰 .

（N × 6.25）灰分。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined **.**
未确定 .

未确定。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] . - .
Color **(** **Lovibond** **)** **in** **1** **/** **4** **-** **inch** **cell** **.** **1911** **.**
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 . - .

1911 年，1/4 英寸胶片上印制了 Lovibond 彩色胶片。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] . [græmz]
100 **cc** **.** **Grams**
- cc . 克

100毫升。克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː 'siː] . [dɪ'griːz] ,
100 cc . Degrees ,
- cc . 学位 ,

100 毫升。度数，

['bruːərz]
brewer's
酿酒师的

酿酒师的

[skeɪl] .
scale .
规模 .

规模。

- - [diː] ['wɜːt] [dʒʊ'laɪ] - [wʌn] . - . . . - . - . . . . . . - . - - . - [eit] . - . . . - . -
22023 - D Wort July 20 1 . 0572 . . . 15 . 25 . . . . 0 . 270 0 . 002 8 . 67 . . . 0 . 696
- - D 麦芽汁 七月 - 1 . - . . . - . - . . . . . . - . - - . - 8 . - . . . - . -
- . - - . - . . . - . -
0 . 227 0 . 069 . . . 58 . 0
- . - - . - . . . - . -

22023-D Wort 7月20日 1.0572 ... 15.25 ... ... 0.270 0.002 8.67 ... 0.696 0.227 0.069 ...58.0

- - [diː]['pɔːtə(r)][dʒʊ'laɪ] - [wʌn] . - [fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - - [wʌn] . -
22028 - D Porter July 26 1 . 0151 4 . 30 6 . 02 14 . 62 58 . 82 . 324 . 003 1 . 07
- - D 搬运工 七月 - 1 . - 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - - 1 . -

[θriː] . - . - . - . - . - - . - - . -
3 . 34 . 482 . 208 . 052 0 . 92 59 . 0
3 . - . - . - . - . - - . - - . -

22028-D 波特 7月26日 1.0151 4.30 6.02 14.62 58.82 .324 .003 1.07 3.34 .482 .208 .052 0.92 59.0

- - [diː][duː; də] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - - [wʌn] . -
22046 - D do Aug . 21 1 . 0135 4 . 48 5 . 70 14 . 66 61 . 12 . 380 . 002 1 . 07
- - D 做 八月 . - 1 . - 4 . - 5 . - - . - - . - . - . - - 1 . -

[θriː] . - . - . - . - . - . - . -
3 . 19 . 482 . 182 . 051 . 7860 . 0
3 . - . - . - . - . - . - . -

22046-D 于 8 月 21 日 1.0135 4.48 5.70 14.66 61.12 .380 .002 1.07 3.19 .482 .182 .051 .7860.0

- - [diː] ['wɜːt] ['ɔːg] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [naɪn] . - . . . . - .
22038 - D Wort Aug . 11 1 . 0625 . . . 16 . 66 . . . . 234 . 002 9 . 74 . . . . 685 .
- - D 麦芽汁 八月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 9 . - . . . . - .

- . - . . . - . -
232 . 072 . . . 65 . 0
- . - . . . - . -

22038-D 麦芽汁 8 月 11 日 1.0625 ... 16.66 ... ... .234 .002 9.74 ... .685 .232 .072 ...65.0

- - [diː]['pɔːtə(r)] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - - [wʌn] . -
22044 - D Porter Aug . 18 1 . 0165 4 . 75 6 . 60 16 . 10 59 . 01 . 342 . 002 1 . 42
- - D 搬运工 八月 . - 1 . - 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - - 1 . -

[θriː] . - . - . - . - [wʌn] . - - . -
3 . 48 . 477 . 196 . 053 1 . 02 60 . 0
3 . - . - . - . - 1 . - - . -

22044-D 波特 8 月 18 日 1.0165 4.75 6.60 16.10 59.01 .342 .002 1.42 3.48 .477 .196.053 1.02 60.0

- - [diː] ['wɜːt] ['ɔːg] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - [naɪn] . - . . . . - .
22045 - D Wort Aug . 18 1 . 0623 . . . 16 . 62 . . . . 234 . 002 9 . 68 . . . . 667 .
- - D 麦芽汁 八月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - 9 . - . . . . - .

- . - . . . - . -
224 . 069 . . . 55 . 0
- . - . . . - . -

22045-D 麦芽汁 8 月 18 日 1.0623 ... 16.62 ... .234 .002 9.68 ... .667 .224 .069 ...55.0

- - [biː]['pɔːtə(r)] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - - [wʌn] . -
29501 - B Porter Aug . 25 1 . 0170 4 . 72 6 . 72 16 . 16 58 . 42 . 288 . 002 1 . 41
- - B 搬运工 八月 . - 1 . - 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - - 1 . -

[θriː] . - . - . - . - [wʌn] . - - . -
3 . 62 . 482 . 201 . 058 1 . 01 55 . 0
3 . - . - . - . - 1 . - - . -

29501-B 波特 8月25日 1.0170 4.72 6.72 16.16 58.42 .288 .002 1.41 3.62 .482 .201 .058 1.01 55.0

- - [diː] ['wɜːt] [dʒʊ'laɪ] - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - . . . . - . -
22025 - D Wort July 21 1 . 0633 . . . 16 . 87 . . . . 234 . 004 10 . 25 . . . . 721 . 214
- - D 麦芽汁 七月 - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - . . . . - . -

. - . . . - . -
. 073 . . . 70 . 0
. - . . . - . -

22025-D 麦芽汁 7月21日 1.0633 ... 16.87 ... ... .234 .004 10.25 ... .721 .214 .073 ...70.0

- - [diː]['pɔːtə(r)][dʒʊ'laɪ] - [wʌn] . - [fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . -
22031 - D Porter July 28 1 . 0178 4 . 70 6 . 96 16 . 36 57 . 46 . 378 . 002 1 . 40
- - D 搬运工 七月 - 1 . - 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . -
[θriː] . - . - . - . - [wʌn] . - - . -
3 . 68 . 476 . 194 . 055 1 . 21 60 . 0
3 . - . - . - . - 1 . - - . -

22031-D 波特 7月28日 1.0178 4.70 6.96 16.36 57.46 .378 .002 1.40 3.68 .476 .194 .055 1.21 60.0

- - [diː][duː; də] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . -
22049 - D do Aug . 24 1 . 0162 4 . 82 6 . 54 16 . 18 59 . 58 . 306 . 003 1 . 44
- - D 做 八月 . - 1 . - 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . -
[θriː] . - . - . - . - . - - . -
3 . 44 . 479 . 189 . 053 . 99 60 . 0
3 . - . - . - . - . - - . -

22049-D 于 8 月 24 日 1.0162 4.82 6.54 16.18 59.58 .306 .003 1.44 3.44 .479 .189 .053.99 60.0

['teɪb(ə)l][ˌaɪ 'viː] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv] [eɪl] ['wɜːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪlz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm]
Table IV . — Analyses of ale worts and of the ales made from them
桌子 第四 . — 分析 的 麦芽酒 麦芽 和 的 这 麦芽酒 制成 从 他们
.
.
.

表 IV.—麦芽汁及其酿造的麦芽酒的分析。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . ['prɒdʌkt] .
Sample No . Product .
样本 不 . 产品 .

样品编号：产品。

[rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
Raw Materials .
生的 材料 .

原料。

[deɪt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['sɑːmp(ə)l] .
Date of Taking Sample .
日期 的 采取 样本 .

取样日期。

[spə'sɪfɪk] ['grævəti][æt; ət] - . 6°C . /
Specific Gravity at 15 . 6°C . /
具体的 重力 在 - . 6°C . /

15.6℃时的比重/

- . 6°C .
15 . 6°C .
- . 6°C .

15.6°C。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] .
Extract .
提炼 .

提炼。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l] ['æsɪd] [æz; əz] ['læktɪk] .
Total acids as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd] [æz; əz] [ə'siːtɪk] .
Volatile acids as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) [æʃ] .
(N × 6 . 25) Ash .
(N × 6 . -) 灰 .

（N × 6.25）灰分。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] . - .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell . 1911 .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 . - .

1911 年，1/4 英寸胶片上印制了 Lovibond 彩色胶片。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

\- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
\- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

\- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
\- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

\- [ˌsiː ˈsiː] . [græmz]
100 **cc** **.** **Grams**
\- cc . 克

100毫升。克

[pə(r)]
per
每

每

\- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
\- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

\- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
\- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 **cc** **.**
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)]
per
每

每

- [ˌsiː ˈsiː] . [dɪˈgriːz] ,
100 cc . Degrees ,
- cc . 学位 ,

100 毫升。度数，

[ˈbruːərz]
brewer's
酿酒师的

酿酒师的

[skeɪl] .
scale .
规模 .

规模。

- - [diː][mɔːlt; mɒlt] , [siˈriːəlin] , [ænd; ənd]
22024 - D Malt , cerealin , and
- - D 麦芽 , 谷物 , 和

22024-D 麦芽、谷物和

[ˈbruːərz] [ˈʃʊgə(r)] [ˈwɜːt] [dʒʊˈlaɪ] - [wʌn] . - . . . . - . - . . . . . . - . - . - . - . . . - .
brewer's sugar Wort July 21 1 . 0608 . . . 16 . 24 . . . . . . 0 . 153 0 . 001 10 . 00 . . . 0 .
酿酒师的 糖 麦芽汁 七月 - 1 . - . . . - . - . . . . . . - . - - . - - . - . . . - .
- - . - - . - . . . [fɔːr] . -
788 0 . 230 0 . 059 . . . 4 . 0
- - . - - . - . . . 4 . -

酿酒糖 麦芽汁 7月21日 1.0608 ... 16.24 ... ...0.153 0.001 10.00 ... 0.788 0.230 0.059 ...4.0

- - [diː][duː; də] [eɪl] [dʒʊˈlaɪ] - [wʌn] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn]
22030 - D do Ale July 27 1 . 0139 4 . 82 5 . 93 15 . 57 61 . 91 . 225 . 003 1
- - D 做 艾尔啤酒 七月 - 1 . - 4 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1
. - [θriː] . - . - . - . - - . - [faɪv] . -
. 16 3 . 23 . 425 . 194 . 039 0 . 92 5 . 0
. - 3 . - . - . - . - - . - 5 . -

22030-D 艾尔啤酒 7 月 27 日 1.0139 4.82 5.93 15.57 61.91 .225 .003 1.16 3.23 .425 .194 .039 0.92 5.0

- - [diː][duː; də] [eɪl] [ˈɑːftə(r)] [ˈstɔːrɪdʒ] .
22047 - D do Ale after storage .
- - D 做 艾尔啤酒 后 贮存 .

22047-D 储存后进行艾尔啤酒酿造。

[ˈɔːg] . - [wʌn] . - [fɔːr] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - .
Aug . 22 1 . 0124 4 . 97 5 . 62 15 . 56 63 . 88 . 270 . 003 1 . 43 2 . 69 . 441 .
八月 . - 1 . - 4 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - .
- . - . - [faɪv] . -
180 . 038 . 88 5 . 0
- . - . - 5 . -

8月22日 1.0124 4.97 5.62 15.56 63.88 .270 .003 1.43 2.69 .441 .180 .038 .88 5.0

[diː][duː; də] ['wɜːt] ['ɔːg] . ['sɛvən][wʌn]
22034 - D do Wort Aug . 7 1 . 0610 . . . 16 . 30 . . . . 153 . 003 10 . 24 . . . .
D 做 麦芽汁 八月 . 7 1

[faɪv]
771 . 214 . 060 . . . 5 . 0
5

22034-D do Wort 8月7日 1.0610 ... 16.30 ... ... .153 .003 10.24 ... .771 .214 .060 ...5.0

[diː][duː; də] [eɪl] ['ɔːg] . [wʌn] . [faɪv] . [faɪv] . [wʌn]
22039 - D do Ale Aug . 14 1 . 0123 5 . 11 5 . 67 15 . 89 64 . 32 . 225 . 003 1
D 做 艾尔啤酒 八月 1 5 5 1

[ˌtuː'tuː] . [faɪv]
. 26 2 . 85 . 471 . 186 . 043 . 90 5 . 0
2 5

22039-D 艾尔啤酒 8 月 14 日 1.0123 5.11 5.67 15.89 64.32 .225 .003 1.26 2.85 .471 .186 .043.90 5.0

[biː][duː; də] [eɪl] ['ɑːftə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [ɑːk'toʊbər] . [sɪks][wʌn] . [faɪv] . [faɪv]
29504 - B do Ale after storage Oct . 6 1 . 0106 5 . 26 5 . 28 15 . 80 66
B 做 艾尔啤酒 后 贮存 十月 . 6 1 5 5

[wʌn] . [ˌtuː'tuː] .
. 58 . 225 . 003 1 . 10 2 . 60 . 462 . 189 . 041 . 935 . 0
1 2

29504-B 储存后艾尔啤酒 10月6日 1.0106 5.26 5.28 15.80 66.58 .225 .003 1.10 2.60 .462 .189 .041 .935.0

[diː][duː; də] ['wɜːt] ['ɔːg] . [wʌn] .
22037 - D do Wort Aug . 10 1 . 0611 . . . 16 . 32 . . . . 149 . 002 10 . 60 763
D 做 麦芽汁 八月 1

[fɔːr]
. 209 . 057 . . . 4 . 0
4

22037-D do Wort 8月10日 1.0611 ... 16.32 ... .149 .002 10.60 ... .763 .209 .057 ...4.0

[diː][duː; də] [eɪl] ['ɔːg] . [wʌn] . [fɔːr] . [faɪv] . [wʌn]
22043 - D do Ale Aug . 17 1 . 0124 4 . 93 5 . 62 15 . 48 63 . 69 . 216 . 003 1
D 做 艾尔啤酒 八月 1 4 5 1

[ˌtuː'tuː] . [fɔːr] .
. 40 2 . 82 . 441 . 172 . 043 . 79 4 . 0
2 4

22043-D 艾尔啤酒 8 月 17 日 1.0124 4.93 5.62 15.48 63.69 .216 .003 1.40 2.82 .441.172 .043.79 4.0

[diː][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [si'riːəlin] ['wɜːt] [dʒʊ'laɪ] [wʌn] .
22022 - D Malt and cerealin Wort July 19 1 . 0642 . . . 17 . 10 . . . . 180 .
D 麦芽 和 谷物 麦芽汁 七月 1

[θriː] .
002 10 . 19 . . . . 776 . 212 . 072 . . . 3 . 0
3

22022-D 麦芽和谷物麦芽汁 7月19日 1.0642 ... 17.10 ... ... .180 .002 10.19 ... .776.212 .072 ...3.0

[diː][duː; də] [eɪl] [dʒʊ'laɪ] [wʌn] . [faɪv] . [faɪv] . [wʌn]
22027 - D do Ale July 26 1 . 0133 5 . 17 5 . 95 16 . 29 63 . 47 . 207 . 004 1
D 做 艾尔啤酒 七月 1 5 5 1

[θriː] .
. 25 3 . 28 . 500 . 192 . 055 . 733 . 0
3

22027-D 艾尔啤酒 7 月 26 日 1.0133 5.17 5.95 16.29 63.47 .207 .004 1.25 3.28 .500 .192 .055 .733.0

- - [diː][duː; də] ['wɜːt] ['ɔːg] . [eit][wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - . . . . -
22035 - D do Wort Aug . 8 1 . 0668 . . . 17 . 80 . . . . 189 . 002 10 . 99 776
- - D 做 麦芽汁 八月 . 8 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - . . . . -
. - . - . . . [θriː] . -
. 212 . 072 . . . 3 . 0
. - . - . . . 3 . -

22035-D do Wort 8月8日 1.0668 ... 17.80 ... .189 .002 10.99 ... .776 .212 .072 ...3.0

- - [diː][duː; də] [eɪl] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn]
22040 - D do Ale Aug . 15 1 . 0145 5 . 34 6 . 30 16 . 98 62 . 90 . 293 . 004 1
- - D 做 艾尔啤酒 八月 . - 1 . - 5 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1
. - [θriː] . - . - . - . - . - [fɔːr] . -
. 42 3 . 31 . 541 . 192 . 051 . 84 4 . 0
. - 3 . - . - . - . - . - 4 . -

22040-D 艾尔啤酒 8 月 15 日 1.0145 5.34 6.30 16.98 62.90 .293 .004 1.42 3.31 .541 .192 .051 .84 4.0

- - [siː][duː; də] [eɪl] ['ɑːftə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [noʊ'vɛmbər] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [sɪks] . - - . - -
16267 - C do Ale after storage Nov . 15 1 . 0134 5 . 52 6 . 11 17 . 15 64
- - C 做 艾尔啤酒 后 贮存 十一月 . - 1 . - 5 . - 6 . - - . - -
. - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - . -
. 37 . 234 . 004 1 . 65 2 . 76 . 506 . 213 . 053 . 983 . 0
. - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - . - . -

16267-C 储存后艾尔啤酒 11月15日 1.0134 5.52 6.11 17.15 64.37 .234 .004 1.65 2.76 .506 .213 .053 .983.0

- - [biː][duː; də] ['wɜːt] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - [sɪks]
29506 - B do Wort Oct . 10 1 . 0760 . . . 20 . 23 . . . . 198 . 001 11 . 19 6
- - B 做 麦芽汁 十月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 6
. - . - . - . - . - . -
. 81 . 959 . 294 . 077 . 983 . 0
. - . - . - . - . - . -

29506-B do Wort 10月10日 1.0760 ... 20.23 ... ... .198 .001 11.19 6.81 .959 .294 .077 .983.0

- - [biː][duː; də] [eɪl] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [naɪn] . - - . - - . - . - .
29512 - B do Ale Oct . 17 1 . 0253 5 . 43 9 . 19 20 . 05 54 . 16 . 369 .
- - B 做 艾尔啤酒 十月 . - 1 . - 5 . - 9 . - - . - - . - . - .
- [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - . - . - . - . - [θriː] . - .
008 2 . 69 4 . 39 . 671 . 273 . 0581 . 17 3 . 01912 .
- 2 . - 4 . - . - . - . - . - 3 . - .

29512-B do Ale 10月17日 1.0253 5.43 9.19 20.05 54.16 .369 .008 2.69 4.39 .671 .273 .0581.17 3.01912.

- - [diː][duː; də] [eɪl] ['ɑːftə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [dʒæn] . [θriː][wʌn] . - [faɪv] . - [eit] . - - . - - . - . -
13922 - D do Ale after storage Jan . 3 1 . 0208 5 . 80 8 . 18 19 . 78 58 . 64
- - D 做 艾尔啤酒 后 贮存 一月 . 3 1 . - 5 . - 8 . - - . - - . -
. - . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . - . - . - [wʌn] . - [fɔːr] . - .
. 360 . 008 2 . 54 3 . 42 . 622 . 275 . 057 1 . 32 4 . 01911 .
. - . - 2 . - 3 . - . - . - . - 1 . - 4 . - .

13922-D 储存后 1 月 3 日 1.0208 5.80 8.18 19.78 58.64 .360 .008 2.54 3.42 .622 .275 .057 1.32 4.01911。

- - [biː][duː; də] ['wɜːt] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - [faɪv]
29507 - B do Wort Oct . 11 1 . 0767 . . . 20 . 40 . . . . 198 . 001 12 . 14 5
- - B 做 麦芽汁 十月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 5
. - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . -
. 59 . 965 . 282 . 078 1 . 42 3 . 0
. - . - . - . - 1 . - 3 . -

29507-B do Wort 10月11日 1.0767 ... 20.40 ... .198 .001 12.14 5.59 .965 .282 .078 1.42 3.0

- - [biː][duː; də] [eɪl] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [eit] . - - - - - - - - - -
29514 - B do Ale Oct . 18 1 . 0228 5 . 67 8 . 52 19 . 86 57 . 10 . 360 . 005
- - B 做 艾尔啤酒 十月 . - 1 . - 5 . - 8 . - - . - - . - . - . -
[ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - - - - - - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
2 . 51 4 . 08 . 664 . 256 . 057 1 . 01 2 . 0
2 . - 4 . - . - . - . - 1 . - 2 . -

29514-B do Ale 10月18日 1.0228 5.67 8.52 19.86 57.10 .360 .005 2.51 4.08 .664 .256 .057 1.01 2.0

- - [biː][duː; də] ['wɜːt] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . . - . - . - . - [faɪv]
29513 - B do Wort Oct . 18 1 . 0781 . . . 20 . 75 . . . . 198 . 002 11 . 73 5
- - B 做 麦芽汁 十月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 5
. - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
. 95 . 936 . 300 . 075 1 . 83 2 . 0
. - . - . - . - 1 . - 2 . -

29513-B do Wort 10月18日 1.0781 ... 20.75 ... ... .198 .002 11.73 5.95 .936 .300 .075 1.83 2.0

- - [biː][duː; də] [eɪl] [ɑːk'toʊbər] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [naɪn] . - - - - - - - - - .
29519 - B do Ale Oct . 24 1 . 0244 5 . 53 9 . 00 20 . 06 55 . 13 . 281 .
- - B 做 艾尔啤酒 十月 . - 1 . - 5 . - 9 . - - . - - . - . - .
- [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - .
006 2 . 62 4 . 31 . 671 . 255 . 057 1 . 14 2 . 01912 .
- 2 . - 4 . - . - . - . - 1 . - 2 . - .

29519-B do Ale 10月24日 1.0244 5.53 9.00 20.06 55.13 .281 .006 2.62 4.31 .671 .255 .057 1.14 2.01912.

- - [diː][duː; də] [eɪl] ['ɑːftə(r)] ['stɔːrɪdʒ] [dʒæn] . [ˌtuː'tuː][wʌn] . - [faɪv] . - [eit] . - - . - - . - .
13923 - D do Ale after storage Jan . 2 1 . 0210 5 . 67 8 . 18 19 . 52 58 .
- - D 做 艾尔啤酒 后 贮存 一月 . 2 1 . - 5 . - 8 . - - . - - .
- . - . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . - . - . - [wʌn] . - [fɔːr] . - .
09 . 360 . 013 2 . 54 3 . 61 . 603 . 282 . 064 1 . 15 4 . 01911 .
- . - . - 2 . - 3 . - . - . - . - 1 . - 4 . - .

13923-D 储存后 1 月 2 日 1.0210 5.67 8.18 19.52 58.09 .360 .013 2.54 3.61 .603 .282 .064 1.15 4.01911。

- - [diː][duː; də] ['wɜːt] ['ɔːg] . - [wʌn] . - . . . - . - . . . . - . - - . - [sɪks] . -
22050 - D do Wort Aug . 23 1 . 0793 . . . 21 . 05 . . . . 270 . 003 11 . 41 6 . 34
- - D 做 麦芽汁 八月 . - 1 . - . . . - . - . . . . - . - - . - 6 . -
. - . - . - [ˌtuː'tuː] . - - . -
. 864 . 326 . 091 2 . 11 75 . 0
. - . - . - 2 . - - . -

22050-D do Wort 8月23日 1.0793 ... 21.05 ... ... .270 .003 11.41 6.34 .864 .326 .091 2.11 75.0

- - [biː][duː; də] [staʊt] ['ɔːg] . - [wʌn] . - [faɪv] . - [naɪn] . - - . - - . - . - . -
29503 - B do Stout Aug . 30 1 . 0242 5 . 69 9 . 02 20 . 40 55 . 78 . 558 . 003
- - B 做 肥硕 八月 . - 1 . - 5 . - 9 . - - . - - . - . - . -
[ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - . - . - . - [wʌn] . - - . -
2 . 03 4 . 54 . 735 . 286 . 071 1 . 42 69 . 0
2 . - 4 . - . - . - . - 1 . - - . -

29503-B do Stout 8月30日 1.0242 5.69 9.02 20.40 55.78 .558 .003 2.03 4.54 .735 .286 .071 1.42 69.0

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] ['teɪblz] [ʃəʊz] ['veri] ['klɪəli] [ðæt] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [mɑːkt] ['tʃeɪndʒɪz]
A study of these tables shows very clearly that during fermentation marked changes
一个 学习 的 这些 表格 演出 非常 清楚地 那 期间 发酵 标记 变化
[ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mɪə(r)] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] ['ɪntuː] ['ælkəhɒl] .
are brought about other than the mere conversion of sugar into alcohol .
是 带来 关于 其他 比 这 仅仅 转换 的 糖 进入 酒精 .

对这些表格的研究清楚地表明，在发酵过程中，除了糖转化为酒精之外，还会发生显著的变化。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz] [teɪk] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə]
While it is well known that these changes take place it seems worth while to
尽管 它 是 出色地 已知 那 这些 变化 拿 地方 它 似乎 值得 尽管 到
[kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm][hɪə(r)] ,
consider them here ,
考虑 他们 这里 ，

虽然这些变化是众所周知的，但在这里似乎仍值得探讨一下。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ]['sɪmələ(r)] ['stʌdi] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə'merɪkən] ['bruːəri] ['prɒdʌkts] [hæz; həz] [biːn]
because no similar study relating to American brewery products has been
因为 不 相似的 学习 相关 到 美国人 啤酒厂 产品 有 到过
['pʌblɪʃt] .
published .
已发布 .

因为还没有发表过与美国啤酒产品相关的类似研究。

['fɜːðə(r)] [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][ɪg'zækt][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][bɪə(r)]
Further since we have the exact analysis of the wort and of the beer
更远 自从 我们 有 这 精确的 分析 的 这 麦芽汁 和 的 这 啤酒
[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
which was made from it ,
哪个 曾是 制成 从 它 ，

此外，由于我们对麦芽汁和用其酿造的啤酒进行了精确分析，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['kwɒntɪtətɪvli] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz]
we have a special opportunity to examine quantitatively some of these
我们 有 一个 特别的 机会 到 检查 定量地 一些 的 这些
['tʃeɪndʒɪz] ,
changes ,
变化 ，

我们有一个特别的机会，可以对其中一些变化进行定量研究。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['ælkəhɒl] , [ðə; ði] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dekstrɪn] , [ðə; ði]
such as the production of alcohol , the fermentation of dextrin , the
这样的 作为 这 生产 的 酒精 ， 这 发酵 的 糊精 ， 这
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['æsɪd] ,
development of acids ,
发展 的 酸 ，

例如酒精的生产、糊精的发酵、酸的生成等。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɒsɪz] [ɒv; əv]['prəʊtiːn] , [æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
and the losses of protein , ash , and phosphoric acid during fermentation .
和 这 损失 的 蛋白质 ， 灰 ， 和 磷酸 酸 期间 发酵 .

发酵过程中蛋白质、灰分和磷酸的损失。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv]['ælkəhɒl] ,
In order to study the question of the yield of alcohol ,
在 命令 到 学习 这 问题 的 这 屈服 的 酒精 ，

为了研究酒精的产率问题，

[tuː; tə] [test] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['fæktə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði]
to test the present factor used for the calculation of the solids in the
到 测试 这 展示 因素 用过的 为了 这 计算 的 这 固体 在 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] ,
original wort ,
原来的 麦芽汁 ，

为了检验目前用于计算原麦芽汁中固体含量的系数，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ə'prɒksɪmət] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['dekstrɪn] , [kˌælkjʊ'leɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
and to show the approximate amount of dextrin , calculations were made ,
和 到 展示 这 近似 数量 的 糊精 ， 计算 是 制成 ，

为了显示糊精的大致含量，进行了计算。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn]['teɪb(ə)l][viː] .
the results of which are presented in Table V .
这 结果 的 哪个 是 呈现 在 桌子 V .

结果如表五所示。

['teɪb(ə)l][viː] . — ['tʃeɪndʒɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [kən'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɜːt] ['ɪntuː] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] .
Table V . — Changes taking place in the conversion of worts into beers and ales .
桌子 V . — 变化 采取 地方 在 这 转换 的 麦芽 进入 啤酒 和 麦芽酒 .

表 V.—麦芽汁转化为啤酒和麦芽酒过程中发生的变化。

['prɒdʌkt] .
Product .
产品 .

产品。

[lɒs] [ɪn]['sɒlɪdz] .
Loss in solids .
损失 在 固体 .

固体损失。

[lɒs] [ɪn]['ʃʊgə(r)] .
Loss in sugar .
损失 在 糖 .

糖分损失。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

[lɒs] [ɪn]['sɒlɪdz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['ælkəhɒl] .
Loss in solids divided by alcohol .
损失 在 固体 分割 经过 酒精 .

固体损失量除以酒精含量。

['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [lɒs] [ɪn]['sɒlɪdz][ænd; ənd] [lɒs] [ɪn]['ʃʊgə(r)] .
Difference between loss in solids and loss in sugar .
不同之处 之间 损失 在 固体 和 损失 在 糖 .

固形物损失与糖分损失的区别。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)] - [ˌsiː 'siː] .
per 100 cc .
每 - cc .

每100毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)] - [ˌsiː 'siː] .
per 100 cc .
每 - cc .

每100毫升。

[græmz]
Grams
克

克

[pə(r)] - [ˌsiː ˈsiː] . [græmz]
per 100 cc . Grams
每 - cc . 克

每100毫升。克

[pə(r)] - [ˌsiː ˈsiː] .
per 100 cc .
每 - cc .

每100毫升。

[bɪə(r)] ([ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt]) [eit] . - [eit] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - - . -
Beer (all - malt) 8 . 59 8 . 45 3 . 85 2 . 23 0 . 14
啤酒 (全部 - 麦芽) 8 . - 8 . - 3 . - 2 . - - . -

啤酒（全麦芽） 8.59 8.45 3.85 2.23 0.14

[duː; də][eit] . - [eit] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 8 . 55 8 . 43 3 . 91 2 . 18 . 12
做 8 . - 8 . - 3 . - 2 . - . -

做 8.55 8.43 3.91 2.18 .12

[duː; də][eit] . - [eit] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 8 . 27 8 . 49 3 . 83 2 . 13 . 22
做 8 . - 8 . - 3 . - 2 . - . -

做 8.27 8.49 3.83 2.13 .22

[duː; də][eit] . - [eit] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 8 . 48 8 . 27 3 . 72 2 . 27 . 21
做 8 . - 8 . - 3 . - 2 . - . -

做 8.48 8.27 3.72 2.27 .21

[duː; də][eit] . - [ˈsɛvən] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 8 . 02 7 . 99 3 . 66 2 . 19 . 03
做 8 . - 7 . - 3 . - 2 . - . -

做 8.02 7.99 3.66 2.19 .03

[bɪə(r)] (- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn]) [ˈsɛvən] . - [ˈsɛvən] . - [θriː] . -
Beer (60 per cent malt and 40 per cent corn) 7 . 27 7 . 42 3 . 45
啤酒 (- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米) 7 . - 7 . - 3 . -
[ˌtuːˈtuː] . - . -
2 . 10 . 15
2 . - . -

啤酒（60%麦芽和40%玉米）7.27 7.42 3.45 2.10 .15

[duː; də][ˈsɛvən] . - [ˈsɛvən] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 7 . 53 7 . 73 3 . 33 2 . 00 . 20
做 7 . - 7 . - 3 . - 2 . - . -

做 7.53 7.73 3.33 2.00 .20

[bɪə(r)] (- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs]) [ˈsɛvən] . - [ˈsɛvən] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː]
Beer (80 per cent malt and 20 per cent rice) 7 . 35 7 . 46 3 . 31 2
啤酒 (- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米) 7 . - 7 . - 3 . - 2
. - . -
. 22 . 11
. - . -

啤酒（80%麦芽和20%大米）7.35 7.46 3.31 2.22 .11

[duː; də]['sɛvən] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 7 . 07 7 . 13 3 . 18 2 . 22 . 06
做 7 . - 7 . - 3 . - 2 . - . -

做 7.07 7.13 3.18 2.22 .06

[bɪə(r)] ([ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt]) [sɪks] . - [sɪks] . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Beer (all - malt) 6 . 04 6 . 05 3 . 02 2 . 00 . 01
啤酒 (全部 - 麦芽) 6 . - 6 . - 3 . - 2 . - . -

啤酒（全麦芽） 6.04 6.05 3.02 2.00 .01

[duː; də][faɪv] . - [sɪks] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . -
Do 5 . 86 6 . 01 2 . 87 2 . 04 . 15
做 5 . - 6 . - 2 . - 2 . - . -

做 5.86 6.01 2.87 2.04 .15

['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [bɪrz] [ˌtuːˈtuː] . - . -
Average for beers 2 . 14 . 04
平均的 为了 啤酒 2 . - . -

啤酒平均价格为 2.14.04

['pɔːtə(r)] ([smɔːl]) [naɪn] . - ['sɛvən] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Porter (small) 9 . 23 7 . 60 4 . 30 2 . 14 1 . 63
搬运工 (小的) 9 . - 7 . - 4 . - 2 . - 1 . -

波特啤酒（小份）9.23 7.60 4.30 2.14 1.63

['pɔːtə(r)] ([lɑːdʒ]) [naɪn] . - [eit] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Porter (large) 9 . 91 8 . 32 4 . 70 2 . 10 1 . 59
搬运工 (大的) 9 . - 8 . - 4 . - 2 . - 1 . -

波特啤酒（大杯）9.91 8.32 4.70 2.10 1.59

[duː; də] - . - [eit] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Do 10 . 06 8 . 27 4 . 75 2 . 11 1 . 79
做 - . - 8 . - 4 . - 2 . - 1 . -

做 10.06 8.27 4.75 2.11 1.79

[duː; də][naɪn] . - ['sɛvən] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Do 9 . 90 7 . 82 4 . 72 2 . 09 2 . 08
做 9 . - 7 . - 4 . - 2 . - 2 . -

做 9.90 7.82 4.72 2.09 2.08

[eɪl] - . - [eit] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Ale 10 . 31 8 . 84 4 . 82 2 . 13 1 . 47
艾尔啤酒 - . - 8 . - 4 . - 2 . - 1 . -

艾尔啤酒 10.31 8.84 4.82 2.13 1.47

[duː; də] - . - [eit] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Do 10 . 63 8 . 98 5 . 11 2 . 08 1 . 65
做 - . - 8 . - 5 . - 2 . - 1 . -

做 10.63 8.98 5.11 2.08 1.65

[duː; də] - . - [naɪn] . - [fɔːr] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Do 10 . 70 9 . 20 4 . 93 2 . 17 1 . 50
做 - . - 9 . - 4 . - 2 . - 1 . -

做 10.70 9.20 4.93 2.17 1.50

[duː; də] - . - [eit] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Do 11 . 15 8 . 94 5 . 16 2 . 15 2 . 21
做 - . - 8 . - 5 . - 2 . - 2 . -

做 11.15 8.94 5.16 2.15 2.21

[duː; də] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Do 11 . 50 9 . 57 5 . 34 2 . 15 1 . 93
做 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 1 . -

做 11.50 9.57 5.34 2.15 1.93

[duː; də] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Do 11 . 62 9 . 06 5 . 35 2 . 17 2 . 56
做 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 2 . -

做 11.62 9.06 5.35 2.17 2.56

[peɪl] [eɪl] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Pale ale 11 . 04 9 . 50 5 . 43 2 . 03 1 . 54
苍白 麦芽酒 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 1 . -

淡色艾尔啤酒 11.04 9.50 5.43 2.03 1.54

[duː; də] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Do 11 . 88 9 . 63 5 . 67 2 . 09 2 . 25
做 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 2 . -

做 11.88 9.63 5.67 2.09 2.25

[duː; də] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Do 11 . 75 9 . 11 5 . 53 2 . 12 2 . 64
做 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 2 . -

做 11.75 9.11 5.53 2.12 2.64

[braʊn] [staʊt] - . - [naɪn] . - [faɪv] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . -
Brown stout 12 . 03 9 . 38 5 . 69 2 . 11 2 . 65
棕色的 肥硕 - . - 9 . - 5 . - 2 . - 2 . -

棕色烈性黑啤 12.03 9.38 5.69 2.11 2.65

[ˈævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [eɪlz] . . . . [ˌtuːˈtuː] . - [wʌn] . -
Average for ales . . . . 2 . 12 1 . 96
平均的 为了 麦芽酒 . . . . 2 . - 1 . -

麦芽酒平均价格……2.12 1.96

[ˈævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] . . . . [ˌtuːˈtuː] . - . . .
Average for beers and ales . . . . 2 . 13 . . .
平均的 为了 啤酒 和 麦芽酒 . . . . 2 . - . . .

啤酒和麦芽酒的平均价格……2.13……

[ɪn][ˈteɪb(ə)l][viː][hæv; həv] [biːn] [kəˈlektɪd] [rɪˈzʌlts] ([ˈkælkjuleɪtɪd][frɒm; frəm] [ˈteɪblz] [ai] - [ˌaɪ ˈviː]) [wɪtʃ]
In Table V have been collected results (calculated from Tables I - IV) which
在 桌子 V 有 到过 集 结果 (计算 从 表格 我 - 第四) 哪个
[ʃəʊ] [ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ˈsɒlɪdz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈwɜːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃt] [fəˈmentɪd] [ˈprɒdʌkt] ,
show the loss in solids between the wort and the finished fermented product ,
展示 这 损失 在 固体 之间 这 麦芽汁 和 这 完成的 发酵 产品 ,

表 V 汇总了（根据表 I-IV 计算得出的）结果，显示了麦芽汁和最终发酵产品之间固体含量的损失。

[ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ˈʃʊgə(r)] , [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl] , [ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ˈsɒlɪdz][dɪˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði][ˈælkəhɒl] ,
the loss in sugar , the yield of alcohol , the loss in solids divided by the alcohol ,
这 损失 在 糖 , 这 屈服 的 酒精 , 这 损失 在 固体 分割 经过 这 酒精 ,

糖的损失量、酒精的产量、固体损失量除以酒精产量，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ˈsɒlɪdz][ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɪn][ˈʃʊgə(r)] .
and the difference between the loss in solids and the loss in sugar .
和 这 不同之处 之间 这 损失 在 固体 和 这 损失 在 糖 .

以及固体损失量与糖分损失量之间的差值。

[baɪ] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ˈælkəhɒl] [ˈɪntuː] [lɒs] [ɪn] [ˈsɒlɪdz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sɪˈkjʊəd] [ə; eɪ] [ˈfæktə(r)] [wɪtʃ] [meɪks]
By dividing alcohol into loss in solids there was secured a factor which makes
经过 分割 酒精 进入 损失 在 固体 那里 曾是 安全 一个 因素 哪个 制作
[ˈpɒsəb(ə)l][ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɒlɪdz][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈwɜːt] ,
possible the estimation of the solids in the original wort ,
可能的 这 估算 的 这 固体 在 这 原来的 麦芽汁 ,

通过将酒精含量除以固体损失，可以得到一个系数，从而可以估算原始麦芽汁中的固体含量。

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] ['ælkəhɒl] [ænd; ənd] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] .
provided that alcohol and extract are known .
假如 那 酒精 和 提炼 是 已知 .

前提是已知酒精和提取物。

[ðɪs] ['fæktə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz]
This factor also shows the yield of alcohol for a given amount of solids
这 因素 还 演出 这 屈服 的 酒精 为了 一个 给定 数量 的 固体
[ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
disappearing during fermentation .
消失 期间 发酵 .

该因素还表明，在发酵过程中，一定量的固体消失时，酒精的产量是多少。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪrz] [ðæt] [ðɪs] ['fæktə(r)] ['ævərɪdʒɪz] [ˌtuː'tuː] .
It has been found in the case of the beers that this factor averages 2 .
它 有 到过 成立 在 这 案件 的 这 啤酒 那 这 因素 平均值 2 .
- ,
14 ,
- ,

经研究发现，啤酒的这一因素平均为 2.14。

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪlz] [ˌaɪ 'tiː] ['ævərɪdʒɪz] [ˌtuː'tuː] . - ,
while in the case of the ales it averages 2 . 12 ,
尽管 在 这 案件 的 这 麦芽酒 它 平均值 2 . - ,

而麦芽酒的平均值为 2.12。

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ˌtuː'tuː] . - .
making an average for all of the products of 2 . 13 .
制作 一个 平均的 为了 全部 的 这 产品 的 2 . - .

对所有产品求平均值，结果为 2.13。

[ðɪs] ['klɪəli] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [jiːld] [ɒv; əv] ['ælkəhɒl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
This clearly shows that in the yield of alcohol for a given amount of
这 清楚地 演出 那 在 这 屈服 的 酒精 为了 一个 给定 数量 的
[fə'mentəbəl] ['sɒlɪdz] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ə'priːʃəb(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [tɒp] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] ['prɒdʌkts] ,
fermentable solids there is no appreciable difference between top fermentation products ,
可发酵的 固体 那里 是 不 值得赞赏 不同之处 之间 顶部 发酵 产品 ,

这清楚地表明，对于一定量的可发酵固体，上层发酵产物在酒精产量方面没有明显差异。

[sʌtʃ] [æz; əz] [eɪlz] , [ænd; ənd] ['bɒtəm] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] ['prɒdʌkts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bɪrz] .
such as ales , and bottom fermentation products , such as beers .
这样的 作为 麦芽酒 , 和 底部 发酵 产品 , 这样的 作为 啤酒 .

例如麦芽酒和底部发酵产品，如啤酒。

[ə; eɪ] [mɑːkt] ['dɪfrəns] [ɪn] [lɒs] [ɪn] ['sɒlɪdz] [ɪz] [ʃəʊn] , [haʊ'evə(r)] ,
A marked difference in loss in solids is shown , however ,
一个 标记 不同之处 在 损失 在 固体 是 所示 , 然而 ,

然而，固体损失方面存在显著差异。

[wen] [wiː; wi] [kəm'peə(r)] [ðə; ði] [bɪrz] [wɪð] [ðə; ði] [eɪlz] .
when we compare the beers with the ales .
什么时候 我们 比较 这 啤酒 和 这 麦芽酒 .

当我们把啤酒和麦芽酒进行比较时。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪrz] [wiː; wi] [faɪnd] [ðeə(r)] [ɪz] ['præktɪkli] [nəʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
In the case of the beers we find there is practically no difference between the
在 这 案件 的 这 啤酒 我们 寻找 那里 是 几乎 不 不同之处 之间 这
[lɒs] [ɪn] ['sɒlɪdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒs] [ɪn] ['ʃʊgə(r)] ,
loss in solids and the loss in sugar ,
损失 在 固体 和 这 损失 在 糖 ,

就啤酒而言，我们发现固形物损失和糖分损失之间几乎没有区别。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] [ænd; ənd] [eɪlz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ə'priːʃəb(ə)l] ['dɪfrəns]
while in the case of the porters and ales there is a very appreciable difference
尽管 在 这 案件 的 这 搬运工 和 麦芽酒 那里 是 一个 非常 值得赞赏 不同之处
.
:
.

而波特啤酒和麦芽啤酒之间则存在非常明显的差异。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [lɒs] [ɪn]['sɒlɪdz][ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɪn]['ʃʊgə(r)][ɪz]['əʊnli] - . - [pə(r)]
The difference between the loss in solids and the loss in sugar is only 0 . 04 per
这 不同之处 之间 这 损失 在 固体 和 这 损失 在 糖 是 仅有的 - . - 每
[sent] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] ;
cent for all of the beers ;
中心 为了 全部 的 这 啤酒 ;

所有啤酒的固形物损失与糖分损失之间的差异仅为 0.04%；

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] [ænd; ənd] [eɪlz] [ðə; ði] ['dɪfrəns] ['veəriz] [frɒm; frəm][wʌn] . -
while in the case of the porters and ales the difference varies from 1 . 47
尽管 在 这 案件 的 这 搬运工 和 麦芽酒 这 不同之处 变化 从 1 . -
[pə(r)] [sent] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] ,
per cent to 2 . 65 per cent ,
每 中心 到 2 . - 每 中心 ,

而波特啤酒和麦芽啤酒的差异则在 1.47% 到 2.65% 之间。

[wɪð] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][wʌn] . - [pə(r)] [sent] .
with an average of 1 . 96 per cent .
和 一个 平均的 的 1 . - 每 中心 .

平均为 1.96%。

[ðiːz] ['fɪgəz] ['klɪəli] [ʃəʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtəz] [ænd; ənd] [eɪlz] [ðeə(r)][hæz; həz]
These figures clearly show that in the case of the porters and ales there has
这些 数据 清楚地 展示 那 在 这 案件 的 这 搬运工 和 麦芽酒 那里 有
[biːn] [sʌm; səm][mə'tɪəriəl]['ʌðə(r)][ðæn; ðən]['ʃʊgə(r)] [fə'mentɪd] .
been some material other than sugar fermented .
到过 一些 材料 其他 比 糖 发酵 .

这些数据清楚地表明，在波特啤酒和麦芽酒中，除了糖以外，还有其他物质被发酵了。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['dekstrɪn][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːt] ,
Unfortunately , the determination of dextrin was not made in all of the worts ,
很遗憾 , 这 决心 的 糊精 曾是 不是 制成 在 全部 的 这 麦芽 ,

遗憾的是，并非所有麦芽汁都进行了糊精测定。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['æktʃuəl] [dɪ'kriːs] [ɪn]['dekstrɪn][kæn; kən][biː; bi] [ʃəʊn] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] .
so that the actual decrease in dextrin can be shown only in a few cases .
所以 那 这 实际的 减少 在 糊精 能 是 所示 仅有的 在 一个 很少 案例 .

因此，糊精的实际减少只能在少数情况下才能显现出来。

[bʌt; bət][ɪn] [ðəʊz] [keɪsɪz] [weə(r)] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [lɒs]
But in those cases where we have the actual results the difference between loss
但 在 那些 案例 在哪里 我们 有 这 实际的 结果 这 不同之处 之间 损失
[ɪn]['sɒlɪdz][ænd; ənd][ðə; ði] [lɒs] [ɪn]['ʃʊgə(r)] [kəm'pɛəz] ['veri] ['kləʊsli] [wɪð] [ðə; ði]['æktʃuəl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
in solids and the loss in sugar compares very closely with the actual amount of
在 固体 和 这 损失 在 糖 比较 非常 密切 和 这 实际的 数量 的
['dekstrɪn] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
dextrin disappearing during fermentation .
糊精 消失 期间 发酵 .

但在我们得到实际结果的那些案例中，固体损失与糖损失之间的差异与发酵过程中消失的糊精的实际量非常接近。

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] ['æsɪd] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
DEVELOPMENT OF ACIDS DURING FERMENTATION .
发展 的 酸 期间 发酵 .

发酵过程中酸的产生。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] ['vɒlətaɪl] [ænd; ənd] [fɪkst] ['æsɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːt]
A comparison of the amounts of volatile and fixed acids in the worts
一个 比较 的 这 金额 的 易挥发的 和 固定的 酸 在 这 麦芽
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [bɪrz] [ʃəʊz] [ðæt] ['nɔːməli] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ə'priːʃəb(ə)l] [dɪ'veləpmənt]
and in the finished beers shows that normally there is no appreciable development
和 在 这 完成的 啤酒 演出 那 通常情况下 那里 是 不 值得赞赏 发展
[ɒv; əv] ['vɒlətaɪl] ['æsɪd]['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]['əʊnli][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [fɪkst] ['æsɪd]
of volatile acid during fermentation and only a slight increase in the fixed acid
的 易挥发的 酸 期间 发酵 和 仅有的 一个 轻微 增加 在 这 固定的 酸
.
:
.

对麦芽汁和成品啤酒中挥发性酸和固定酸的含量进行比较，结果表明，发酵过程中通常不会出现明显的挥发性酸生成，固定酸也只会略有增加。

[ðɪs] [ɪn'kriːs] [ɪn] [fɪkst] ['æsɪd]['ævərɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] - . - [pə(r)] [sent] ,
This increase in fixed acid averages in the case of the beers 0 . 049 per cent ,
这 增加 在 固定的 酸 平均值 在 这 案件 的 这 啤酒 - . - 每 中心 ,

啤酒中固定酸度平均值增加了0.049%。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪlz] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] ['ævərɪdʒɪz] - . - [pə(r)] [sent] .
while in the case of the ales the increase averages 0 . 103 per cent .
尽管 在 这 案件 的 这 麦芽酒 这 增加 平均值 - . - 每 中心 .

而麦芽酒的涨幅平均为 0.103%。

[dɪ'kriːs] [ɪn] ['prəʊtiːn] , [æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] .
DECREASE IN PROTEIN , ASH , AND PHOSPHORIC ACID .
减少 在 蛋白质 , 灰 , 和 磷酸 酸 .

蛋白质、灰分和磷酸含量降低。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['teɪblz] [wɪl] [ʃəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'priːʃəb(ə)l]
A general study of the preceding tables will show that there is an appreciable
一个 一般的 学习 的 这 前 表格 将要 展示 那 那里 是 一个 值得赞赏
[lɒs] [ɒv; əv]['prəʊtiːn] ,
loss of protein ,
损失 的 蛋白质 ,

对前面表格的总体研究可以发现，蛋白质损失相当严重。

[æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
ash , and phosphoric acid during the fermentation .
灰 , 和 磷酸 酸 期间 这 发酵 .

发酵过程中会产生灰分和磷酸。

['teɪb(ə)l]['sɪksθ][hæz; həz] [biːn] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [lɒs] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Table VI has been prepared to show the average loss during fermentation of
桌子 六年级 有 到过 准备 到 展示 这 平均的 损失 期间 发酵 的
[ðə; ði] ['veəriəs] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðeə(r)]['prəʊtiːn] ,
the various classes of worts with respect to their protein ,
这 各种各样的 课程 的 麦芽 和 尊重 到 他们的 蛋白质 ,

表六列出了各类麦芽汁在发酵过程中蛋白质的平均损失量。

[æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ['kɒntents] .
ash , and phosphoric acid contents .
灰 , 和 磷酸 酸 内容 .

灰分和磷酸含量。

['teɪb(ə)l]['sɪksθ] . — ['ævərɪdʒ] [lɒs] ['djʊərɪŋ] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Table VI . — Average loss during fermentation .
桌子 六年级 . — 平均的 损失 期间 发酵 .

表 VI.—发酵过程中的平均损失。

[kaɪnd][ɒv; əv] ['wɜːt] .
Kind of wort .
种类 的 麦芽汁 .

有点儿糟。

['prəʊtiːn] .
Protein .
蛋白质 .

蛋白质。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] .
Phosphoric acid .
磷酸 酸 .

磷酸。

[græmz][pə(r)]
Grams per
克 每

每克

- [ˌsiː 'siː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz][pə(r)]
Grams per
克 每

每克

- [ˌsiː 'siː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[græmz][pə(r)]
Grams per
克 每

每克

- [ˌsiː 'siː] .
100 cc .
- cc .

100 毫升。

[bɪə(r)] ['wɜːt] ([ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt]) - . - - . - - . -
Beer worts (all - malt) 0 . 209 0 . 017 0 . 015
啤酒 麦芽 (全部 - 麦芽) - . - - . - - . -

啤酒麦芽汁（全麦芽） 0.209 0.017 0.015

[bɪə(r)] ['wɜːt] ([mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][raɪs]) . - . - . -
Beer worts (malt and rice) . 210 . 045 . 014
啤酒 麦芽 (麦芽 和 米) . - . - . -

啤酒麦芽汁（麦芽和大米） .210 .045 .014

[bɪə(r)] ['wɜːt] ([mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [kɔːn]) . - . - . -
Beer worts (malt and corn) . 168 . 014 . 013
啤酒 麦芽 (麦芽 和 玉米) . - . - . -

啤酒麦芽汁（麦芽和玉米） .168 .014 .013

['pɔːtə(r)] ['wɜːt] . - . - . -
Porter worts . 213 . 031 . 017
搬运工 麦芽 . - . - . -

波特啤酒 .213 .031 .017

[eɪl] ['wɜːt] . - . - . -
Ale worts . 275 . 029 . 019
艾尔啤酒 麦芽 . - . - . -

麦芽汁 .275 .029 .019

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] ['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l]['sɪksθ] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌsɪmə'lærəti][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ɔːl][ɒv; əv]
The results given in Table VI show a great similarity in the changes in all of
这 结果 给定 在 桌子 六年级 展示 一个 伟大的 相似 在 这 变化 在 全部 的
[ðə; ði] ['prɒdʌkts] ,
the products ,
这 产品 ,

表六所示结果表明，所有产品的变化都非常相似。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt][ɒv; əv] [lɒs] [ɒv; əv]['prəʊtiːn] , [æʃ] ,
as there is about the same amount of loss of protein , ash ,
作为 那里 是 关于 这 相同的 数量 的 损失 的 蛋白质 , 灰 ,

因为蛋白质和灰分的损失量大致相同,

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][ɪn][ðə; ði][bɪə(r)] , [eɪl] , [ænd; ənd]['pɔːtə(r)] ['wɜːt] .
and phosphoric acid in the beer , ale , and porter worts .
和 磷酸 酸 在 这 啤酒 , 麦芽酒 , 和 搬运工 麦芽 .

啤酒、麦芽酒和波特啤酒的麦芽汁中含有磷酸。

[ðeə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['eni] [ə'priːʃəb(ə)l] [lɒs] , [haʊ'evə(r)] ,
There does not appear to be any appreciable loss , however ,
那里 做 不是 出现 到 是 任何 值得赞赏 损失 , 然而 ,

然而，似乎并没有造成任何明显的损失。

[ɒv; əv]['aɪðə(r)]['prəʊtiːn][ɔː(r)] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ɔː(r)]['eɪdʒɪŋ]['pɪəriəd][æz; əz][ɪz]
of either protein or phosphoric acid during the storage or aging period as is
的 任何一个 蛋白质 或者 磷酸 酸 期间 这 贮存 或者 老化 时期 作为 是
[ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [fjuː] ['sæmpl] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['ænlˌaɪz] ['ɑːftə(r)] ['stɔːrɪdʒ] .
shown by the few samples which we have analyzed after storage .
所示 经过 这 很少 样品 哪个 我们 有 分析 后 贮存 .

储存或老化期间，蛋白质或磷酸的含量会发生变化，正如我们分析的少量储存后样品所显示的那样。

[ðɪs] [ɪz] ['præktɪkli] [ɪn] [ə'griːmənt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ɒv; əv] [bɝːtʃɪŋɝ] ,
This is practically in agreement with the experiment of Bertschinger ,
这 是 几乎 在 协议 和 这 实验 的 贝尔辛格 ,

这与贝尔辛格的实验结果基本一致。

[[wʌn]] [huːz] [rɪ'zʌlts] [ʃəʊ] ['əʊnli][ə; eɪ] ['veri] [slaɪt] [ɪn'kriːs] [ɪn]['ælkəhɒl][ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv]
[1] whose results show only a very slight increase in alcohol and loss of
[1] 谁 结果 展示 仅有的 一个 非常 轻微 增加 在 酒精 和 损失 的
['ʃʊgə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] ['pɪəriəd] . [[wʌn]]
sugar during the storage period . [1]
糖 期间 这 贮存 时期 . [1]

[1] 结果显示，在储存期间，酒精含量仅略有增加，糖分略有损失。[1]

[zed] . [ˌɑːŋgə'vaɪ] . ['kem] . (-) , [piː] . - .
Z . angew . Chem . (1890) , p . 670 .
Z . 应用 . 化学 . (-) , p . - .

Z. angew. Chem. (1890), p. 670.

[ɪ'fekt] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ə'pɒn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [bruː] .
EFFECT OF RAW MATERIALS USED UPON COMPOSITION OF THE FINISHED BREW .
影响 的 生的 材料 用过的 之上 作品 的 这 完成的 酿造 .

所用原料对成品酿造物成分的影响。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [bɪrz] [ɔː(r)] [eɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [kɔːn]
In order to show the effects on the finished beers or ales of the use of corn
在 命令 到 展示 这 效果 在 这 完成的 啤酒 或者 麦芽酒 的 这 使用 的 玉米
,
,
,

为了展示使用玉米对成品啤酒或麦芽酒的影响,

[raɪs] , [si'riːəlin] , [ænd; ənd] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)][æz; əz] ['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)][mɔːlt; mɒlt][ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] ,
rice , cerealin , and brewer's sugar as substitutes for malt in the worts ,
米 , 谷物 , 和 酿酒师的 糖 作为 替代品 为了 麦芽 在 这 麦芽 ,
['teɪb(ə)l][sevn][hæz; həz] [biːn] [prɪ'peəd] ,
Table VII has been prepared ,
桌子 七 有 到过 准备 ,

表七列出了以大米、谷物粉和啤酒糖代替麦芽汁中的麦芽的情况。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国啤酒和麦芽酒研究(A Study of American Beers and Ales) 第2/3页

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə'næləsiːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [bruːz] [meɪd] [ɪn] ['dɪfrənt]
giving the results of analyses of a number of brews made in different
给予 这 结果 的 分析 的 一个 数字 的 酿造 制成 在 不同的
['bruːəriːz] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['veəriɪŋ] [kaɪndz][ænd; ənd] [ə'maʊnts] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
breweries and from varying kinds and amounts of raw materials .
啤酒厂 和 从 变化 种类 和 金额 的 生的 材料 .

给出对不同啤酒厂使用不同种类和数量的原材料酿造的多种啤酒的分析结果。

['teɪb(ə)l][sevn] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['bruːəriːz] .
Table VII . — Analyses of beers and ales from various breweries .
桌子 七 . — 分析 的 啤酒 和 麦芽酒 从 各种各样的 啤酒厂 .

表七——各啤酒厂啤酒和麦芽酒的分析。

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] ['sɒlɪdz] .
Calculated to basis of wort with 15 per cent solids .
计算 到 基础 的 麦芽汁 和 - 每 中心 固体 .

以含固量为 15% 的麦芽汁为基础计算。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
Sample No . Raw materials .
样本 不 . 生的 材料 .

样品编号：原材料。

['prɒdʌkt] .
Product .
产品 .

产品。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] ([ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən]) .
Extract (Schultz and Ostermann) .
提炼 (舒尔茨 和 奥斯特曼) .

摘录（舒尔茨和奥斯特曼）。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l]['æsɪd][æz; əz]['læktɪk] .
Total acid as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd][æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acid as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn] ([en] × [sɪks] . -) .
Protein (N × 6 . 25) .
蛋白质 (N × 6 . -) .

蛋白质（N × 6.25）。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ([æz; əz] P2O5 .)
Phosphoric acid (as P2O5 .)
磷酸 酸 (作为 P2O5 .)

磷酸（以P2O5的形式存在）。

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˌpəʊlə'rɪmɪtə(r)] .
Polarimeter .
偏振计 .

偏振仪。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

['prəʊtiːn] ([en] × [sɪks] . -) .
Protein (N × 6 . 25) .
蛋白质 (N × 6 . -) .

蛋白质（N × 6.25）。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ([æz; əz] P2O5 .)
Phosphoric acid (as P2O5 .)
磷酸 酸 (作为 P2O5 .)

磷酸（以P2O5的形式存在）。

['bruːəri] [nəʊ] . [wʌn] . [piː] . [siː tiː] .
Brewery No . 1 . P . ct .
啤酒厂 不 . 1 . P . ct .

第一啤酒厂。百分比。

[baɪ]
by
经过

经过

[wt] .
wght **.**
重量 .

重量。

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P **.** **ct** **.**
P . ct .

百分比

[dɛgz] .
Degs **.**
度 .

度数

[viː] . [dɛgz] .
V **.** **Degs** **.**
V . 度 .

V. 度数

[[wʌn]] [piː] . [siː tiː] .
[1] P . ct .

[1]百分比

[piː] . [siː tiː] .
P . ct .

百分比

[piː] . [siː tiː] .
P . ct .

百分比

[eɪtʃ][mɔːlt; mɒlt][bɪə(r)][θriː] . [faɪv] . [wʌn] . [ˌtuː'tuː] .
14004 - H Malt Beer 3 . 07 5 . 55 11 . 69 52 . 54 0 . 223 0 . 013 1 . 59 2 . 64 0 . 615 0 . 207 0 . 072 0 . 49 +58 . 0 5 0 . 789 0 . 266 0 . 092

14004-H 麦芽啤酒 3.07 5.55 11.69 52.54 0.223 0.013 1.59 2.64 0.615 0.207 0.072 0.49 +58.0 5 0.789 0.266 0.092

[eɪtʃ] [pə(r)][sent][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [pə(r)][sent] [si'riːəlin] [duː; də][ˌtuː'tuː] . [sɪks] . [wʌn] . [θriː] . 73+50 . [eit][θriː] .
14005 - H 65 per cent malt and 35 per cent cerealin do 2 . 42 6 . 19 11 . 03 43 . 88 . 142 . 013 1 . 81 3 . 15 . 355 . 141 . 042 . 73+50 . 8 3 . 483 . 192 . 057

14005-H 65% 麦芽和 35% 谷物 2.42 6.19 11.03 43.88 .142 .013 1.81 3.15 .355 .141 .042 .73+50.8 3 .483 .192 .057

[eɪtʃ] [pə(r)][sent][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [pə(r)][sent] [kɔːn] [duː; də][ˌtuː'tuː] . [faɪv] . [naɪn] . [wʌn] . [ˌtuː'tuː] . 42+44 . [fɔːr] .
14006 - H 60 per cent malt and 40 per cent corn do 2 . 16 5 . 28 9 . 60 45 . 00 . 178 . 007 1 . 52 2 . 96 . 260 . 124 . 039 . 42+44 . 0 4 . 407 . 194 . 061

14006-H 60% 麦芽和 40% 玉米 2.16 5.28 9.60 45.00 .178 .007 1.52 2.96 .260 .124 .039 .42+44.0 4 .407 .194 .061

['bruːəri] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
Brewery No . 2 .

第二酿酒厂。

[diː][mɔːlt; mɒlt][bɪə(r)][θriː] . [faɪv] . [wʌn] . [ˌtuː'tuː] .
22017 - D Malt Beer 3 . 83 5 . 06 12 . 72 60 . 22 . 214 . 001 1 . 32 2 . 30 . 603 . 206 . 079 . 63 . . . 12 . 712 . 243 . 093

22017-D 麦芽啤酒 3.83 5.06 12.72 60.22 .214 .001 1.32 2.30 .603 .206 .079 .63 ... 12 .712 .243 .093

[diː][duː; də][duː; də][θriː] . [faɪv] . [wʌn] . [ˌtuː'tuː] .
22018 - D do do 3 . 90 5 . 06 12 . 86 60 . 65 . 223 . 002 1 . 34 2 . 03 . 606 . 199 . 077 . 88 . . . 13 . 701 . 230 . 090

22018-D 重复 3.90 5.06 12.86 60.65 .223 .002 1.34 2.03 .606 .199 .077 .88 ... 13 .701 .230 .090

[diː][duː; də][duː; də][θriː] . [faɪv] . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] .
22020 - D do do 3 . 69 5 . 12 12 . 50 59 . 04 . 234 . 002 1 . 57 2 . 20 . 630
D 做 做 3 5 1 2
. 203 . 080 . 52 . . . 11 . 756 . 244 . 096

22020-D 做 做 3.69 5.12 12.50 59.04 .234 .002 1.57 2.20 .630 .203 .080 .52 ...11 .756 .244 .096

[diː][duː; də][duː; də][θriː] . [faɪv] . [wʌn] . [ˌtuːˈtuː] .
22021 - D do do 3 . 63 5 . 54 12 . 80 56 . 72 . 219 . 001 1 . 82 2 . 15 . 626
D 做 做 3 5 1 2
. 205 . 081 . 74 . . . 10 . 734 . 240 . 095

22021-D 重复 3.63 5.54 12.80 56.72 .219 .001 1.82 2.15 .626 .205 .081 .74 ...10 .734 .240 .095

[diː] [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] [pə(r)] [sent] [raɪs] [duː; də][θriː] . [faɪv] .
22042 - D 80 per cent malt and 20 per cent rice do 3 . 16 5 . 13 11 . 45
D 每 中心 麦芽 和 每 中心 米 做 3 5
[wʌn] . [ˌtuːˈtuː] . 55+37 . [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː] .
55 . 20 . 241 . 003 1 . 55 2 . 48 . 395 . 154 . 056 . 55+37 . 2 2 . 517 . 202 .
1 2 55+37 2 2
073

22042-D 80% 麦芽和 20% 大米 3.16 5.13 11.45 55.20 .241 .003 1.55 2.48 .395 .154 .056 .55+37.2 2 .517 .202 .073

[ˈbruːəri] [nəʊ] . [θriː] .
Brewery No . 3 .
啤酒厂 不 . 3 .

3号酿酒厂。

[biː] [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] [pə(r)] [sent] [siˈriːəlin] [eɪl] [sɪks] . [sɪks] .
29517 - B 80 per cent malt and 20 per cent cerealin Ale 6 . 33 6 . 77 19 .
B 每 中心 麦芽 和 每 中心 谷物 艾尔啤酒 6 6
[wʌn] . [θriː] . 75+40 . [fɔːr] . . . .
43 65 . 15 . 357 . 005 1 . 42 3 . 26 . 622 . 279 . 066 . 75+40 . 4 . . . . 480 . 215 . 051
1 3 75+40 4

29517-B 80% 麦芽和 20% 谷物 艾尔啤酒 6.33 6.77 19.43 65.15 .357 .005 1.42 3.26 .622 .279 .066 .75+40.4 ... .480 .215 .051

[diː] [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] [pə(r)] [sent] [siˈriːəlin] [duː; də][faɪv] . [faɪv] .
22027 - D 78 per cent malt and 22 per cent cerealin do 5 . 14 5 . 82 16 .
D 每 中心 麦芽 和 每 中心 谷物 做 5 5
[wʌn] . [θriː] . 64+41 . [ˌtuːˈtuː][θriː] .
10 63 . 85 . 205 . 004 1 . 23 3 . 27 . 488 . 189 . 054 . 64+41 . 2 3 . 455 . 176 . 050
1 3 64+41 2 3

22027-D 78% 麦芽和 22% 谷物 5.14 5.82 16.10 63.85 .205 .004 1.23 3.27 .488 .189 .054 .64+41.2 3 .455 .176 .050

[diː][duː; də][duː; də][faɪv] . [sɪks] . [wʌn] . [θriː] .
22040 - D do do 5 . 31 6 . 17 16 . 79 63 . 25 . 291 . 004 1 . 40 3 . 29 . 533 .
D 做 做 5 6 1 3
76+38 . [sɪks][fɔːr] .
189 . 050 . 76+38 . 6 4 . 476 . 169 . 045
76+38 6 4

22040-D 重复 5.31 6.17 16.79 63.25 .291 .004 1.40 3.29 .533 .189 .050 .76+38.6 4 .476 .169 .045

- - [diː][duː; də][duː; də][faɪv] . - [sɪks] . - - - - - - - - - - - [wʌn] . - [θriː] . - - - - .
22048 - D do do 5 . 33 6 . 15 16 . 81 63 . 42 . 232 . 002 1 . 51 3 . 29 . 563 .
- - D 做 做 5 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - .

- . - . 58+40 . [fɔːr][fɔːr] . - . - . -
203 . 045 . 58+40 . 4 4 . 502 . 181 . 040
- . - . 58+40 . 4 4 . - . - . -

22048-D 做 做 5.33 6.15 16.81 63.42 .232 .002 1.51 3.29 .563 .203 .045 .58+40.4 4 .502 .181 .040

- - [biː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [duː; də][faɪv] . - [eit] . - - - .
29512 - B 75 per cent malt and 25 per cent cerealin do 5 . 32 8 . 88 19 .
- - B - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 谷物 做 5 . - 8 . - - .

- - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - . - . - . - [wʌn] . - +65 . [ˌtuː'tuː][θriː] . - .
52 54 . 51 . 366 . 008 2 . 62 4 . 28 . 650 . 266 . 057 1 . 06 +65 . 2 3 . 499 .
- - . - . - . - 2 . - 4 . - . - . - . - 1 . - +65 . 2 3 . - .

- . -
204 . 044
- . -

29512-B 75% 麦芽和 25% 谷物 5.32 8.88 19.52 54.51 .366 .008 2.62 4.28 .650 .266 .057 1.06 +65.2 3 .499 .204 .044

- - [biː][duː; də][duː; də][faɪv] . - [eit] . - - - - - - - - - - - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . -
29514 - B do do 5 . 43 8 . 25 19 . 11 56 . 83 . 357 . 005 2 . 45 3 . 99 . 650
- - B 做 做 5 . - 8 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . -

. - . - . 91+59 . [eit][ˌtuː'tuː] . - . - . -
. 250 . 056 . 91+59 . 8 2 . 509 . 196 . 044
. - . - . 91+59 . 8 2 . - . - . -

29514-B 重复 5.43 8.25 19.11 56.83 .357 .005 2.45 3.99 .650 .250 .056 .91+59.8 2 .509 .196 .044

- - [biː][duː; də][duː; də][faɪv] . - [eit] . - - - - - - - - - - - [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . - . -
29519 - B do do 5 . 43 8 . 70 19 . 56 55 . 52 . 278 . 006 2 . 56 4 . 21 . 655
- - B 做 做 5 . - 8 . - - . - - . - . - . - 2 . - 4 . - . -

. - . - [wʌn] . - +64 . - [ˌtuː'tuː] . - . - . -
. 249 . 056 1 . 02 +64 . 0 2 . 502 . 191 . 043
. - . - 1 . - +64 . - 2 . - . - . -

29519-B 重复 5.43 8.70 19.56 55.52 .278 .006 2.56 4.21 .655 .249 .056 1.02 +64.0 2 .502 .191 .043

- - [diː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] , - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] ,
22030 - D 65 per cent malt , 28 per cent cerealin ,
- - D - 每 中心 麦芽 , - 每 中心 谷物 ,

22030-D 65% 麦芽，28% 谷物，

[ænd; ənd]['sɛvən][pə(r)] [sent] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)][duː; də][fɔːr] . - [faɪv] . - - - - - - - - - - -
and 7 per cent brewer's sugar do 4 . 79 5 . 80 15 . 38 62 . 29 . 223 . 003
和 7 每 中心 酿酒师的 糖 做 4 . - 5 . - - . - - . - . - . -

[wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 85+40 . - [faɪv] . - . - . -
1 . 14 3 . 20 . 419 . 190 . 038 . 85+40 . 0 5 . 409 . 185 . 037
1 . - 3 . - . - . - . - . 85+40 . - 5 . - . - . -

7% 的啤酒糖含量分别为 4.79 5.80 15.38 62.29 .223 .003 1.14 3.20 .419 .190 .038 .85+40.0 5 .409 .185 .037

- - [diː][duː; də][duː; də][faɪv] . - [faɪv] . - - - - - - - - - - - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - .
22039 - D do do 5 . 10 5 . 55 15 . 75 64 . 64 . 223 . 003 1 . 24 2 . 84 .
- - D 做 做 5 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - .

- . - . - . 37+37 . [sɪks][faɪv] . - . - . -
465 . 184 . 042 . 37+37 . 6 5 . 443 . 175 . 040
- . - . - . 37+37 . 6 5 . - . - . -

22039-D 做 做 5.10 5.55 15.75 64.64 .223 .003 1.24 2.84 .465 .184 .042 .37+37.6 5 .443 .175 .040

- [diː][duː; də][duː; də][fɔːr] . - [faɪv] . - - - - - - - - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . -
22043 - D do do 4 . 91 5 . 50 15 . 32 63 . 27 . 214 . 003 1 . 38 2 . 81 . 436
- - D 做 做 4 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . -

. - . - . 70+38 . - [fɔːr] . - . - . - [[wʌn]]
. 170 . 042 . 70+38 . 0 4 . 427 . 166 . 041 [1]
. - . - . 70+38 . - 4 . - . - . - [1]

22043-D do do 4.91 5.50 15.32 63.27 .214 .003 1.38 2.81 .436 .170 .042 .70+38.0 4 .427 .166 .041[1]

['bruːərz] [skeɪl] .
Brewer's scale .
酿酒师的 规模 .

酿酒师用的秤。

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] ['gɪv(ə)n]['ʌndə(r)] ['bruːəri] [nəʊ] . [wʌn] ,
In the results given under brewery No . 1 ,
在 这 结果 给定 在下面 啤酒厂 不 . 1 ,

在1号啤酒厂给出的结果中，

[ə; eɪ][bɪə(r)] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ɪz] [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] -
a beer made entirely from malt is compared with a beer made from 65
一个 啤酒 制成 完全 从 麦芽 是 比较的 和 一个 啤酒 制成 从 -

[pə(r)][sent][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv] [si'riːəlin] ,
per cent of malt and 35 per cent of cerealin ,
每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心 的 谷物 ,

将完全由麦芽酿造的啤酒与由 65% 麦芽和 35% 谷物酿造的啤酒进行比较。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)][sent]
and with a beer made from 60 per cent of malt and 40 per cent
和 和 一个 啤酒 制成 从 - 每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心

[ɒv; əv] [kɔːn] ,
of corn ,
的 玉米 ,

这款啤酒由60%的麦芽和40%的玉米酿造而成。

[ɪn][ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒləti][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][wɒz; wəz] [juːst] .
in all of which the same quality of malt was used .
在 全部 的 哪个 这 相同的 质量 的 麦芽 曾是 用过的 .

所有这些酒都使用了相同品质的麦芽。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['bruːəri] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
In the case of brewery No . 2 ,
在 这 案件 的 啤酒厂 不 . 2 ,

以2号啤酒厂为例，

[ə; eɪ][bɪə(r)] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][ə; eɪ][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] - [pə(r)][sent]
a beer made entirely from malt and a beer made from 80 per cent
一个 啤酒 制成 完全 从 麦芽 和 一个 啤酒 制成 从 - 每 中心

[ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][raɪs][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ,
of malt and 20 per cent of rice are given ,
的 麦芽 和 - 每 中心 的 米 是 给定 ,

分别提供两种啤酒：一种是完全由麦芽酿造的啤酒，另一种是由 80% 的麦芽和 20% 的大米酿造的啤酒。

[ɪn][bəʊθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒləti][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][wɒz; wəz] [juːst] .
in both of which the same quality of malt was used .
在 两个都 的 哪个 这 相同的 质量 的 麦芽 曾是 用过的 .

两者均使用了相同品质的麦芽。

['ʌndə(r)] ['bruːəri] [nəʊ] . [θriː][ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n] [diˌtəːmi'neiʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [eɪlz] [prɪ'peəd] [frɒm; frəm] -
Under brewery No . 3 are given determinations for ales prepared from 80
在下面 啤酒厂 不 . 3 是 给定 决定 为了 麦芽酒 准备 从 -
[pə(r)] [sent] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [si'riːəlin] ;
per cent of malt and 20 per cent of cerealin ;
每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心 的 谷物 ;

3 号酿酒厂给出了用 80% 的麦芽和 20% 的谷物制成的麦芽酒的测定结果;

- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [si'riːəlin] ;
78 per cent of malt and 22 per cent of cerealin ;
- 每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心 的 谷物 ;

78%的麦芽和22%的谷物;

- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [si'riːəlin] ; [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent]
75 per cent of malt and 25 per cent of cerealin ; and 65 per cent
- 每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心 的 谷物 ; 和 - 每 中心
[ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] ,
of malt ,
的 麦芽 ,

75%的麦芽和25%的谷物;以及65%的麦芽,

- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [si'riːəlin] , [ænd; ənd]['sɛvən][pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['bruːərz] ['ʃʊɡə(r)] .
28 per cent of cerealin , and 7 per cent of brewer's sugar .
- 每 中心 的 谷物 , 和 7 每 中心 的 酿酒师的 糖 .

28%的谷物,7%的酿造糖。

[ðə; ði] [seɪm] ['kwɒləti] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][wɒz; wəz] [juːst] [ɪn][ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [bruːz] ,
The same quality of malt was used in all of these brews ,
这 相同的 质量 的 麦芽 曾是 用过的 在 全部 的 这些 酿造 ,

所有这些啤酒都使用了相同品质的麦芽。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bruːz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [streŋkθs] .
but the brews were of different strengths .
但 这 酿造 是 的 不同的 优势 .

但这些啤酒的酒精度数各不相同。

['teɪb(ə)l][sevn][ɪz]['ɡɪv(ə)n] ['præktɪkli] [ɪn] [tuː] [pɑːts] ,
Table VII is given practically in two parts ,
桌子 七 是 给定 几乎 在 二 部分 ,

表七实际上分为两部分给出,

[ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪnɪʃt]
the first part showing the actual results obtained by the analysis of the finished
这 第一的 部分 显示 这 实际的 结果 获得 经过 这 分析 的 这 完成的
[bɪə(r)][ɔː(r)] [eɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [pɑːt] ['ʃəʊɪŋ] ['prəʊtiːn] ,
beer or ale and the second part showing protein ,
啤酒 或者 麦芽酒 和 这 第二 部分 显示 蛋白质 ,

第一部分展示了对成品啤酒或麦芽酒进行分析后得到的实际结果,第二部分展示了蛋白质含量。

[æʃ] ,
ash ,
灰 ,

灰,

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm]['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] -
and phosphoric acid calculated to the basis of a uniform wort containing 15
和 磷酸 酸 计算 到 这 基础 的 一个 制服 麦芽汁 包含 -
[pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] .
per cent of solids .
每 中心 的 固体 .

磷酸的用量按含有 15% 固体的均匀麦芽汁计算。

['teɪkɪŋ] ['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ə'pɒn][ðə; ði] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] ,
Taking into consideration the actual results obtained upon the beers and ales ,
采取 进入 考虑 这 实际的 结果 获得 之上 这 啤酒 和 麦芽酒 ,

考虑到啤酒和麦芽酒的实际检测结果，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['bruːəri] [nəʊ] . [wʌn] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [bɪrz] ['veəri] [ɪn]
it will be seen in the case of brewery No . 1 that the three beers vary in
它 将要 是 已见 在 这 案件 的 啤酒厂 不 . 1 那 这 三 啤酒 各不相同 在
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'griː] .
composition to a considerable degree .
作品 到 一个 大量 程度 .

从 1 号酿酒厂的情况可以看出，这三种啤酒的成分差异很大。

[ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [mɑːkt] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði][prəʊtiːn] , [æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk]
Especially is this variation marked in regard to the protein , ash , and phosphoric
尤其 是 这 变化 标记 在 看待 到 这 蛋白质 , 灰 , 和 磷酸
['æsɪd] ['kɒntents] ,
acid contents ,
酸 内容 ,

尤其在蛋白质、灰分和磷酸含量方面，这种差异非常显著。

[wɪtʃ] [ɪg'zɪbɪt] [ə; eɪ] [mɑːkt] [dɪ'kriːs] [ə'prɒksɪmətli] [ɪn][də'rekt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt]
which exhibit a marked decrease approximately in direct proportion to the amount
哪个 展览 一个 标记 减少 大约 在 直接的 部分 到 这 数量
[ɒv; əv] [si'riːəlin] [ɔː(r)] [kɔːn] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔːlt; mɒlt] .
of cerealin or corn substituted for malt .
的 谷物 或者 玉米 替代 为了 麦芽 .

其显著减少量与用谷物或玉米替代麦芽的量大致成正比。

[ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] [ɪz] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [meɪd] [ɪn] ['bruːəri] [nəʊ] .
The same condition is apparent in the case of the products made in brewery No .
这 相同的 状况 是 明显 在 这 案件 的 这 产品 制成 在 啤酒厂 不 .
[ˌtuː'tuː] ,
2 ,
2 ,

2号啤酒厂生产的产品也存在同样的情况。

[ðə; ði][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [raɪs]
the beer made from 80 per cent of malt and 20 per cent of rice
这 啤酒 制成 从 - 每 中心 的 麦芽 和 - 每 中心 的 米
['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn]['prəʊtiːn] ,
showing a material reduction in protein ,
显示 一个 材料 减少 在 蛋白质 ,

这款啤酒由 80% 的麦芽和 20% 的大米酿造而成，蛋白质含量显著降低。

[æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] .
ash , and phosphoric acid .
灰 , 和 磷酸 酸 .

灰分和磷酸。

[ɪn] ['bruːəri] [nəʊ] . [θriː] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [kən'dɪʃn] [ɪz]['nəʊtɪd] .
In brewery No . 3 , however , a somewhat different condition is noted .
在 啤酒厂 不 . 3 , 然而 , 一个 有些 不同的 状况 是 著名的 .

然而，在 3 号酿酒厂，情况则略有不同。

[ʌn'fɔːtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

很遗憾，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bruːəri] [tuː; tə][kəm'peə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [bruːz] [meɪd]
there is no all - malt product of this brewery to compare with the brews made
那里 是 不 全部 - 麦芽 产品 的 这 啤酒厂 到 比较 和 这 酿造 制成
[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [si'riːəlin] [ɔː(r)][frɒm; frəm] [si'riːəlin] [ænd; ənd] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)] .
from a portion of cerealin or from cerealin and brewer's sugar .
从 一个 部分 的 谷物 或者 从 谷物 和 酿酒师的 糖 .

这家啤酒厂没有全麦芽产品可以与用部分谷物或谷物和酿酒糖酿造的啤酒相比较。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] , [haʊ'evə(r)] ,
It will be noted , however ,
它 将要 是 著名的 , 然而 ,

但需要指出的是，

[ðæt] [wen] [ðə; ði]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ɒn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bruːəri]
that when the actual results obtained on the finished products of this brewery
那 什么时候 这 实际的 结果 获得 在 这 完成的 产品 的 这 啤酒厂
[ɑː(r); ə(r)] [kəm'peəd] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bruːz] [ɒv; əv] ['bruːəriːz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn]
are compared with those of the all - malt brews of breweries Nos . 1
是 比较的 和 那些 的 这 全部 - 麦芽 酿造 的 啤酒厂 编号 . 1
[ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ,
and 2 ,
和 2 ,

当把这家啤酒厂成品的实际结果与1号和2号啤酒厂的全麦芽啤酒的结果进行比较时，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] ['klɪəli] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['prəʊtiːn][ænd; ənd] [æʃ] [æz; əz] [mait] [biː; bi]
they do not clearly show a reduction of protein and ash as might be
他们 做 不是 清楚地 展示 一个 减少 的 蛋白质 和 灰 作为 可能 是
[ɪk'spektɪd] .
expected .
预期的 .

它们并没有像预期的那样明显显示出蛋白质和灰分的减少。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如，

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪl] [meɪd] [wɪð] - [pə(r)][sent][ɒv; əv]
in the case of one of the samples of the ale made with 25 per cent of
在 这 案件 的 一 的 这 样品 的 这 麦芽酒 制成 和 - 每 中心 的
[si'riːəlin] [ænd; ənd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] (['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . - - [biː]) ,
cerealin and 75 per cent of malt (sample No . 29512 - B) ,
谷物 和 - 每 中心 的 麦芽 (样本 不 . - - B) ,

以其中一份用 25% 谷物和 75% 麦芽酿造的啤酒样品（样品编号 29512-B）为例，

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['prəʊtiːn][ɪz] - . - [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [æʃ] - . - .
the percentage of protein is 0 . 65 and of the ash 0 . 266 .
这 百分比 的 蛋白质 是 - . - 和 的 这 灰 - . - .

蛋白质含量为0.65%，灰分含量为0.266%。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒɪz] [ɒv; əv]['prəʊtiːn][ænd; ənd] [æʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] ['sæmpl] [ɒv; əv] [ðɪs] [eɪl]
The percentages of protein and ash for the three samples of this ale
这 百分比 的 蛋白质 和 灰 为了 这 三 样品 的 这 麦芽酒
[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - - [biː] ,
represented by Nos . 29512 - B ,
代表 经过 编号 . - - B ,

编号为 29512-B 的三个该啤酒样品的蛋白质和灰分百分比如下：

- - [biː] ,
29514 - B ,
- - B ,

29514-B，

[ænd; ənd] - - [biː][ɑː(r); ə(r)] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːl] -
and 29519 - B are higher than were found in any of the all -
和 - - B 是 更高 比 是 成立 在 任何 的 这 全部 -
[mɔːlt; mɒlt] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] ['bruːəriːz] ['ʌndə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
malt products of the first two breweries under consideration .
麦芽 产品 的 这 第一的 二 啤酒厂 在下面 考虑 .

并且 29519-B 的含量高于在所考虑的前两家啤酒厂的任何全麦芽产品中发现的含量。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] ,
This , however ,
这 , 然而 ,

然而，

[kæn; kən] [biː; bi] ['redɪli] [ɪk'spleɪnd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['bruːəri]
can be readily explained when it is considered that in the case of brewery
能 是 容易 解释 什么时候 它 是 经过考虑的 那 在 这 案件 的 啤酒厂
[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [ɪn] [ðə; ði] [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] (['sɑːmp(ə)l] [nəʊ] . - - [diː]) ['əʊnli] - [paʊndz] [ɒv; əv]
No . 2 in the all - malt beers (sample No . 22017 - D) only 58 pounds of
不 . 2 在 这 全部 - 麦芽 啤酒 (样本 不 . - - D) 仅有的 - 磅 的
[mɔːlt; mɒlt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] [bɪə(r)] [kən'teɪnɪŋ] -
malt were used in the preparation of a barrel of beer containing 31
麦芽 是 用过的 在 这 准备 的 一个 桶 的 啤酒 包含 -
['gælənz] ;
gallons ;
加仑 ;

这一点很容易解释，因为在 2 号啤酒厂的全麦啤酒（样品编号 22017-D）中，仅使用了 58 磅麦芽来制备一桶 31 加仑的啤酒；

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɑːmp(ə)l] [nəʊ] . - - [biː] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] ,
while in the case of sample No . 29512 - B there were used ,
尽管 在 这 案件 的 样本 不 . - - B 那里 是 用过的 ,

而在样品编号 29512-B 中，则使用了

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [kə'pæsəti] , - [paʊndz] [ɒv; əv] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] -
in preparing a barrel of similar capacity , 68 pounds of malt and 23
在 准备 一个 桶 的 相似的 容量 , - 磅 的 麦芽 和 -
[paʊndz] [ɒv; əv] [si'riːəlin] .
pounds of cerealin .
磅 的 谷物 .

准备一个容量相近的桶，需要 68 磅麦芽和 23 磅谷物。

[ðæt] [ɪz] , [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['prɒdʌkt] [ðeə(r)] [ɪz] , [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] ['lɪkwɪd] , [ðə; ði] -
That is , in the second product there is , in the same volume of liquid , the extrac
那 是 , 在 这 第二 产品 那里 是 , 在 这 相同的 体积 的 液体 , 这 -

也就是说，在相同体积的液体中，第二个产品含有提取物。

[taɪv] [mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm] - [paʊndz] [ɒv; əv] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [paʊndz] [ɒv; əv] [si'riːəlin] ,
tive material from 68 pounds of malt and 23 pounds of cerealin ,
ive 材料 从 - 磅 的 麦芽 和 - 磅 的 谷物 ,

由68磅麦芽和23磅谷物制成的活性材料，

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['prɒdʌkt] [ðeə(r)] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [ɪk'stræktɪv; ek'stræktɪv] [mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm] ['əʊnli]
while in the first product there is present the extractive material from only
尽管 在 这 第一的 产品 那里 是 展示 这 萃取 材料 从 仅有的
- [paʊndz] [ɒv; əv] [mɔːlt; mɒlt] .
58 pounds of malt .
- 磅 的 麦芽 .

而第一个产品中仅含有 58 磅麦芽的提取物。

[sɪns] [ðə; ði][ə'næləsɪs][ɪz] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['lɪkwɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ]
Since the analysis is made upon the finished liquid it is evident that the percentage
自从 这 分析 是 制成 之上 这 完成的 液体 它 是 明显 那 这 百分比
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪn'griːdiənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['veri] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ɪn][ðə; ði]['sekənd]
composition of any particular ingredient should be very much larger in the second
作品 的 任何 特别的 成分 应该 是 非常 很多 更大的 在 这 第二
['prɒdʌkt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [juːst] [ɪn][ɪts]
product because of the very much larger amount of material used in its
产品 因为 的 这 非常 很多 更大的 数量 的 材料 用过的 在 它是
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
preparation .
准备 .

由于分析是对成品液体进行的，因此很明显，由于第二个产品中使用的原料量要大得多，所以任何特定成分的百分比组成在第二个产品中都应该大得多。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'pærənt] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is apparent , therefore ,
它 是 明显 , 所以 ,

因此，显而易见的是：

[ðæt] [nəʊ][də'rekt][kəm'pærɪs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
that no direct comparison can be made between the percentage composition of
那 不 直接的 比较 能 是 制成 之间 这 百分比 作品 的
[ðiːz] ['dɪfrənt] [bruːz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəlz][ə'pɒn]
these different brews in order to determine the effects of the raw materials upon
这些 不同的 酿造 在 命令 到 决定 这 效果 的 这 生的 材料 之上
[ðeə(r)][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
their composition .
他们的 作品 .

因此，无法直接比较这些不同酿造工艺的百分比组成，从而确定原材料对其组成的影响。

[ðə; ði][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [wei] [tuː; tə][hæv; həv] ['testɪd] [ðɪs] ['kwestʃən][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [rɔː]
The most satisfactory way to have tested this question of the effect of raw
这 最多 令人满意的 方式 到 有 测试 这 问题 的 这 影响 的 生的
[mə'tɪəriəlz][ɒn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkt] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['wɜːt]
materials on the finished product would have been to make a series of worts
材料 在 这 完成的 产品 会 有 到过 到 制作 一个 系列 的 麦芽
[wɪð] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] ,
with exactly the same percentage of solids ,
和 确切地 这 相同的 百分比 的 固体 ,

要检验原材料对成品的影响，最令人满意的方法是制作一系列固形物含量完全相同的麦芽汁。

[sʌm; səm][ɒv; əv][pjʊə(r)][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd]['ʌðə(r)z][ɒv; əv] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv][pjʊə(r)][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd]
some of pure malt and others of mixtures of pure malt and
一些 的 纯的 麦芽 和 其他的 的 混合物 的 纯的 麦芽 和
[kɔːn] , [raɪs] , [ænd; ənd] [si'riːəlin] ;
corn , rice , and cerealin ;
玉米 , 米 , 和 谷物 ;

一部分是纯麦芽，另一部分是纯麦芽与玉米、大米和谷物的混合物；

[ðen] [ə; eɪ][də'rekt][kəm'pærɪs(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [hæv; həv] [ʃəʊn] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]
then a direct comparison between the results would have shown the effects of
然后 一个 直接的 比较 之间 这 结果 会 有 所示 这 效果 的
[ðiːz] ['veəriəs] [mə'tɪəriəlz] .
these various materials .
这些 各种各样的 材料 .

那么，直接比较结果就能看出这些不同材料的效果。

[ðɪs] ['meθəd] [wɒz; wəz] [ɪm'præktɪkəbl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bruːz]
This method was impracticable because it was necessary to take the brews
这 方法 曾是 不切实际 因为 它 曾是 必要的 到 拿 这 酿造
[æz; əz] ['æktʃuəli] [meɪd] ['ʌndə(r)] ['veəriɪŋ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
as actually made under varying commercial conditions .
作为 实际上 制成 在下面 变化 商业的 状况 .

这种方法不切实际，因为必须将酿造出来的啤酒作为实际生产条件，而这些条件各不相同。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [sɔːt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] , [haʊ'evə(r)] ,
The object sought can be accomplished , however ,
这 目的 寻求 能 是 完成 , 然而 ,

然而，所追求的目标是可以实现的。

[baɪ]['kælkjuleɪtɪŋ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə'næləsiːz]['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][draɪ][mə'tɪəriəl]
by calculating the results of these analyses either to the basis of dry material
经过 计算 这 结果 的 这些 分析 任何一个 到 这 基础 的 干燥 材料
[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] [ɔː(r)][baɪ]['kælkjuleɪtɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt] [wɪð]
in the original wort or by calculating them to the basis of a wort with
在 这 原来的 麦芽汁 或者 经过 计算 他们 到 这 基础 的 一个 麦芽汁 和
['kɒnstənt] ['wɔːtə(r)]['kɒntent] .
constant water content .
持续的 水 内容 .

通过计算这些分析结果，可以以原麦芽汁中的干物质为基础，也可以以恒定含水量的麦芽汁为基础进行计算。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə]['kælkjuleɪt][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt]
It was decided to calculate all of the results to the basis of a wort
它 曾是 决定 到 计算 全部 的 这 结果 到 这 基础 的 一个 麦芽汁
[kən'teɪnɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] ,
containing 15 per cent of solids ,
包含 - 每 中心 的 固体 ,

决定以固形物含量为15%的麦芽汁为基础计算所有结果。

[æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [ɡɪv] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːm]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n][ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi]
as this would give a uniform basis for comparison and would be
作为 这 会 给 一个 制服 基础 为了 比较 和 会 是
[ə'prɒksɪmətli] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['wɜːt] .
approximately an average wort .
大约 一个 平均的 麦芽汁 .

这样就能提供一个统一的比较基础，并且大致能得到平均麦芽汁的含量。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]['kælkjuleɪtɪŋ][ðə; ði] ['veəriəs] [bɪrz] [ænd; ənd] [eɪlz] [tuː; tə] [ðɪs] ['juːnɪfɔːm]
The method employed in calculating the various beers and ales to this uniform
这 方法 受雇 在 计算 这 各种各样的 啤酒 和 麦芽酒 到 这 制服
['beɪsɪs][wɒz; wəz][æz; əz] ['fɒləʊz] :
basis was as follows :
基础 曾是 作为 跟随 :

将各种啤酒和麦芽酒按统一标准计算的方法如下：

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] [wɒz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði]
The percentage of solids in the original wort was calculated by multiplying the
这 百分比 的 固体 在 这 原来的 麦芽汁 曾是 计算 经过 乘法 这
[pə'sentɪdʒ] [baɪ] [weɪt] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][baɪ][ˌtuː'tuː][ænd; ənd] ['ædɪŋ] [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [baɪ] [weɪt]
percentage by weight of alcohol by 2 and adding the percentage by weight
百分比 经过 重量 的 酒精 经过 2 和 添加 这 百分比 经过 重量
[ɒv; əv]['ekstrækt; ɪk'strækt] .
of extract .
的 提炼 .

原麦芽汁中固体的百分比是通过将酒精的重量百分比乘以 2，再加上提取物的重量百分比计算得出的。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [bɪə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ə'baʊt] - [pə(r)] [sent] ,
The result for an ordinary beer would be about 12 per cent ,
这 结果 为了 一个 普通的 啤酒 会 是 关于 - 每 中心 ,

普通啤酒的酒精度数约为12%。

[waɪl] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] ['hevi] [eɪl] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] - [ɔː(r)] - [pə(r)] [sent] .
while in the case of a very heavy ale it might be as high as 18 or 20 per cent .
尽管 在 这 案件 的 一个 非常 重的 麦芽酒 它 可能 是 作为 高的 作为 - 或者 - 每 中心 .

而对于酒精度很高的烈性啤酒来说，酒精度可能高达 18% 或 20%。

[ðə; ði] ['æktʃuəl] [pə'sentɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['prəʊtiːn] , [æʃ] ,
The actual percentages of protein , ash ,
这 实际的 百分比 的 蛋白质 , 灰 ,

蛋白质、灰分的实际百分比

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [faʊnd] [baɪ] [ə'næləsɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] ['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz] .
and phosphoric acid found by analysis were then calculated to the basis of a uniform wort containing 15 per cent of solids .
和 磷酸 酸 成立 经过 分析 是 然后 计算 到 这 基础 的 一个 制服 麦芽汁 包含 - 每 中心 的 固体 .

然后，根据分析结果计算出磷酸含量，并以含有 15% 固体的均匀麦芽汁为基础进行计算。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['teɪb(ə)l] .
This was the method used for preparing the second part of this table .
这 曾是 这 方法 用过的 为了 准备 这 第二 部分 的 这 桌子 .

这是编制该表格第二部分所采用的方法。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] ['sʌbstəˌtjʊt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [mɔːlt; mɒlt] [ɒn] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fə'mentɪd] ['prɒdʌkt] .
A study of this portion of the table shows the actual effects of the various substitutes used for malt on the composition of the fermented product .
一个 学习 的 这 部分 的 这 桌子 演出 这 实际的 效果 的 这 各种各样的 替代品 用过的 为了 麦芽 在 这 作品 的 这 发酵 产品 .

对表格这一部分的研究显示了用于代替麦芽的各种物质对发酵产品成分的实际影响。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
For instance ,
为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [frɒm; frəm] ['bruːəri] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] (- - [diː]) [ʃəʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɒdʌkt] [ə; eɪ] ['prəʊtiːn] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] - . - ,
the first of the all - malt beers from brewery No . 2 (22017 - D) showed in the analysis of the original product a protein percentage of 0 . 603 ,
这 第一的 的 这 全部 - 麦芽 啤酒 从 啤酒厂 不 . 2 (- - D) 显示 在 这 分析 的 这 原来的 产品 一个 蛋白质 百分比 的 - . - ,

2 号啤酒厂生产的第一批全麦芽啤酒（22017-D）在原产品分析中显示蛋白质百分比为 0.603，

[æn; ən] [æʃ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] - . - , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] - . - .
an ash percentage of 0 . 206 , and a phosphoric acid percentage of 0 . 079 .
一个 灰 百分比 的 - . - , 和 一个 磷酸 酸 百分比 的 - . - .

灰分含量为 0.206%，磷酸含量为 0.079%。

[wen] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] - [pə(r)][sent][ɒv; əv]['sɒlɪdz]
When calculated to the basis of a wort containing 15 per cent of solids
什么时候 计算 到 这 基础 的 一个 麦芽汁 包含 - 每 中心 的 固体
[ɪn'sted] [ɒv; əv] - . - [pə(r)][sent] ([ðə; ði]['æktʃuəl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] [frɒm; frəm]
instead of 12 . 72 per cent (the actual percentage of solids in the wort from
反而 的 - . - 每 中心 (这 实际的 百分比 的 固体 在 这 麦芽汁 从
[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd]) ,
which it was made) ,
哪个 它 曾是 制成) ,

如果以含有 15% 固体的麦芽汁而不是 12.72% 固体的麦芽汁（实际制成该麦芽汁的麦芽汁中固体的百分比）为基础进行计算，

[ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [pə'sentɪdʒɪz] :
it gave the following percentages :
它 给予 这 下列的 百分比 :

它给出了以下百分比：

['prəʊtiːn] , - . - ; [æʃ] , - . - ; [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] , - . - .
Protein , 0 . 712 ; ash , 0 . 243 ; and phosphoric acid , 0 . 093 .
蛋白质 , - . - ; 灰 , - . - ; 和 磷酸 酸 , - . - .

蛋白质含量为 0.712；灰分含量为 0.243；磷酸含量为 0.093。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['bruːəri] [nəʊ] . [θriː] , ['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . - - [biː] ,
In the case of brewery No . 3 , sample No . 29512 - B ,
在 这 案件 的 啤酒厂 不 . 3 , 样本 不 . - - B ,

以3号啤酒厂的29512-B号样品为例，

[weə(r)] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [ʃəʊd] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['prəʊtiːn] ,
where the original analysis of the product showed 0 . 650 per cent of protein ,
在哪里 这 原来的 分析 的 这 产品 显示 - . - 每 中心 的 蛋白质 ,

该产品的原始分析结果显示蛋白质含量为0.650%，

- . - [ɒv; əv] [æʃ] , [ænd; ənd] - . - [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ,
0 . 266 of ash , and 0 . 057 of phosphoric acid ,
- . - 的 灰 , 和 - . - 的 磷酸 酸 ,

灰分0.266，磷酸0.057，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [wen] [ðɪs] ['prɒdʌkt] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt]
it will be found that when this product is calculated to the basis of a wort
它 将要 是 成立 那 什么时候 这 产品 是 计算 到 这 基础 的 一个 麦芽汁
[ɒv; əv] - [pə(r)]
of 15 per
的 - 每

计算结果表明，当以每15份麦芽汁为基础计算该产品时，

[sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt] [ɒv; əv] - . - ([ðə; ði]['æktʃuəl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz]
cent of solids instead of a wort of 19 . 52 (the actual percentage of solids
中心 的 固体 反而 的 一个 麦芽汁 的 - . - (这 实际的 百分比 的 固体
[ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs]) [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [æʃ] [ɪz] - . - ,
in the wort in this case) the percentage of ash is 0 . 204 ,
在 这 麦芽汁 在 这 案件) 这 百分比 的 灰 是 - . - ,

如果麦芽汁中固体含量为 19.52 个百分点（本例中麦芽汁中固体的实际百分比），则灰分百分比为 0.204 个百分点。

[ɒv; əv]['prəʊtiːn] - . - , [ænd; ənd][ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] - . - .
of protein 0 . 499 , and of phosphoric acid 0 . 044 .
的 蛋白质 - . - , 和 的 磷酸 酸 - . - .

蛋白质含量为 0.499，磷酸含量为 0.044。

[ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['prəʊtiːn] , [æʃ] ,
A comparison of these results shows that in the protein , ash ,
一个 比较 的 这些 结果 演出 那 在 这 蛋白质 , 灰 ,

对这些结果的比较表明，在蛋白质、灰分、

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['fɪgəz]
and phosphoric acid there has been a material reduction below the figures
和 磷酸 酸 那里 有 到过 一个 材料 减少 以下 这 数据
[faʊnd] [ə'pɒn][ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt][bɪə(r)] ,
found upon the all - malt beer ,
成立 之上 这 全部 - 麦芽 啤酒 ,

磷酸的含量已大幅降低，低于全麦啤酒中的含量。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [si'riːəlin] .
due to the presence of the 25 per cent of cerealin .
到期的 到 这 在场 的 这 - 每 中心 的 谷物 .

由于含有 25% 的谷物素。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'zʌlts] ,
A study of these results ,
一个 学习 的 这些 结果 ,

对这些结果的研究，

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði] ['wɜːt] ,
calculated to the basis of 15 per cent of solids in the wort ,
计算 到 这 基础 的 - 每 中心 的 固体 在 这 麦芽汁 ,

以麦芽汁中15%的固体含量为基础计算，

[ʃəʊz] ['veri] ['klɪəli] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] [si'riːəlin] ,
shows very clearly that the general effect of the substitution of cerealin ,
演出 非常 清楚地 那 这 一般的 影响 的 这 替代 的 谷物 ,
['bruːərz] ['ʃʊgə(r)] ,
brewer's sugar ,
酿酒师的 糖 ,

非常清楚地表明，用谷物、啤酒糖替代的总体效果

[raɪs] , [ænd; ənd] [kɔːn] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði]['kɒntent][ɒv; əv] [æʃ] , ['prəʊtiːn] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk]
rice , and corn is to reduce the content of ash , protein , and phosphoric
米 , 和 玉米 是 到 减少 这 内容 的 灰 , 蛋白质 , 和 磷酸
['æsɪd] .
acid .
酸 .

大米和玉米是为了降低灰分、蛋白质和磷酸的含量。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [hɪə(r)]['gɪv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [tuː; tə]
It is evident from the results here given that the most important things to
它 是 明显 从 这 结果 这里 给定 那 这 最多 重要的 事物 到
[biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
be considered in judging the nature of the raw materials used in the preparation
是 经过考虑的 在 评判 这 自然 的 这 生的 材料 用过的 在 这 准备
[ɒv; əv][ə; eɪ][bɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['prəʊtiːn] ,
of a beer are the quantities of protein ,
的 一个 啤酒 是 这 数量 的 蛋白质 ,

从这里的结果可以明显看出，判断啤酒酿造原料性质时，最重要的考虑因素是蛋白质的含量。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] , [ænd; ənd] [æʃ] ;
phosphoric acid , and ash ;
磷酸 酸 , 和 灰 ;

磷酸和灰分；

[æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] [kən'stɪtʃʊənt] ['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [bɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
as the other constituents present in the finished beer are more or less
作为 这 其他 成分 展示 在 这 完成的 啤酒 是 更多的 或者 较少的
['veəriəb(ə)l] ,
variable ,
多变的 ,

由于成品啤酒中其他成分的含量或多或少都会发生变化，

[ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] ['prez(ə)nt] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] ['mæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n]
the quantities present depending upon the methods of mashing and fermentation
这 数量 展示 取决于 之上 这 方法 的 捣碎 和 发酵

其含量取决于糖化和发酵方法。

['teɪb(ə)l] [eɪtθ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv] [rɪ'zʌlts] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [æʃ] , ['prəʊtiːn] ,
Table VIII contains a summary of results giving the ash , protein ,
桌子 八 包含 一个 概括 的 结果 给予 这 灰 , 蛋白质 ,

表 VIII 总结了灰分、蛋白质、

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [nəʊn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]
and phosphoric acid in all of the finished products of known composition which
和 磷酸 酸 在 全部 的 这 完成的 产品 的 已知 作品 哪个
[wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] ,
were examined ,
是 检查 ,

在所有经检验的已知成分的成品中均检测到了磷酸。

['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] ['wɜːt] [ɒv; əv] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz] .
calculated to the basis of a uniform wort of 15 per cent of solids .
计算 到 这 基础 的 一个 制服 麦芽汁 的 - 每 中心 的 固体 .

以固形物含量为 15% 的均匀麦芽汁为基础计算。

['teɪb(ə)l] [eɪtθ] . — ['sʌməri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ə'næləsiːz] (['ʃəʊɪŋ] [æʃ] , ['prəʊtiːn] , [ænd; ənd]
Table VIII . — Summary of the results of analyses (showing ash , protein , and
桌子 八 . — 概括 的 这 结果 的 分析 (显示 灰 , 蛋白质 , 和
[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [diˌtəːmi'neiʃənz])
phosphoric acid determinations)
磷酸 酸 决定)

表八——分析结果汇总（显示灰分、蛋白质和磷酸测定结果）

[ɪn] [ɔːl] ['fɪnɪʃt] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [nəʊn] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ,
in all finished products of known composition ,
在 全部 完成的 产品 的 已知 作品 ,

在所有成分已知的成品中，

['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] ['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz] .
calculated to the basis of a uniform wort containing 15 per cent of solids .
计算 到 这 基础 的 一个 制服 麦芽汁 包含 - 每 中心 的 固体 .

以含固量为 15% 的均匀麦芽汁为基础计算。

[rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
Raw materials .
生的 材料 .

原料。

['prɒdʌkts] .
Products .
产品 .

产品。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[fɒsˈfɒrɪk] [ˈæsɪd]
Phosphoric Acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

(以 P2O5 的形式)

[mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] : - [ˈsæmpl] [pə(r)] [sent] .
Malt Beers : 21 samples Per cent .
麦芽 啤酒 : - 样品 每 中心 .

麦芽啤酒：21 个样本百分比。

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[ˈmæksɪməm] . . . . - . - [wʌn] . - - . -
Maximum . . . 0 . 336 1 . 079 0 . 143
最大限度 . . . - . - 1 . - - . -

最大值...... 0.336 1.079 0.143

[ˈmɪnɪməm] . . . . - . - . -
Minimum . . . . 230 . 701 . 087
最低限度 . . . . - . - . -

最低值.......230 .701 .087

[ˈævərɪdʒ] . . . . - . - . -
Average . . . . 275 . 870 . 109
平均的 . . . . - . - . -

平均值.......275 .870 .109

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [bɪə(r)] . - . - . -
80 per cent malt and 20 per cent rice Beer . 202 . 517 . 073
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 啤酒 . - . - . -

80%麦芽和20%大米酿造的啤酒 .202 .517 .073

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [duː; də] . - . - . -
66 per cent malt and 34 per cent rice do . 198 . 555 . 084
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 做 . - . - . -

66%麦芽和34%大米，分别为.198、.555和.084

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [duː; də] . - . - . -
62 per cent malt and 38 per cent rice do . 205 . 488 . 061
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 做 . - . - . -

62%麦芽和38%大米，产量分别为.205、.488和.061

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [duː; də] . - . - . -
55 per cent malt and 45 per cent rice do . 148 . 380 . 077
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 做 . - . - . -

55%麦芽和45%大米，分别为.148、.380和.077。

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [duː; də] . - . - . -
50 per cent malt and 50 per cent rice do . 167 . 351 . 056
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 做 . - . - . -

50%麦芽和50%大米分别占0.167、0.351和0.056。

['mæksɪməm] . . . . - . - . -
Maximum . . . . 205 . 555 . 084
最大限度 . . . . - . - . -

最大值......205 .555 .084

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [bɪə(r)] . - . - . -
70 per cent malt and 30 per cent corn Beer . 199 . 343 . 057
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 啤酒 . - . - . -

70%麦芽和30%玉米酿造的啤酒 .199 .343 .057

[duː; də] [duː; də] . - . - . -
Do do . 188 . 367 . 065
做 做 . - . - . -

做做.188.367.065

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [duː; də] . - . - . -
68 per cent malt and 32 per cent corn do . 150 . 461 . 057
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 做 . - . - . -

68% 麦芽和 32% 玉米，产量分别为 .150 .461 .057

[duː; də] [duː; də] . - . - . -
Do do . 181 . 466 . 062
做 做 . - . - . -

做做.181.466.062

[duː; də] [duː; də] . - . - . -
Do do . 164 . 459 . 056
做 做 . - . - . -

做做.164.459.056

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [duː; də] . - . - . -
60 per cent malt and 40 per cent corn do . 215 . 563 . 074
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 做 . - . - . -

60%麦芽和40%玉米的产量分别为.215、.563和.074

[duː; də] [duː; də] . - . - . -
Do do . 188 . 593 . 076
做 做 . - . - . -

做做.188.593.076

[duː; də] [duː; də] . - . - . -
Do do . 223 . 597 . 074
做 做 . - . - . -

做做.223.597.074

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [duː; də] . - . - . -
45 per cent malt and 55 per cent corn do . 145 . 347 . 057
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 做 . - . - . -

45%麦芽和55%玉米的产量分别为0.145、0.347和0.057。

['mæksɪməm] . . . . - . - . -
Maximum . . . . 223 . 597 . 076
最大限度 . . . . - . - . -

最大值......223 .597 .076

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [bɪə(r)] . - . - . -
65 per cent malt and 35 per cent cerealin Beer . 192 . 483 . 057
- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 谷物 啤酒 . - . - . -

啤酒中含有65%的麦芽和35%的谷物。.192 .483 .057

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [eɪl] . - . - . -

80 per cent malt and 20 per cent cerealin Ale . 215 . 480 . 051

- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 谷物 艾尔啤酒 . - . - . -

80%麦芽和20%谷物，艾尔啤酒。.215 .480 .051

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [duː; də] . - . - . -

78 per cent malt and 22 per cent cerealin do . 176 . 455 . 050

- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 谷物 做 . - . - . -

78% 麦芽和 22% 谷物 do .176 .455 .050

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 169 . 476 . 045

做 做 . - . - . -

做做.169.476.045

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 181 . 502 . 040

做 做 . - . - . -

做 .181 .502 .040

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [duː; də] . - . - . -

75 per cent malt and 25 per cent cerealin do . 204 . 499 . 044

- 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 谷物 做 . - . - . -

75%麦芽和25%谷物，含量分别为.204、.499和.044。

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 196 . 509 . 044

做 做 . - . - . -

做做.196.509.044

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 191 . 502 . 043

做 做 . - . - . -

做做.191.502.043

- [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] , ['sɛvən] [pə(r)] [sent] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)] ,

65 per cent malt , 7 per cent brewer's sugar ,

- 每 中心 麦芽 , 7 每 中心 酿酒师的 糖 ,

65%麦芽，7%酿酒糖

[ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [si'riːəlin] [duː; də] . - . - . -

and 28 per cent cerealin do . 185 . 409 . 037

和 - 每 中心 谷物 做 . - . - . -

28% 的谷物含量为 .185 .409 .037

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 175 . 443 . 040

做 做 . - . - . -

做 .175 .443 .040

[duː; də] [duː; də] . - . - . -

Do do . 166 . 427 . 041

做 做 . - . - . -

做做.166.427.041

['mæksɪməm] . . . . - . - . -

Maximum . . . . 213 . 509 . 051

最大限度 . . . . - . - . -

最大值......213 .509 .051

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] ['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][eɪtθ] [ʃəʊz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ə'merɪkən]
A study of the results given in Table VIII shows that in the case of American
一个 学习 的 这 结果 给定 在 桌子 八 演出 那 在 这 案件 的 美国人
[bɪrz] [ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ɑː(r); ə(r)]['haɪə(r)][ɪn] [æʃ] ,
beers the all - malt beers are higher in ash ,
啤酒 这 全部 - 麦芽 啤酒 是 更高 在 灰 ,

对表 VIII 中结果的研究表明，就美国啤酒而言，全麦芽啤酒的灰分含量较高。

['prəʊtiːn] ,
protein ,
蛋白质 ,

蛋白质，

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪkst]
and phosphoric acid than are any of the beers made from a mixed
和 磷酸 酸 比 是 任何 的 这 啤酒 制成 从 一个 混合
[mæʃ] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪərɪəls] .
mash of malt and other cereals .
捣碎 的 麦芽 和 其他 谷物 .

磷酸的含量比任何用麦芽和其他谷物混合麦芽浆酿造的啤酒都要高。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [sə'fɪʃntli] [mɑːkt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)]
The difference is sufficiently marked to make it possible to draw a rather
这 不同之处 是 足够 标记 到 制作 它 可能的 到 画 一个 相当
[ʃɑːp] [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
sharp line between the all - malt beers and the beers made from the
锋利的 线 之间 这 全部 - 麦芽 啤酒 和 这 啤酒 制成 从 这
['prez(ə)nt] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['mɪkstʃər] .
present commercial mixtures .
展示 商业的 混合物 .

这种差异非常明显，足以将全麦芽啤酒与目前市售混合啤酒区分开来。

[teɪk] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
Take , for instance ,
拿 , 为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][raɪs][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n]
the beers made from mixtures of malt and rice in which the proportion
这 啤酒 制成 从 混合物 的 麦芽 和 米 在 哪个 这 部分
[ɒv; əv][raɪs]['veəriz][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [pə(r)][sent] .
of rice varies from 20 to 50 per cent .
的 米 变化 从 - 到 - 每 中心 .

这些啤酒由麦芽和稻米混合酿造而成，其中稻米的比例从 20% 到 50% 不等。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ɪn] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sæmpl] [ɪz][ðə; ði] [æʃ] ,
It will be seen that in none of these samples is the ash ,
它 将要 是 已见 那 在 没有任何 的 这些 样品 是 这 灰 ,

可以看出，在这些样本中，都没有灰烬。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] , [ɔː(r)]['prəʊtiːn][səʊ] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt]
phosphoric acid , or protein so high as the minimum found in the all - malt
磷酸 酸 , 或者 蛋白质 所以 高的 作为 这 最低限度 成立 在 这 全部 - 麦芽
[bɪrz] .
beers .
啤酒 .

磷酸或蛋白质含量高达全麦啤酒中的最低含量。

[ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] [bɪrz] .
The same will be seen in the case of the malt - and - corn beers .
这 相同的 将要 是 已见 在 这 案件 的 这 麦芽 - 和 - 玉米 啤酒 .

麦芽玉米啤酒的情况也类似。

[ɪn] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] [bɪrz] [ɪz][ðə; ði] [æʃ] , ['prəʊtiːn] ,

In none of the malt - and - corn beers is the ash , protein ,

在 没有任何 的 这 麦芽 - 和 - 玉米 啤酒 是 这 灰 , 蛋白质 ,

所有麦芽玉米啤酒中都不含灰分、蛋白质。

[ɔː(r)] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][səʊ] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] ,

or phosphoric acid so high as the minimum found in the all - malt beers ,

或者 磷酸 酸 所以 高的 作为 这 最低限度 成立 在 这 全部 - 麦芽 啤酒 ,

或者磷酸含量高到与全麦啤酒中发现的最低含量相当，

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [si'riːəlin] [ænd; ənd]

and the same is true of the mixtures of malt and cerealin and

和 这 相同的 是 真的 的 这 混合物 的 麦芽 和 谷物 和

[ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] ,

of malt ,

的 麦芽 ,

麦芽和谷物混合物以及纯麦芽的情况也是如此。

['bruːərz] ['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd] [si'riːəlin] .

brewer's sugar , and cerealin .

酿酒师的 糖 , 和 谷物 .

酿酒糖和谷物糖。

[ðɪs] [ʃəʊz] ['klɪəli] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt]

This shows clearly that the commercial beers made in this country from malt

这 演出 清楚地 那 这 商业的 啤酒 制成 在 这 国家 从 麦芽

[ænd; ənd][mɔːlt; mɒlt] ['sʌbstəˌtjʊt] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['redɪli] [frɒm; frəm][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt]

and malt substitutes can be distinguished readily from all - malt

和 麦芽 替代品 能 是 杰出的 容易 从 全部 - 麦芽

[bɪrz] .

beers .

啤酒 .

这清楚地表明，本国用麦芽和麦芽替代品酿造的商业啤酒很容易与全麦芽啤酒区分开来。

[wen] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ɪg'zæmɪnd] [ɪz]['teɪkən]['ɪntuː]

When the average composition of the 21 all - malt beers examined is taken into

什么时候 这 平均的 作品 的 这 - 全部 - 麦芽 啤酒 检查 是 已采取 进入

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːp] [laɪn][ɒv; əv] [ˌdiːmɑː'keɪʃn]

consideration it will be seen that there is a very sharp line of demarcation

考虑 它 将要 是 已见 那 那里 是 一个 非常 锋利的 线 的 划界

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt] ,

between the all - malt and the malt ,

之间 这 全部 - 麦芽 和 这 麦芽 ,

如果将所考察的 21 种全麦啤酒的平均成分考虑在内，就会发现全麦啤酒和麦芽啤酒之间存在非常清晰的分界线。

[raɪs] , [ænd; ənd] [kɔːn] ['prɒdʌkts] .

rice , and corn products .

米 , 和 玉米 产品 .

大米和玉米制品。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪgəz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ə'pɒn] [ə'merɪkən] [bɪrz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm]

From the figures which were obtained upon American beers it would seem

从 这 数据 哪个 是 获得 之上 美国人 啤酒 它 会 似乎

[ðæt] ['prəʊtiːn][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɪz][mɔː(r)] ['ʃɑːpli] [rɪ'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt]

that protein as a rule is more sharply reduced by the addition of malt

那 蛋白质 作为 一个 规则 是 更多的 尖锐地 减少 经过 这 添加 的 麦芽

['sʌbstəˌtjʊt] [ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [æʃ] [ɔː(r)][ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ,

substitutes than is the ash or the phosphoric acid ,

替代品 比 是 这 灰 或者 这 磷酸 酸 ,

从对美国啤酒的研究数据来看，添加麦芽替代品通常比降低灰分或磷酸含量更能显著降低蛋白质含量。

[ɔːlˈðəʊ] [weə(r)] [kɔːn] [ɔː(r)] [siˈriːəlin] [ɪz] [juːst] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [mɑːkt] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]
although where corn or cerealin is used there is a very marked reduction in the
虽然 在哪里 玉米 或者 谷物 是 用过的 那里 是 一个 非常 标记 减少 在 这
[əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [fɒsˈfɒrɪk] [ˈæsɪd] .
amount of phosphoric acid .
数量 的 磷酸 酸 .

虽然使用玉米或谷物时，磷酸的含量会明显减少。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [əˈpɪə(r)] , [ˈðeəfɔː(r)] ,
It would appear , therefore ,
它 会 出现 ， 所以 ，

因此看来，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [əˈmerɪkən]
from the results of this investigation that in the consideration of American
从 这 结果 的 这 调查 那 在 这 考虑 的 美国人
[bɪrz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpærətɪvli] [ˈiːzi] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [laɪn] [bɪˈtwiːn] [bɪrz] [meɪd] [ˈsəʊlli]
beers it will be comparatively easy to draw a line between beers made solely
啤酒 它 将要 是 比较 简单的 到 画 一个 线 之间 啤酒 制成 仅
[frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [ðəʊz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ˈmɪkstʃər] [ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] [wɪð] [raɪs] ,
from malt and those made from mixtures of malt with rice ,
从 麦芽 和 那些 制成 从 混合物 的 麦芽 和 米 ，

根据这项调查的结果，在考虑美国啤酒时，比较容易区分完全由麦芽制成的啤酒和由麦芽与大米混合制成的啤酒。

[kɔːn] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈsʌbstəˌtjʊt] .
corn , and other substitutes .
玉米 ， 和 其他 替代品 .

玉米及其他替代品。

[ðɪs] [kənˈkluːʒn] [ɪz][nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [ɪn] [əˈgriːmənt] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [əbˈteɪnd]
This conclusion is not entirely in agreement with the results which have been obtained
这 结论 是 不是 完全 在 协议 和 这 结果 哪个 有 到过 获得
[baɪ][ˈʌðə(r)z][əˈpɒn] [ˈfɒrən] [bɪrz] ,
by others upon foreign beers ,
经过 其他的 之上 外国的 啤酒 ，

这一结论与其他人对外国啤酒的研究结果并不完全一致。

[ɪn][ðə; ði][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ləʊ] [ˈprəʊtiːn] [ˈbɑːli] [hæv; həv] [biːn] [juːst] .
in the preparation of which low protein barleys have been used .
在 这 准备 的 哪个 低的 蛋白质 大麦 有 到过 用过的 .

制备过程中使用了低蛋白大麦。

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [reɪs] [[wʌn]] [hæz; həz] [rɪˈpɔːtɪd] [sʌm; səm] [ˈɪntrəstɪŋ] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][æn; ən]
Joseph Race [1] has reported some interesting results of an
约瑟夫 种族 [1] 有 据报道 一些 有趣的 结果 的 一个
[ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈkærid] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːpəs] [æz; əz] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðɪs]
investigation carried on for the same purpose as that for which this
调查 携带 在 为了 这 相同的 目的 作为 那 为了 哪个 这
[pəˈtɪkjələ(r)][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˌʌndəˈteɪkən] ;
particular investigation was undertaken ;
特别的 调查 曾是 已 ;

Joseph Race [1] 报告了一些有趣的调查结果，该调查的目的与本次调查的目的相同；

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [meɪd] [frɒm; frəm]
that is , to distinguish between all - malt beers and those made from
那 是 ， 到 区分 之间 全部 - 麦芽 啤酒 和 那些 制成 从
[ˈsʌbstəˌtjʊt] .
substitutes .
替代品 .

也就是说，要区分全麦啤酒和用代用品酿造的啤酒。

[hɪz; ɪz] [rɪ'zʌlts] [duː; də] [nɒt] [ʃəʊ] [æz; əz] [ʃɑːp] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊtiːn] ,
His results do not show as sharp a reduction of the protein ,
他的 结果 做 不是 展示 作为 锋利的 一个 减少 的 这 蛋白质 ,

他的结果显示蛋白质含量并没有明显下降。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [faʊnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ə; eɪ] ['veri] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]
but he found in his all - malt beers a very much lower percentage of
但 他 成立 在 他的 全部 - 麦芽 啤酒 一个 非常 很多 降低 百分比 的
['təʊt(ə)l] ['prəʊtiːn] [ðæn; ðən] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] .
total protein than was found in the malt beers of this country .
全部的 蛋白质 比 曾是 成立 在 这 麦芽 啤酒 的 这 国家 .

但他发现，他酿造的全麦啤酒中的总蛋白质含量百分比远低于该国的麦芽啤酒。

[hiː; hi] [dɪd] [əb'zɜːv] , [haʊ'evə(r)] , [ə; eɪ] [mə'tɪəriəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [djuː] [tuː; tə]
He did observe , however , a material reduction of the phosphoric acid due to
他 做过 观察 , 然而 , 一个 材料 减少 的 这 磷酸 酸 到期的 到
[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['sʌbstəˌtjʊt] .
the use of substitutes .
这 使用 的 替代品 .

但他确实观察到，由于使用了替代品，磷酸的用量大幅减少。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [ɪn] [ðə; ði] [æʃ] ,
Unfortunately , he made his determination of phosphoric acid in the ash ,
很遗憾 , 他 制成 他的 决心 的 磷酸 酸 在 这 灰 ,

不幸的是，他在灰烬中测定了磷酸的含量。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] [rɪ'pɔːts] [ə; eɪ] [mɑːkt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ['kɒntent]
and while he reports a marked difference between the phosphoric acid content
和 尽管 他 报告 一个 标记 不同之处 之间 这 磷酸 酸 内容
[ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [meɪd] [frɒm; frəm] ['sʌbstəˌtjʊt] ,
of the malt beers and those made from substitutes ,
的 这 麦芽 啤酒 和 那些 制成 从 替代品 ,

虽然他报告说，麦芽啤酒和用替代品制成的啤酒的磷酸含量存在显著差异，

[hɪz; ɪz] ['təʊt(ə)l] ['fɪgəz] [fɔː(r); fə(r)] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [rɪ'pɔːtɪd]
his total figures for phosphoric acid are much lower than those reported
他的 全部的 数据 为了 磷酸 酸 是 很多 降低 比 那些 据报道
[ɪn] [ðɪs]
in this
在 这

他所计算的磷酸总量远低于本文报道的数值。

['bʊlətɪn] .
bulletin .
公告 .

公告。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] ['fɪgəz] [fɔː(r); fə(r)] ['təʊt(ə)l] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [hɪm] [ɑː(r); ə(r)]
For this reason the figures for total phosphoric acid given by him are
为了 这 原因 这 数据 为了 全部的 磷酸 酸 给定 经过 他 是
[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['kɒmpərəb(ə)l] [wɪð] [ðəʊz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [mɔɪst] [kəm'bʌstʃən] ['meθəd] ,
not at all comparable with those determined by the moist combustion method ,
不是 在 全部 可比 和 那些 决定 经过 这 潮湿 燃烧 方法 ,

因此，他给出的总磷酸含量数据与湿燃烧法测定的数据完全不具可比性。

[baɪ] [ðə; ði] [ju'reɪniəm] ['æsɪteɪt] ['meθəd] , [ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['æʃɪŋ] [wɪð] ['kælsiəm] ['æsɪteɪt]
by the uranium acetate method , or by the method of ashing with calcium acetate
经过 这 铀 醋酸盐 方法 , 或者 经过 这 方法 的 灰化 和 钙 醋酸盐
. [[ˌtuː'tuː]] [[wʌn]]
. [2] [1]
. [2] [1]

用醋酸铀法或用醋酸钙灰化法制备。[2][1]

[dʒeɪ] . [səʊʃ] .
J . Soc .
J . 社会 .

J. Soc.

['kem] . [ɪnd] . , - (-) , - - - . [[ˌtuː'tuː]]
Chem . Ind . , 27 (1908) , 544 - 547 . [2]
化学 . 印度 . , - (-) , - - - . [2]

化学工业，27（1908），544-547。[2]

['raɪli] , [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kemɪsts]
Riley , in his report to the Association of Official Agricultural Chemists
莱利 , 在 他的 报告 到 这 协会 的 官方的 农业 化学家
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
for the year 1913 ,
为了 这 年 - ,

莱利在1913年提交给官方农业化学家协会的报告中写道：

[ʃəʊd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][wɒz; wəz] ['ɔːdnrəli] [lɒst] [wen]
showed that a large proportion of the phosphoric acid was ordinarily lost when
显示 那 一个 大的 部分 的 这 磷酸 酸 曾是 按说 丢失的什么时候
[ðə; ði][bɪə(r)][wɒz; wəz][də'rektli] ['æʃt] ([dʒeɪ] . ['æsˌɑːs] .
the beer was directly ashed (J . Assoc .
这 啤酒 曾是 直接地 灰烬 (J . 协会 .

研究表明，当啤酒直接灰化时，通常会损失很大一部分磷酸（J. Assoc.

[ɒf] .
Off .
离开 .

离开。

[ˌeɪ dʒiː 'ɑːr] .
Agr .
农业 .

农业

['kemɪsts] , [wʌn] (-) , - - -) .
Chemists , 1 (1915) , 138 - 143) .
化学家 , 1 (-) , - - -) .

化学家，1（1915），138-143）。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , [ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði]
For this reason , in comparing the amount of phosphoric acid given in the
为了 这 原因 , 在 比较 这 数量 的 磷酸 酸 给定 在 这
['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒn] [bɪrz] ,
literature on beers ,
文学 在 啤酒 ,

因此，在比较啤酒文献中给出的磷酸含量时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk]
it is very essential to know the method used for determining the phosphoric
它 是 非常 基本的 到 知道 这 方法 用过的 为了 确定 这 磷酸
['æsɪd] .
acid .
酸 .

了解测定磷酸的方法非常重要。

[ðə; ði] [seɪm] [fækt] [əb'zɜːvd] [baɪ] [reɪs] , ['neɪmli] , [ðæt] ['fɒrən] [bɪrz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ləʊ] ['prəʊtiːn] ['kɒntent] ,
The same fact observed by Race , namely , that foreign beers are of low protein content ,
这 相同的 事实 观察到 经过 种族 , 即 , 那 外国的 啤酒 是 的 低的 蛋白质 内容 ,

Race 也观察到了同样的现象，即外国啤酒的蛋白质含量较低。

[ɪz] [ʃəʊn] ['veri] ['klɪəli] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪʃt] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒn][ˌjʊərə'piːən] [bɪrz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
is shown very clearly in the published literature on European beers in general .
是 所示 非常 清楚地 在 这 已发布 文学 在 欧洲的 啤酒 在 一般的 .

这一点在已发表的关于欧洲啤酒的文献中表现得非常清楚。

['kɜːnɪg]
König
国王

柯尼希

[[θriː]] [gɪvz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ə'næləsiːz] [meɪd] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd][eɪtʃ] . - [ɒv; əv] [tuː] [ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] ,
[3] gives the following results of analyses made by himself and H . Weigmann of two all - malt beers ,
[3] 给予 这 下列的 结果 的 分析 制成 经过 他自己 和 H . - 的 二 全部 - 麦芽 啤酒 ,

[3]给出了他本人和H. Weigmann对两种全麦啤酒进行分析的以下结果，

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] - [pə(r)]['kɒnt][ɒv; əv]['sɒlɪdz] :
calculated to the basis of a wort containing 15 per cont of solids :
计算 到 这 基础 的 一个 麦芽汁 包含 - 每 续 的 固体 :

以每盎司含固量为 15 的麦芽汁为基础计算：

[bɪə(r)][ænd; ənd] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['wɜːt] .
Beer and percentage of wort .
啤酒 和 百分比 的 麦芽汁 .

啤酒及其麦芽汁百分比。

['prəʊtiːn] .
Protein .
蛋白质 .

蛋白质。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] .
Phosphoric acid .
磷酸 酸 .

磷酸。

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[pjʊə(r)] [mɔːlt; mɒlt] [bɪə(r)] :
Pure Malt Beer :
纯的 麦芽 啤酒 :

纯麦芽啤酒：

- [pə(r)] [sent] ['wɜːt] - . - - . - - . -
12 per cent wort 0 . 548 0 . 259 0 . 098
- 每 中心 麦芽汁 - . - - . - - . -

12% 麦芽汁 0.548 0.259 0.098

- [pə(r)] [sent] ['wɜːt] . - . - . -
14 per cent wort . 457 . 214 . 076
- 每 中心 麦芽汁 . - . - . -

14% 麦芽汁 .457 .214 .076

[frɒm; frəm] [ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] ['kɜːnɪg] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['prəʊtiːn] ['kɒntent] [ɒv; əv]
From these results of König it will be seen that the protein content of
从 这些 结果 的 国王 它 将要 是 已见 那 这 蛋白质 内容 的
[ðiːz] [bɪrz] [ɪz] [kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪrz] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['raɪtər] .
these beers is considerably less than that of the beers examined by the writers .
这些 啤酒 是 相当 较少的 比 那 的 这 啤酒 检查 经过 这 作家 .

从 König 的这些结果可以看出，这些啤酒的蛋白质含量远低于作者们所研究的啤酒。

[æz; əz] [ðə; ði] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [ænd; ənd] [æʃ] [rɪ'zʌlts] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm]
As the phosphoric acid and ash results , however , are practically the same
作为 这 磷酸 酸 和 灰 结果 , 然而 , 是 几乎 这 相同的
[æz; əz] [ɪn] [ə'merɪkən] [bɪrz] ,
as in American beers ,
作为 在 美国人 啤酒 ,

然而，磷酸和灰分的测定结果与美国啤酒中的测定结果几乎相同。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['sʌbstəˌtjʊt] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊ] - ['prəʊtiːn]
it might be expected that the use of substitutes in place of the low - protein
它 可能 是 预期的 那 这 使用 的 替代品 在 地方 的 这 低的 - 蛋白质
[mɔːlt; mɒlt] [wʊd] [nɒt] [ʃəʊ] [səʊ] [ʃɑːp] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊtiːn] [æz; əz] [wɒz; wəz] [faʊnd]
malt would not show so sharp a reduction of the protein as was found
麦芽 会 不是 展示 所以 锋利的 一个 减少 的 这 蛋白质 作为 曾是 成立
[baɪ] [ðə; ði] ['ɔːθəz] ,
by the authors ,
经过 这 作者 ,

人们可能会预期，用替代品代替低蛋白麦芽不会像作者发现的那样导致蛋白质含量急剧下降。

[ɔːl'ðəʊ] [wʌn] [wʊd] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [ænd; ənd] [æʃ] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə]
although one would expect a reduction in phosphoric acid and ash similar to
虽然 一 会 预计 一个 减少 在 磷酸 酸 和 灰 相似的 到
[ðæt] [faʊnd] [ɪn] [ə'merɪkən] [bɪrz] .
that found in American beers .
那 成立 在 美国人 啤酒 .

尽管人们预期磷酸和灰分的减少情况会与美国啤酒中的减少情况类似。

[ðɪs] [ɪz] [kən'fɜːmd] [baɪ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [baɪ] [reɪs] . [[θriː]]
This is confirmed by the results obtained by Race . [3]
这 是 确认的 经过 这 结果 获得 经过 种族 . [3]

Race 的研究结果证实了这一点。[3]

['kɜːnɪg] , [ef] . [dʒeɪ] . , ['kɛmi] [dɜːr]
König , F . J . , Chemie der
国王 , F . J . , 化学 德尔

König, FJ, 化学

['mɛnʃˌlɪkən] - - [ˌjuː en 'diː] - , 4th [ed] . , [viː] . [wʌn] , [piː] . - .
Menschlichen Nahrungs - und Genussmittel , 4th ed . , v . 1 , p . 1154 .
人类 - - 和 - , 4th 编辑 . , v . 1 , p . - .

Menschlichen Nahrungs- und Genussmittel，第 4 版，第 1 卷，第 14 页。 1154.

[bɜː'lɪn] , - .
Berlin , 1903 .
柏林 , - .

柏林，1903年。

['rɒbət] [wɔːl] [[fɔːr]] [meɪd] ['pærəlel] ['bruːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['prəʊtiːn] ['bɑːli] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ləʊ]
Robert Wahl [4] made parallel brewings of a high - protein barley and a low
罗伯特 瓦尔 [4] 制成 平行线 酿造 的 一个 高的 - 蛋白质 大麦 和 一个 低的
- ['prəʊtiːn] ['bɑːli] ,
- protein barley ,
- 蛋白质 大麦 ,

Robert Wahl [4] 分别用高蛋白大麦和低蛋白大麦进行了平行酿造，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz] [əb'teɪnd] [tuː] [bɪrz] [wɪtʃ] ,
and from these obtained two beers which ,
和 从 这些 获得 二 啤酒 哪个 ,

并从中获得了两种啤酒，

[wen] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm]['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] ,
when calculated to a uniform wort with 15 per cent of solids ,
什么时候 计算 到 一个 制服 麦芽汁 和 - 每 中心 的 固体 ,

以固形物含量为15%的均匀麦芽汁计算，

[ʃəʊd] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['prəʊtiːn][ɪn][ðə; ði][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊ] - ['prəʊtiːn][mɔːlt; mɒlt][ɒv; əv]
showed a total protein in the beer made from the low - protein malt of
显示 一个 全部的 蛋白质 在 这 啤酒 制成 从 这 低的 - 蛋白质 麦芽 的
- . - [pə(r)] [sent] ,
0 . 734 per cent ,
- . - 每 中心 ,

用低蛋白麦芽酿造的啤酒的总蛋白含量为0.734%。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][bɪə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ] - ['prəʊtiːn][mɔːlt; mɒlt][wʌn] . - [pə(r)] [sent] .
and in the beer made from the high - protein malt 1 . 041 per cent .
和 在 这 啤酒 制成 从 这 高的 - 蛋白质 麦芽 1 . - 每 中心 .

在用高蛋白麦芽酿造的啤酒中，含量为 1.041%。

[ðɪs] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [weə(r)] [ə; eɪ][bɪə(r)][ɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] [haɪ] - ['prəʊtiːn] ['bɑːli] ,
This clearly indicates that where a beer is made from high - protein barley ,
这 清楚地 表示 那 在哪里 一个 啤酒 是 制成 从 高的 - 蛋白质 大麦 ,

这清楚地表明，如果啤酒是用高蛋白大麦酿造的，

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ,
as is the case with practically all of the beers made in this country ,
作为 是 这 案件 和 几乎 全部 的 这 啤酒 制成 在 这 国家 ,

就像这个国家生产的几乎所有啤酒一样，

[[faɪv]] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn]['prəʊtiːn][baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['sʌbstəˌtjʊt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l]
[5] the reduction in protein by the use of substitutes will be a valuable
[5] 这 减少 在 蛋白质 经过 这 使用 的 替代品 将要 是 一个 有价值的
['ɪndeks][tuː; tə][ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʌkt] .
index to the true nature of the product .
指数 到 这 真的 自然 的 这 产品 .

[5] 使用替代品减少蛋白质含量将是衡量产品真实性质的重要指标。

[ðɪs] ,
This ,
这 ,

这，

[wen] ['teɪkən][ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] [brɔːt] [ə'baʊt][baɪ]
when taken in connection with the reduction of phosphoric acid brought about by
什么时候 已采取 在 联系 和 这 减少 的 磷酸 酸 带来 关于 经过
[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['sʌbstəˌtjʊt] ,
the use of substitutes ,
这 使用 的 替代品 ,

当与使用替代品导致磷酸还原反应同时服用时，

[gɪvz] [tuː] ['fæktəz] [ɒv; əv]['væljuː][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ə'merɪkən] [bɪrz] ,
gives two factors of value in judging American beers ,
给予 二 因素 的 价值 在 评判 美国人 啤酒 ,

为评判美国啤酒提供了两个有价值的因素，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt] ['sʌbstəˌtjʊt] [hæv; həv] [biːn] [juːst] ;
to determine whether or not substitutes have been used ;
到 决定 无论 或者 不是 替代品 有 到过 用过的 ;

确定是否使用了替代品；

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm] [ləʊ] - ['prəʊtiːn] ['bɑːli] [ðeə(r)][ɪz] ['præktɪkli] ['əʊnli]
while in the case of beers made from low - protein barley there is practically only
尽管 在 这 案件 的 啤酒 制成 从 低的 - 蛋白质 大麦 那里 是 几乎 仅有的
[wʌn]['fæktə(r)] ,
one factor ,
一 因素 ,

而对于用低蛋白大麦酿造的啤酒来说，实际上只有一个因素，

['neɪmli] , [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] . [[fɔːr]]
namely , the reduction of phosphoric acid . [4]
即 , 这 减少 的 磷酸 酸 . [4]

即磷酸的还原。[4]

[ˌeɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

[b'ruːəz] - [rev] . , - (-) , - . [[faɪv]]
Brewers ' Rev . , 18 (1904) , 339 . [5]
酿酒人队 - 牧师 . , - (-) , - . [5]

酿酒商评论，18（1904），339。[5]

[wɔːl] , ['rɒbət] .
Wahl , Robert .
瓦尔 , 罗伯特 .

沃尔，罗伯特。

[ɪn][ˌeɪ 'em] .
In Am .
在 是 .

在美国。

[b'ruːəz] - [rev] . , - (-) , - - - .
Brewers ' Rev . , 29 (1915) , 316 - 317 .
酿酒人队 - 牧师 . , - (-) , - - - .

酿酒商评论，29（1915），316-317。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['rɑːðə(r)] [ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] ['bruːəriːz] ,

After this rather extensive study had been made at the three breweries ,

后 这 相当 广泛的 学习 有 到过 制成 在 这 三 啤酒厂 ,

在对这三家啤酒厂进行这项相当广泛的研究之后，

[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] ['bruːəriːz] [ɪn] ['veəriəs] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]

the investigation was extended to include breweries in various sections of the

这 调查 曾是 扩展 到 包括 啤酒厂 在 各种各样的 部分 的 这

['kʌntri] [weə(r)] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] [rɔː] [mə'tɪəriəlz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .

country where different types of raw materials were used .

国家 在哪里 不同的 类型 的 生的 材料 是 用过的 .

调查范围扩大到全国各地使用不同类型原材料的啤酒厂。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['efət] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ɔː'θentɪk] ['sæmpl] [ɒv; əv] ['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv]

A special effort was made to obtain authentic samples of practically all of

一个 特别的 努力 曾是 制成 到 获得 真正的 样品 的 几乎 全部 的

[ðə; ði][mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sɪəriːz][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] -

the malt beers made in this country and also a large series of malt -

这 麦芽 啤酒 制成 在 这 国家 和 还 一个 大的 系列 的 麦芽 -

[ænd; ənd] - [raɪs][ænd; ənd][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] [bɪrz] .

and - rice and malt - and - corn beers .

和 - 米 和 麦芽 - 和 - 玉米 啤酒 .

为了获得该国生产的几乎所有麦芽啤酒的真实样品，以及一系列麦芽大米啤酒和麦芽玉米啤酒，我们做出了特别的努力。

[ɪn]['teɪb(ə)l] [ɪks] [hæv; həv] [biːn] ['tæbjuleɪtɪd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [ɒn][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] .

In Table IX have been tabulated the results obtained on all - malt beers .

在 桌子 第九章 有 到过 表格 这 结果 获得 在 全部 - 麦芽 啤酒 .

表 IX 列出了全麦啤酒的测试结果。

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ʃəʊ] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] ['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sæmpl]

All of these results show practically the same condition noted in the other samples

全部 的 这些 结果 展示 几乎 这 相同的 状况 著名的 在 这 其他 样品

[ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt][bɪə(r)] ;

of malt beer ;

的 麦芽 啤酒 ;

所有这些结果都显示出与其它麦芽啤酒样品中观察到的情况几乎相同的现象；

[ðæt] [ɪz] ,

that is ,

那 是 ,

那是，

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [haɪ] ['prəʊtiːn][ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['kɒntent][æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [bɪrz]

a comparatively high protein and phosphoric acid content as compared with beers

一个 比较 高的 蛋白质 和 磷酸 酸 内容 作为 比较的 和 啤酒

[meɪd] [ɪn] [pɑːt] [frɒm; frəm] [raɪs] [ɔː(r)] [kɔːn] .

made in part from rice or corn .

制成 在 部分 从 米 或者 玉米 .

与部分用大米或玉米酿造的啤酒相比，这种啤酒的蛋白质和磷酸含量相对较高。

[ðiːz] [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [ʃəʊ] ['fɪgəz] [kən'sɪdərəbli] ['haɪə(r)] [ɪn]['prəʊtiːn][ðæn; ðən] [ðəʊz] ['gɪv(ə)n][ɪn]

These malt beers show figures considerably higher in protein than those given in

这些 麦芽 啤酒 展示 数据 相当 更高 在 蛋白质 比 那些 给定 在

[ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊ] - ['prəʊtiːn]

the literature for all - malt beers made from the low - protein

这 文学 为了 全部 - 麦芽 啤酒 制成 从 这 低的 - 蛋白质

[mɔːlt; mɒlt][ɒv; əv] ['jʊərəp] .

malt of Europe .

麦芽 的 欧洲 .

这些麦芽啤酒的蛋白质含量明显高于文献中给出的用欧洲低蛋白麦芽酿造的全麦啤酒的蛋白质含量。

['teɪb(ə)l] [ɪks] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [ə'merɪkən] [bɪrz] .
Table IX . — Analyses of all - malt American beers .
桌子 第九章 . — 分析 的 全部 - 麦芽 美国人 啤酒 .

表 IX.—美国全麦芽啤酒的分析。

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] .
Calculated to basis of wort with 15 per cent of solids .
计算 到 基础 的 麦芽汁 和 - 每 中心 的 固体 .

以含固量为 15% 的麦芽汁为基础计算。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . ['ælkəhɒl] .
Sample No . Alcohol .
样本 不 . 酒精 .

样品编号：酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] ([ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən]) .
Extract (Schultz and Ostermann) .
提炼 (舒尔茨 和 奥斯特曼) .

摘录（舒尔茨和奥斯特曼）。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l]['æsɪd][æz; əz]['læktɪk] .
Total acid as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd][æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acid as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˌpəʊlə'rɪmɪtə(r)] .
Polarimeter .
偏振计 .

偏振仪。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

（N × 6.25）。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[pə(r)] [sent] .
Per cent .
每 中心 .

百分比。

[baɪ] [weɪt] [pə(r)]
by weight Per
经过 重量 每

按重量计

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent .
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

[dɪ'ɡriːz] [viː] . [dɪ'ɡriːz] [[wʌn]] [pə(r)]
Degrees **V** **.** **Degrees** **[** **1** **]** **Per**
学位 V . 学位 [1] 每

度数 V. 度数 [1] 每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

[pə(r)]
Per
每

每

[sent] .
cent **.**
中心 .

中心。

- - [diː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - - . - - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - - . - - .
22017 **-** **D** **3** **.** **83** **5** **.** **06** **12** **.** **72** **60** **.** **22** **0** **.** **214** **0** **.** **001** **1** **.** **32** **2** **.** **30** **0** **.** **603** **0** **.**
- - D 3 . - 5 . - - . - - . - - . - - . - 1 . - 2 . - - . - - .

- - . - - . - . . . - - . - - . - - . -
206 **0** **.** **079** **0** **.** **63** **.** **.** **.** **12** **0** **.** **712** **0** **.** **243** **0** **.** **093**
- - . - - . - . . . - - . - - . - - . -

22017-D 3.83 5.06 12.72 60.22 0.214 0.001 1.32 2.30 0.603 0.206 0.079 0.63 ... 12 0.712 0.243 0.093

- - [diː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
22018 - D 3 . 90 5 . 06 12 . 86 60 . 65 . 223 . 002 1 . 34 2 . 03 . 606 . 199 . 077 .
- - D 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

- . . . - . - . - . -
88 . . . 13 . 701 . 230 . 090
- . . . - . - . - . -

22018-D 3.90 5.06 12.86 60.65 .223 .002 1.34 2.03 .606 .199 .077 .88 ... 13 .701 .230 .090

- - [diː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
22020 - D 3 . 69 5 . 12 12 . 50 59 . 04 . 234 . 002 1 . 57 2 . 20 . 630 . 203 . 080 .
- - D 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

- . . . - . - . - . -
52 . . . 11 . 756 . 244 . 096
- . . . - . - . - . -

22020-D 3.69 5.12 12.50 59.04 .234 .002 1.57 2.20 .630 .203 .080 .52 ... 11 .756 .244 .096

- - [diː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
22021 - D 3 . 63 5 . 54 12 . 80 56 . 72 . 219 . 001 1 . 82 2 . 15 . 626 . 205 . 081 .
- - D 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

- . . . - . - . - . -
74 . . . 10 . 734 . 240 . 095
- . . . - . - . - . -

22021-D 3.63 5.54 12.80 56.72 .219 .001 1.82 2.15 .626 .205 .081 .74 ... 10 .734 .240 .095

- - [siː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
16289 - C 3 . 00 5 . 88 11 . 88 50 . 50 . 228 . 003 1 . 33 2 . 68 . 752 . 242 . 081 .
- - C 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

- +36 . [eit] . . . . - . - . -
88 +36 . 8 . . . . 950 . 306 . 102
- +36 . 8 . . . . - . - . -

16289-C 3.00 5.88 11.88 50.50 .228 .003 1.33 2.68 .752 .242 .081 .88 +36.8 ... .950 .306 .102

- - [siː][ˌtuːˈtuː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . -
16299 - C 2 . 84 6 . 02 11 . 70 48 . 55 . 232 . 012 1 . 38 2 . 77 . 724 . 237 . 088
- - C 2 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . -

. 91+40 . - . . . . - . - . -
. 91+40 . 0 . . . . 932 . 304 . 113
. 91+40 . - . . . . - . - . -

16299-C 2.84 6.02 11.70 48.55 .232 .012 1.38 2.77 .724 .237 .088 .91+40.0 ....932 .304 .113

- - [diː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
20714 - D 3 . 07 5 . 80 11 . 94 51 . 42 . 241 . 012 1 . 45 2 . 64 . 721 . 225 . 089 .
- - D 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

76+36 . [fɔːr][θriː] . - . - . -
76+36 . 4 3 . 906 . 283 . 112
76+36 . 4 3 . - . - . -

20714-D 3.07 5.80 11.94 51.42 .241 .012 1.45 2.64 .721 .225 .089 .76+36.4 3 .906 .283 .112

- - [diː][ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . -
20715 - D 2 . 95 5 . 77 11 . 67 50 . 56 . 228 . 009 1 . 43 2 . 67 . 725 . 213 . 088
- - D 2 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . -

. 73+36 . - [fɔːr] . - . - . -
. 73+36 . 0 4 . 932 . 274 . 113
. 73+36 . - 4 . - . - . -

20715-D 2.95 5.77 11.67 50.56 .228 .009 1.43 2.67 .725 .213 .088 .73+36.0 4 .932 .274 .113

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .

23571 - E 3 . 68 4 . 44 11 . 80 62 . 45 . 232 . 010 1 . 06 1 . 67 . 653 . 229 . 096 .

- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .

83+21 . [sɪks] . . . . - . - . -

83+21 . 6 . . . . 830 . 291 . 122

83+21 . 6 . . . . - . - . -

23571-E 3.68 4.44 11.80 62.45 .232 .010 1.06 1.67 .653 .229 .096 .83+21.6 ... .830 .291 .122

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .

23585 - E 3 . 60 5 . 04 12 . 24 58 . 82 . 277 . 005 1 . 36 1 . 81 . 811 . 257 . 102 .

- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .

80+23 . [ˌtuːˈtuː][sɪks] . - . - . -

80+23 . 2 6 . 994 . 315 . 124

80+23 . 2 6 . - . - . -

23585-E 3.60 5.04 12.24 58.82 .277 .005 1.36 1.81 .811 .257 .102 .80+23.2 6 .994 .315 .124

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .

23528 - E 3 . 28 6 . 36 12 . 92 50 . 80 . 384 . 016 1 . 62 2 . 74 . 905 . 239 . 123 .

- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

86+37 . [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] . - . - . -

86+37 . 2 13 1 . 051 . 277 . 143

86+37 . 2 - 1 . - . - . -

23528-E 3.28 6.36 12.92 50.80 .384 .016 1.62 2.74 .905 .239 .123 .86+37.2 13 1.051 .277 .143

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .

23533 - E 3 . 41 5 . 48 12 . 30 55 . 45 . 232 . 008 1 . 48 2 . 44 . 612 . 200 . 086 .

- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

75+33 . [sɪks][θriː] . - . - . -

75+33 . 6 3 . 747 . 244 . 105

75+33 . 6 3 . - . - . -

23533-E 3.41 5.48 12.30 55.45 .232 .008 1.48 2.44 .612 .200 .086 .75+33.6 3 .747 .244 .105

- - [iː][θriː] . - [ˈsɛvən] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - .

23537 - E 3 . 80 7 . 26 14 . 86 51 . 35 . 250 . 012 2 . 51 2 . 95 . 802 . 228 .

- - E 3 . - 7 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - .

- . 77+44 . - - . - . - . -

098 . 77+44 . 0 14 . 809 . 230 . 099

- . 77+44 . - - . - . - . -

23537-E 3.80 7.26 14.86 51.35 .250 .012 2.51 2.95 .802 .228 .098 .77+44.0 14 .809 .230 .099

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .

23588 - E 3 . 16 6 . 11 12 . 43 50 . 84 . 250 . 008 1 . 93 2 . 41 . 797 . 208 . 086 .

- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

76+37 . [ˌtuːˈtuː][fɔːr] . - . - . -

76+37 . 2 4 . 952 . 251 . 104

76+37 . 2 4 . - . - . -

23588-E 3.16 6.11 12.43 50.84 .250 .008 1.93 2.41 .797 .208 .086 .76+37.2 4 .952 .251 .104

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .

23538 - E 3 . 13 6 . 61 12 . 77 48 . 24 . 250 . 009 2 . 13 2 . 82 . 612 . 225 . 087 .

- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . - .

82+43 . [sɪks][naɪn] . - . - . -

82+43 . 6 9 . 719 . 264 . 102

82+43 . 6 9 . - . - . -

23538-E 3.13 6.61 12.77 48.24 .250 .009 2.13 2.82 .612 .225 .087 .82+43.6 9 .719 .264 .102

- [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - .
23589 - E 3 . 35 6 . 21 12 . 91 51 . 90 . 178 . 017 1 . 78 2 . 87 . 627 . 204 . 075 .
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
73+40 . - ['sɛvən] . - . - . - .
73+40 . 0 7 . 729 . 237 . 087
73+40 . - 7 . - . - . -

23589-E 3.35 6.21 12.91 51.90 .178 .017 1.78 2.87 .627 .204 .075 .73+40.0 7 .729 .237 .087

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - .
23539 - E 3 . 22 6 . 63 13 . 27 48 . 53 . 312 . 017 2 . 18 2 . 58 . 778 . 248 . 097 .
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . - .
84+38 . [eit] - . - . - . -
84+38 . 8 22 . 879 . 280 . 109
84+38 . 8 - . - . - . -

23539-E 3.22 6.63 13.27 48.53 .312 .017 2.18 2.58 .778 .248 .097 .84+38.8 22 .879 .280 .109

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - .
23540 - E 3 . 93 6 . 77 14 . 63 53 . 73 . 348 . 007 2 . 64 1 . 87 1 . 010 . 324 .
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 1 . - 1 . - . - .
- . 93+34 . - - [wʌn] . - . - . -
129 . 93+34 . 0 18 1 . 035 . 332 . 132
- . 93+34 . - - 1 . - . - . -

23540-E 3.93 6.77 14.63 53.73 .348 .007 2.64 1.87 1.010 .324 .129 .93+34.0 18 1.035 .332 .132

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [wʌn] . - . - . - . - .
23590 - E 3 . 48 5 . 45 12 . 41 56 . 09 . 375 . 010 2 . 21 1 . 48 . 892 . 264 . 109 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 2 . - 1 . - . - . - . - .
- +25 . [sɪks]['sɛvən][wʌn] . - . - . -
60 +25 . 6 7 1 . 079 . 319 . 132
- +25 . 6 7 1 . - . - . -

23590-E 3.48 5.45 12.41 56.09 .375 .010 2.21 1.48 .892 .264 .109 .60 +25.6 7 1.079 .319 .132

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - [wʌn]
23541 - E 3 . 12 5 . 06 11 . 30 55 . 22 . 259 . 004 1 . 69 1 . 27 . 777 . 253 . 087 1
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - 1
. - +20 . - [fɔːr][wʌn] . - . - . -
. 07 +20 . 0 4 1 . 031 . 336 . 115
. - +20 . - 4 1 . - . - . -

23541-E 3.12 5.06 11.30 55.22 .259 .004 1.69 1.27 .777 .253 .087 1.07 +20.0 4 1.031 .336 .115

- - [eɪtʃ][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - .
14004 - H 3 . 07 5 . 55 11 . 69 52 . 54 . 223 . 013 1 . 59 2 . 64 . 615 . 207 . 072 .
- - H 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
- . . . [faɪv] . - . - . - [[wʌn]]
49 . . . 5 . 789 . 266 . 092 [1]
- . . . 5 . - . - . - [1]

14004-H 3.07 5.55 11.69 52.54 .223 .013 1.59 2.64 .615 .207 .072 .49 ... 5 .789 .266 .092[1]

['bruːərz] [skeɪl] .
Brewer's scale .
酿酒师的 规模 .

酿酒师用的秤。

[ɪn] ['teɪblz] [eks][ænd; ənd][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [fɔː(r); fə(r)] [bɪrz] [meɪd]
In Tables X and XI are given the results for beers made
在 表格 X 和 十一 是 给定 这 结果 为了 啤酒 制成
[frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][raɪs][ænd; ənd][frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd] [kɔːn] .
from malt and rice and from malt and corn .
从 麦芽 和 米 和 从 麦芽 和 玉米 .

表 X 和表 XI 给出了用麦芽和大米酿造的啤酒以及用麦芽和玉米酿造的啤酒的酿造结果。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðiːz] ['teɪblz] [ʃəʊz] [ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃn] [æz; əz][wɒz; wəz]['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)]
A study of these tables shows the same condition as was noted in the other
一个 学习 的 这些 表格 演出 这 相同的 状况 作为 曾是 著名的 在 这 其他
['teɪblz] ['gɪvɪŋ] [mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [raɪs][ænd; ənd][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] [bɪrz] ;
tables giving malt - and - rice and malt - and - corn beers ;
表格 给予 麦芽 - 和 - 米 和 麦芽 - 和 - 玉米 啤酒 ;

对这些表格的研究表明，情况与其他给出麦芽大米啤酒和麦芽玉米啤酒的表格中观察到的情况相同；

[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

那是，

[ðə; ði] [bɪrz] [hæv; həv][ə; eɪ]['ləʊə(r)]['prəʊtiːn][ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['kɒntent][ðæn; ðən] [ðəʊz]
the beers have a lower protein and phosphoric acid content than those
这 啤酒 有 一个 降低 蛋白质 和 磷酸 酸 内容 比 那些
[meɪd] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt] .
made entirely from malt .
制成 完全 从 麦芽 .

这些啤酒的蛋白质和磷酸含量比完全用麦芽酿造的啤酒要低。

['teɪb(ə)l][eks] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv][mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [raɪs] [ə'merɪkən] [bɪrz] .
Table X . — Analyses of malt - and - rice American beers .
桌子 X . — 分析 的 麦芽 - 和 - 米 美国人 啤酒 .

表 X.—美国麦芽大米啤酒的分析。

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] .
Calculated to basis of wort with 15 per cent of solids .
计算 到 基础 的 麦芽汁 和 - 每 中心 的 固体 .

以含固量为 15% 的麦芽汁为基础计算。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .
Sample No . Raw materials .
样本 不 . 生的 材料 .

样品编号：原材料。

['ælkəhɒl] .
Alcohol .
酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] ([ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən]) .
Extract (Schultz and Ostermann) .
提炼 (舒尔茨 和 奥斯特曼) .

摘录（舒尔茨和奥斯特曼）。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l]['æsɪd][æz; əz]['læktɪk] .
Total acid as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd][æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acid as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

(以 P2O5 的形式)

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˌpəʊlə'rɪmɪtə(r)] .
Polarimeter .
偏振计 .

偏振仪。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[æʃ] .
Ash **.**
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric **acid**
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(**as** **P2O5** **)** **.**
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[baɪ] [weɪt] [pə(r)]
by **weight** **Per**
经过 重量 每

按重量计

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[dɪ'griːz] [viː] . [dɪ'griːz] [[wʌn]] [pə(r)]
Degrees **V** **.** **Degrees** **[** **1** **]** **Per**
学位 V . 学位 [1] 每

度数 V. 度数 [1] 每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

- - [diː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . -
22042 - D 80 per cent malt and 20 per cent rice 3 . 16 5 . 13 11 . 45 55 . 20
- - D - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 3 . - 5 . - - . - - . -
- . - - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - - . - - . - . - - . 62+37 . [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː] - . - - .
0 . 241 0 . 003 1 . 55 2 . 41 0 . 395 0 . 154 0 . 056 0 . 62+37 . 2 2 0 . 517 0 .
- . - - . - 1 . - 2 . - - . - - . - - . - - . 62+37 . 2 2 - . - - .
- - . -
202 0 . 073
- - . -

22042-D 80% 麦芽和 20% 大米 3.16 5.13 11.45 55.20 0.241 0.003 1.55 2.41 0.395 0.154 0.056 0.62+37.2 2 0.517 0.202 0.073

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - .
23527 - E 66 per cent malt and 34 per cent rice 3 . 32 5 . 50 12 . 14 54 . 70 .
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 3 . - 5 . - - . - - . - .
- . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . 69+40 . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . -
196 . 008 1 . 46 2 . 74 . 449 . 160 . 068 . 69+40 . 0 2 . 555 . 198 . 084
- . - 1 . - 2 . - . - . - . - . 69+40 . - 2 . - . - . -

23527-E 66% 麦芽和 34% 大米 3.32 5.50 12.14 54.70 .196 .008 1.46 2.74 .449 .160 .068 .69+40.0 2 .555 .198 .084

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [ˌtuːˈtuː] . - [sɪks] . - - . - - .
23581 - E 62 per cent malt and 38 per cent rice 2 . 86 6 . 16 11 . 88 48 .
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 2 . - 6 . - - . - - .
- . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 69+48 . [sɪks] . . . . - . - . -
16 . 178 . 014 1 . 77 3 . 15 . 386 . 162 . 048 . 69+48 . 6 . . . . 488 . 205 . 061
- . - . - 1 . - 3 . - . - . - . - . 69+48 . 6 . . . . - . - . -

23581-E 62% 麦芽和 38% 大米 2.86 6.16 11.88 48.16 .178 .014 1.77 3.15 .386 .162 .048 .69+48.6 ... .488 .205 .061

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - .
23587 - E 55 per cent malt and 45 per cent rice 3 . 56 4 . 96 12 . 08 58 . 94 .
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 3 . - 4 . - - . - - . - .
- . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . 76+37 . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . -
151 . 007 1 . 24 2 . 53 . 306 . 119 . 062 . 76+37 . 0 2 . 380 . 148 . 077
- . - 1 . - 2 . - . - . - . - . 76+37 . - 2 . - . - . -

23587-E 55% 麦芽和 45% 大米 3.56 4.96 12.08 58.94 .151 .007 1.24 2.53 .306 .119 .062 .76+37.0 2 .380 .148 .077

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [raɪs] [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - .

23586 - E 50 per cent malt and 50 per cent rice 3 . 44 5 . 67 12 . 55 54 . 82 .

- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 米 3 . - 5 . - - . - - . - .

- . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 72+46 . [fɔːr] [ˌtuː'tuː] . - . - . - [[wʌn]]

160 . 008 1 . 44 3 . 08 . 294 . 140 . 047 . 72+46 . 4 2 . 351 . 167 . 056 [1]

- . - 1 . - 3 . - . - . - . - . 72+46 . 4 2 . - . - . - [1]

23586-E 50% 麦芽和 50% 大米 3.44 5.67 12.55 54.82 .160 .008 1.44 3.08 .294 .140 .047 .72+46.4 2 .351 .167 .056[1]

['bruːərz] [skeɪl] .

Brewer's scale .

酿酒师的 规模 .

酿酒师用的秤。

['teɪb(ə)l] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . —

Table XI . —

桌子 十一 . —

表十一——

[ə'næləsiːz] [ɒv; əv] [mɔːlt; mɒlt] - [ænd; ənd] - [kɔːn] [ə'merɪkən] [bɪrz] .

Analyses of malt - and - corn American beers .

分析 的 麦芽 - 和 - 玉米 美国人 啤酒 .

美国麦芽玉米啤酒的分析。

['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['sɒlɪdz] .

Calculated to basis of wort with 15 per cent of solids .

计算 到 基础 的 麦芽汁 和 - 每 中心 的 固体 .

以含固量为 15% 的麦芽汁为基础计算。

['sɑːmp(ə)l] [nəʊ] . [rɔː] [mə'tɪəriəlz] .

Sample No . Raw materials .

样本 不 . 生的 材料 .

样品编号：原材料。

['ælkəhɒl] .

Alcohol .

酒精 .

酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] ([ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən]) .

Extract (Schultz and Ostermann) .

提炼 (舒尔茨 和 奥斯特曼) .

摘录（舒尔茨和奥斯特曼）。

['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɪn] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .

Extract in original wort (calculated) .

提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .

Degree of fermentation .

程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l] ['æsɪd] [æz; əz] ['læktɪk] .

Total acid as lactic .

全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd] [æz; əz] [ə'siːtɪk] .

Volatile acid as acetic .

易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

（N × 6.25）。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˌpəʊlə'rɪmɪtə(r)] .
Polarimeter .
偏振计 .

偏振仪。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

（N × 6.25）。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

（以 P2O5 的形式）

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[baɪ] [weɪt] [pə(r)]
by weight Per
经过 重量 每

按重量计

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[dɪ'griːz] [viː] . [dɪ'griːz] [[wʌn]] [pə(r)]
Degrees **V** **.** **Degrees** **[** **1** **]** **Per**
学位 V . 学位 [1] 每

度数 V. 度数 [1] 每

[siː tiː] .
ct **.**
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

[pə(r)]
Per
每

每

[siː tiː] .
ct .
ct .

ct。

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - .
23534 - E 70 per cent malt and 30 per cent corn 2 . 75 5 . 53 11 . 03 50 .
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 2 . - 5 . - - . - - .

- - . - - . - [wʌn] . - [θriː] . - - . - - . - - . - - . - +42 . [sɪks] [ˌtuːˈtuː] - . - - .
32 0 . 125 0 . 005 1 . 27 3 . 13 0 . 252 0 . 146 0 . 042 0 . 73 +42 . 6 2 0 . 343 0 .
- - . - - . - 1 . - 3 . - - . - - . - - . - - . - +42 . 6 2 - . - - .

- - . -
199 0 . 057
- - . -

23534-E 70% 麦芽和 30% 玉米 2.75 5.53 11.03 50.32 0.125 0.005 1.27 3.13 0.252 0.146 0.042 0.73 +42.6 2 0.343 0.199 0.057

- - [iː] [duː; də] [θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - - . - - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - .
23535 - E do 3 . 03 4 . 85 10 . 91 55 . 55 . 224 . 011 1 . 15 2 . 76 . 267 . 137 .
- - E 做 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - .

- . 53+37 . [ˌtuːˈtuː] [ˌtuːˈtuː] . - . - . -
047 . 53+37 . 2 2 . 367 . 188 . 065
- . 53+37 . 2 2 . - . - . -

23535-E 3.03 4.85 10.91 55.55 .224 .011 1.15 2.76 .267 .137 .047 .53+37.2 2 .367 .188 .065

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . -
23518 - E 68 per cent malt and 32 per cent corn 3 . 37 5 . 96 12 . 70 53 . 07
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 3 . - 5 . - - . - - . -

. - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 74+49 . [sɪks] [θriː] . - . - . -
. 116 . 006 1 . 63 3 . 07 . 390 . 127 . 048 . 74+49 . 6 3 . 461 . 150 . 057
. - . - 1 . - 3 . - . - . - . - . 74+49 . 6 3 . - . - . -

23518-E 68% 麦芽和 32% 玉米 3.37 5.96 12.70 53.07 .116 .006 1.63 3.07 .390 .127 .048 .74+49.6 3 .461 .150 .057

- - [iː] [duː; də] [θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - .
23561 - E do 3 . 26 6 . 14 12 . 66 51 . 50 . 134 . 016 1 . 54 3 . 07 . 393 . 153 .
- - E 做 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - .

- . - +48 . - . . . . . - . - . -
052 . 98 +48 . 0 . . . . . 466 . 181 . 062
- . - +48 . - . . . . . - . - . -

23561-E 3.26 6.14 12.66 51.50 .134 .016 1.54 3.07 .393 .153 .052 .98 +48.0 ... .466 .181 .062

- - [iː][duː; də][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - .
23572 - E do 3 . 37 6 . 07 12 . 81 52 . 62 . 143 . 020 1 . 56 3 . 29 . 392 . 140 .
- - E 做 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - .

- . 69+47 . - . . . . - . - . -
048 . 69+47 . 0 . . . . 459 . 164 . 056
- . 69+47 . - . . . . - . - . -

23572-E 3.37 6.07 12.81 52.62 .143 .020 1.56 3.29 .392 .140 .048 .69+47.0 ... .459 .164 .056

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - .
23584 - E 60 per cent malt and 40 per cent corn 3 . 09 4 . 90 11 . 08 55 . 78 .
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 3 . - 4 . - - . - - . - .

- . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - . - . 54+34 . [sɪks] . . . . - . - . -
178 . 020 1 . 35 2 . 43 . 416 . 159 . 055 . 54+34 . 6 . . . . 563 . 215 . 074
- . - 1 . - 2 . - . - . - . - . 54+34 . 6 . . . . - . - . -

23584-E 60% 麦芽和 40% 玉米 3.09 4.90 11.08 55.78 .178 .020 1.35 2.43 .416 .159 .055 .54+34.6 ....563 .215 .074

- - [iː][duː; də][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - .
23523 - E do 3 . 16 6 . 07 12 . 39 51 . 01 . 214 . 009 1 . 60 3 . 36 . 490 . 155 .
- - E 做 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - .

- . 46+45 . - [faɪv] . - . - . -
064 . 46+45 . 0 5 . 593 . 188 . 076
- . 46+45 . - 5 . - . - . -

23523-E 3.16 6.07 12.39 51.01 .214 .009 1.60 3.36 .490 .155 .064 .46+45.0 5 .593 .188 .076

- - [iː][duː; də][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - .
23660 - E do 3 . 26 6 . 07 12 . 59 51 . 79 . 205 . 009 1 . 55 3 . 06 . 501 . 187 .
- - E 做 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - .

- . 77+44 . [fɔːr][faɪv] . - . - . -
062 . 77+44 . 4 5 . 597 . 223 . 074
- . 77+44 . 4 5 . - . - . -

23660-E 3.26 6.07 12.59 51.79 .205 .009 1.55 3.06 .501 .187 .062 .77+44.4 5 .597 .223 .074

- - [siː][duː; də][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - .
16286 - C do 3 . 19 5 . 60 11 . 98 53 . 34 . 173 . 014 1 . 85 2 . 61 . 311 . 219 .
- - C 做 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - .

- . 61+41 . - . . . . - . - . -
057 . 61+41 . 0 . . . . 389 . 274 . 071
- . 61+41 . - . . . . - . - . -

16286-C 3.19 5.60 11.98 53.34 .173 .014 1.85 2.61 .311 .219 .057 .61+41.0 ... .389 .274 .071

- - [siː][duː; də][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - . - .
16287 - C do 3 . 23 5 . 67 12 . 13 53 . 26 . 178 . 014 1 . 84 2 . 41 . 322 . 205 .
- - C 做 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - .

- . 89+41 . - . . . . - . - . -
055 . 89+41 . 0 . . . . 398 . 254 . 068
- . 89+41 . - . . . . - . - . -

16287-C 3.23 5.67 12.13 53.26 .178 .014 1.84 2.41 .322 .205 .055 .89+41.0 ... .398 .254 .068

- - [iː] - [pə(r)] [sent] [mɔːlt; mɒlt] [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [kɔːn] [θriː] . - [faɪv] . - - . - - . -
23524 - E 45 per cent malt and 55 per cent corn 3 . 43 5 . 75 12 . 61 54 . 40
- - E - 每 中心 麦芽 和 - 每 中心 玉米 3 . - 5 . - - . - - . -

. - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 71+45 . [sɪks][ˌtuː'tuː] . - . - . - [[wʌn]]
. 169 . 007 1 . 44 3 . 19 . 292 . 122 . 048 . 71+45 . 6 2 . 347 . 145 . 057 [1]
. - . - 1 . - 3 . - . - . - . - . 71+45 . 6 2 . - . - . - [1]

23524-E 45% 麦芽和 55% 玉米 3.43 5.75 12.61 54.40 .169 .007 1.44 3.19 .292 .122 .048 .71+45.6 2 .347 .145 .057[1]

['bruːərz] [skeɪl] .
Brewer's scale .
酿酒师的 规模 .

酿酒师用的秤。

[ɪn]['teɪb(ə)l][ˌɛksˌaɪ'aɪ][hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
In Table XII have been brought together the results of the examination of
在 桌子 十二 有 到过 带来 一起 这 结果 的 这 考试 的

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [bɪrz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
a large number of commercial beers of American production ,
一个 大的 数字 的 商业的 啤酒 的 美国人 生产 ,

表十二汇总了大量美国产商业啤酒的检测结果。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][hɒps] .
which were represented to be made from malt and hops .
哪个 是 代表 到 是 制成 从 麦芽 和 酒花 .

据称这些产品是用麦芽和啤酒花制成的。

[ðɪs] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ['sʌbsɪkwəntli] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [fɔːls] ,
This representation subsequently proved to be false ,
这 表示 随后 已证实 到 是 错误的 ,

事后证明这种说法是错误的。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪɡ'zækt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɔː(r)][kaɪnd][ɒv; əv] ['sʌbstɪtjuːt] [juːst] [ɪz][nɒt]
although exact information as to the amount or kind of substitute used is not
虽然 精确的 信息 作为 到 这 数量 或者 种类 的 代替 用过的 是 不是

[ə'veɪləb(ə)l] .
available .
可用的 .

虽然目前尚无关于所用替代品的数量或种类的确切信息。

[ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['væljuː] , [haʊ'evə(r)] ,
These results are of value , however ,
这些 结果 是 的 价值 , 然而 ,

然而，这些结果还是有价值的。

[ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [bɪrz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
in showing the general composition of American beers made from the ordinary
在 显示 这 一般的 作品 的 美国人 啤酒 制成 从 这 普通的

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['mɪkstʃər] [ænd; ənd] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [baɪ] ['teɪkɪŋ] ['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] [æʃ] ,
commercial mixtures and clearly indicate that by taking into consideration the ash ,
商业的 混合物 和 清楚地 表明 那 经过 采取 进入 考虑 这 灰 ,

通过展示由普通商业混合物制成的美国啤酒的一般成分，并清楚地表明，考虑到灰分，

['prəʊtiːn] ,
protein ,
蛋白质 ,

蛋白质，

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]['kɒntent][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [bɪrz]
and phosphoric acid content it is practicable to distinguish commercial beers
和 磷酸 酸 内容 它 是 切实可行的 到 区分 商业的 啤酒

[meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ænd; ənd][mɔːlt; mɒlt] ['sʌbstəˌtjʊt] [frɒm; frəm] [bɪrz]
made in this country from malt and malt substitutes from beers
制成 在 这 国家 从 麦芽 和 麦芽 替代品 从 啤酒

[meɪd] [frɒm; frəm][mɔːlt; mɒlt][ə'ləʊn] .
made from malt alone .
制成 从 麦芽 独自的 .

通过磷酸含量，可以区分本国生产的用麦芽和麦芽替代品酿造的商业啤酒与仅用麦芽酿造的啤酒。

['teɪb(ə)l][ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [ə'næləsiːz][ɒv; əv] [ə'merɪkən] [bɪrz] [ˌɪnkə'rektli] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] -
Table XII . — Analyses of American beers incorrectly represented to be all -
桌子 十二 . — 分析 的 美国人 啤酒 错误地 代表 到 是 全部 -

[mɔːlt; mɒlt] .
malt .
麦芽 .

表十二.—对被错误地描述为全麦芽的美国啤酒的分析。

['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['wɜːt] [wɪð] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] .
Calculated to basis of wort with 15 per cent of solids .
计算 到 基础 的 麦芽汁 和 - 每 中心 的 固体 .

以含固量为 15% 的麦芽汁为基础计算。

['sɑːmp(ə)l][nəʊ] . ['ælkəhɒl] .
Sample No . Alcohol .
样本 不 . 酒精 .

样品编号：酒精。

['ekstrækt; ɪk'strækt] ([ʃʊlts] [ænd; ənd] ['ɒstərmən]) .
Extract (Schultz and Ostermann) .
提炼 (舒尔茨 和 奥斯特曼) .

摘录（舒尔茨和奥斯特曼）。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] (['kælkjuleɪtɪd]) .
Extract in original wort (calculated) .
提炼 在 原来的 麦芽汁 (计算) .

原麦芽汁提取物（计算值）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国啤酒和麦芽酒研究(A Study of American Beers and Ales)
第3/3页

[dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌfɜːmen'teɪʃ(ə)n] .
Degree of fermentation .
程度 的 发酵 .

发酵程度。

['təʊt(ə)l]['æsɪd][æz; əz]['læktɪk] .
Total acid as lactic .
全部的 酸 作为 乳酸 .

总酸量以乳酸计。

['vɒlətaɪl] ['æsɪd][æz; əz][ə'siːtɪk] .
Volatile acid as acetic .
易挥发的 酸 作为 乙酸 .

挥发性酸，如乙酸。

[rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] [æz; əz] [æn'haɪdrəs] ['mɔːltəʊz; 'mɔːltəʊs] .
Reducing sugars as anhydrous maltose .
减少 糖 作为 无水 麦芽糖 .

还原糖，如无水麦芽糖。

['dekstrɪn] .
Dextrin .
糊精 .

糊精。

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

(以 P2O5 的形式)

[ˌʌndɪ'tɜːmɪnd] .
Undetermined .
未确定 .

未确定。

[ˌpəʊlə'rɪmɪtə(r)] .
Polarimeter .
偏振计 .

偏振仪。

['kʌlə(r)] (['lɑːvɪˌbɑːnd]) [ɪn][wʌn] / [fɔːr] - [ɪntʃ] [sel] .
Color (Lovibond) in 1 / 4 - inch cell .
颜色 (洛维邦德) 在 1 / 4 - 英寸 细胞 .

1/4英寸色差计（Lovibond）

['prəʊtiːn]
Protein
蛋白质

蛋白质

([en] × [sɪks] . -) .
(N × 6 . 25) .
(N × 6 . -) .

(N × 6.25)。

[æʃ] .
Ash .
灰 .

灰。

[fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd]
Phosphoric acid
磷酸 酸

磷酸

([æz; əz] P2O5) .
(as P2O5) .
(作为 P2O5) .

(以 P2O5 的形式)

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[baɪ] [weɪt] [pə(r)][siː tiː] .
by weight Per ct .
经过 重量 每 ct .

按重量计 每 厘

[pə(r)][siː tiː] . [pə(r)][siː tiː] .
Per ct . Per ct .
每 ct . 每 ct .

每 10%。每 10%。

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[dɪ'griːz] [viː] . [dɪ'griːz] [[wʌn]] [pə(r)][siː tiː] .
Degrees V . Degrees [1] Per ct .
学位 V . 学位 [1] 每 ct .

度 V. 度 [1] 每 ct.

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

[pə(r)][siː tiː] .
Per ct .
每 ct .

每百分比

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - - - . - - . - - . - [wʌn] . - [wʌn] . - - . - - . - - .
2417 - E 3 . 67 4 . 66 12 . 00 61 . 33 0 . 154 0 . 013 1 . 59 1 . 97 0 . 341 0 . 120 0 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - - . - - . - 1 . - 1 . - - . - - . - - .
- - . - +31 . - [wʌn] - . - - . - - . -
053 0 . 64 +31 . 0 1 0 . 426 0 . 150 0 . 066
- - . - +31 . - 1 - . - - . - - . -

2417-E 3.67 4.66 12.00 61.33 0.154 0.013 1.59 1.97 0.341 0.120 0.053 0.64 +31.0 1 0.426 0.150 0.066

- - [iː][θriː] . - ['sɛvən] . - - . - - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . - . - . - .
36612 - E 3 . 10 7 . 55 13 . 75 45 . 09 . 232 . 017 2 . 33 3 . 93 . 274 . 149 . 043 .
- - E 3 . - 7 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . - . - . - .
87+54 . [fɔːr] - . - . - . -
87+54 . 4 35 . 299 . 163 . 047
87+54 . 4 - . - . - . -

36612-E 3.10 7.55 13.75 45.09 .232 .017 2.33 3.93 .274 .149 .043 .87+54.4 35 .299 .163 .047

- - [iː][fɔːr] . - ['sɛvən] . - - . - - . - . - . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . - . - . -
1146 - E 4 . 23 7 . 35 15 . 81 53 . 51 . 241 . 029 2 . 21 3 . 39 . 472 . 202 . 074
- - E 4 . - 7 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . - . - . -
[wʌn] . - +50 . - - . - . - . -
1 . 08 +50 . 0 32 . 448 . 192 . 070
1 . - +50 . - - . - . - . -

1146-E 4.23 7.35 15.81 53.51 .241 .029 2.21 3.39 .472 .202 .074 1.08 +50.0 32 .448 .192 .070

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
3014 - E 3 . 26 6 . 74 13 . 26 49 . 17 . 167 . 014 2 . 74 2 . 56 . 406 . 147 . 060 .
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . - .

- +49 . [sɪks][θriː] . - . - . -
89 +49 . 6 3 . 459 . 166 . 068
- +49 . 6 3 . - . - . -

3014-E 3.26 6.74 13.26 49.17 .167 .014 2.74 2.56 .406 .147 .060 .89 +49.6 3 .459 .166 .068

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
2538 - E 2 . 86 6 . 69 12 . 41 46 . 09 . 214 . 017 3 . 22 2 . 12 . 390 . 181 . 050 .
- - E 2 . - 6 . - - . - - . - . - . - 3 . - 2 . - . - . - . - .

78+43 . [ˌtuːˈtuː] - . - . - . -
78+43 . 2 54 . 472 . 219 . 060
78+43 . 2 - . - . - . -

2538-E 2.86 6.69 12.41 46.09 .214 .017 3.22 2.12 .390 .181 .050 .78+43.2 54 .472 .219 .060

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . -
1734 - E 3 . 55 6 . 55 13 . 65 52 . 02 . 250 . 028 1 . 87 3 . 58 . 303 . 145 . 048 . 65
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - . - . -

+53 . - [θriː] . - . - . -
+53 . 0 3 . 333 . 159 . 053
+53 . - 3 . - . - . -

1734-E 3.55 6.55 13.65 52.02 .250 .028 1.87 3.58 .303 .145 .048 .65 +53.0 3 .333 .159 .053

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
1154 - E 3 . 55 5 . 62 12 . 72 55 . 82 . 187 . 014 1 . 88 2 . 52 . 352 . 158 . 043 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .

71+41 . - [θriː] . - . - . -
71+41 . 0 3 . 415 . 186 . 051
71+41 . - 3 . - . - . -

1154-E 3.55 5.62 12.72 55.82 .187 .014 1.88 2.52 .352 .158 .043 .71+41.0 3 .415 .186 .051

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .
1006 - E 3 . 58 4 . 74 11 . 90 60 . 17 . 138 . 017 1 . 42 1 . 99 . 420 . 158 . 057 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .

75+31 . [ˌtuːˈtuː] - . - . - . -
75+31 . 2 12 . 529 . 199 . 072
75+31 . 2 - . - . - . -

1006-E 3.58 4.74 11.90 60.17 .138 .017 1.42 1.99 .420 .158 .057 .75+31.2 12 .529 .199 .072

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . 34+22 .
195 - E 3 . 56 4 . 21 11 . 33 62 . 84 . 127 . 008 2 . 72 . 77 . 254 . 127 . 044 . 34+22 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 2 . - . - . - . - . - . 34+22 .

[sɪks][θriː] . - . - . -
6 3 . 336 . 168 . 058
6 3 . - . - . -

195-E 3.56 4.21 11.33 62.84 .127 .008 2.72 .77 .254 .127 .044 .34+22.6 3 .336 .168 .058

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . -
5022 - E 2 . 95 5 . 60 11 . 50 51 . 30 . 133 . 022 2 . 30 2 . 20 . 233 . 121 . 036
- - E 2 . - 5 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . -

. - +41 . - [θriː] . - . - . -
. 75 +41 . 0 3 . 304 . 158 . 047
. - +41 . - 3 . - . - . -

5022-E 2.95 5.60 11.50 51.30 .133 .022 2.30 2.20 .233 .121 .036 .75 +41.0 3 .304 .158 .047

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
1005 - E 2 . 69 5 . 33 10 . 71 50 . 24 . 102 . 010 1 . 77 2 . 34 . 354 . 132 . 048 .
- - E 2 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
74+39 . [sɪks][θriː] . - . - . -
74+39 . 6 3 . 496 . 185 . 067
74+39 . 6 3 . - . - . -

1005-E 2.69 5.33 10.71 50.24 .102 .010 1.77 2.34 .354 .132 .048 .74+39.6 3 .496 .185 .067

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .
194 - E 3 . 18 4 . 00 10 . 36 61 . 39 . 062 . 017 1 . 37 1 . 58 . 296 . 110 . 045 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .
64+27 . - [faɪv] . - . - . -
64+27 . 0 5 . 423 . 159 . 065
64+27 . - 5 . - . - . -

194-E 3.18 4.00 10.36 61.39 .062 .017 1.37 1.58 .296 .110 .045 .64+27.0 5 .423 .159 .065

- - [iː][θriː] . - [θriː] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - . - . 52+23 .
185 - E 3 . 44 3 . 92 10 . 80 63 . 70 . 141 . 011 2 . 06 . 97 . 250 . 116 . 041 . 52+23 .
- - E 3 . - 3 . - - . - - . - . - . - 2 . - . - . - . - . - . 52+23 .
[ˌtuːˈtuː][θriː] . - . - . -
2 3 . 347 . 161 . 057
2 3 . - . - . -

185-E 3.44 3.92 10.80 63.70 .141 .011 2.06 .97 .250 .116 .041 .52+23.2 3 .347 .161 .057

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
5314 - E 3 . 78 5 . 65 13 . 21 57 . 15 . 151 . 010 1 . 46 2 . 84 . 416 . 177 . 059 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
76+40 . [eit][θriː] . - . - . -
76+40 . 8 3 . 472 . 201 . 067
76+40 . 8 3 . - . - . -

5314-E 3.78 5.65 13.21 57.15 .151 .010 1.46 2.84 .416 .177 .059 .76+40.8 3 .472 .201 .067

- - [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
4451 - E 3 . 23 6 . 52 12 . 98 49 . 77 . 228 . 009 2 . 80 2 . 44 . 519 . 153 . 054 .
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . - .
- . . . - . - . - . -
61 . . . 78 . 599 . 177 . 062
- . . . - . - . - . -

4451-E 3.23 6.52 12.98 49.77 .228 .009 2.80 2.44 .519 .153 .054 .61 ... 78 .599 .177 .062

- - [iː][fɔːr] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [θriː] . - . - . - . - .
5696 - E 4 . 19 6 . 44 14 . 82 56 . 55 . 268 . 012 2 . 15 3 . 06 . 309 . 197 . 082 .
- - E 4 . - 6 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . - . - . - .
72+44 . - - . - . - . -
72+44 . 0 18 . 313 . 199 . 083
72+44 . - - . - . - . -

5696-E 4.19 6.44 14.82 56.55 .268 .012 2.15 3.06 .309 .197 .082 .72+44.0 18 .313 .199 .083

- - [iː][fɔːr] . - [ˈsɛvən] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - [wʌn]
3359 - E 4 . 96 7 . 43 17 . 35 57 . 18 . 321 . 019 1 . 76 3 . 74 . 509 . 294 . 074 1
- - E 4 . - 7 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - . - 1
. - +48 . [fɔːr] - . - . - . -
. 13 +48 . 4 44 . 440 . 254 . 064
. - +48 . 4 - . - . - . -

3359-E 4.96 7.43 17.35 57.18 .321 .019 1.76 3.74 .509 .294 .074 1.13 +48.4 44 .440 .254 .064

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
3358 - E 3 . 23 5 . 53 11 . 99 53 . 83 . 121 . 009 1 . 88 2 . 51 . 314 . 175 . 045 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
65+41 . - [θriː] . - . - . -
65+41 . 0 3 . 392 . 219 . 056
65+41 . - 3 . - . - . -

3358-E 3.23 5.53 11.99 53.83 .121 .009 1.88 2.51 .314 .175 .045 .65+41.0 3 .392 .219 .056

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
481 - E 3 . 87 5 . 20 12 . 94 59 . 82 . 147 . 014 1 . 32 2 . 47 . 319 . 163 . 054 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
93+36 . [sɪks][ˌtuːˈtuː] . - . - . -
93+36 . 6 2 . 370 . 189 . 063
93+36 . 6 2 . - . - . -

481-E 3.87 5.20 12.94 59.82 .147 .014 1.32 2.47 .319 .163 .054 .93+36.6 2 .370 .189 .063

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
687 - E 3 . 24 4 . 71 11 . 19 57 . 91 . 080 . 009 1 . 63 2 . 20 . 284 . 124 . 048 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
47+35 . [sɪks][ˌtuːˈtuː] . - . - . -
47+35 . 6 2 . 382 . 167 . 065
47+35 . 6 2 . - . - . -

687-E 3.24 4.71 11.19 57.91 .080 .009 1.63 2.20 .284 .124 .048 .47+35.6 2 .382 .167 .065

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
193 - E 3 . 66 5 . 75 13 . 07 56 . 01 . 148 . 017 1 . 78 2 . 67 . 346 . 153 . 048 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
80+42 . [eit][θriː] . - . - . -
80+42 . 8 3 . 397 . 176 . 055
80+42 . 8 3 . - . - . -

193-E 3.66 5.75 13.07 56.01 .148 .017 1.78 2.67 .346 .153 .048 .80+42.8 3 .397 .176 .055

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
5023 - E 3 . 16 5 . 30 11 . 62 54 . 39 . 128 . 005 1 . 95 2 . 13 . 214 . 126 . 033 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
88+40 . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . -
88+40 . 0 2 . 276 . 163 . 043
88+40 . - 2 . - . - . -

5023-E 3.16 5.30 11.62 54.39 .128 .005 1.95 2.13 .214 .126 .033 .88+40.0 2 .276 .163 .043

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
5318 - E 3 . 57 5 . 20 12 . 34 57 . 86 . 220 . 003 1 . 50 2 . 59 . 320 . 147 . 045 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
- +41 . [eit][θriː] . - . - . -
64 +41 . 8 3 . 389 . 179 . 055
- +41 . 8 3 . - . - . -

5318-E 3.57 5.20 12.34 57.86 .220 .003 1.50 2.59 .320 .147 .045 .64 +41.8 3 .389 .179 .055

- - [iː][θriː] . - [ˈsɛvən] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [θriː] . - . - . - . -
6715 - E 3 . 75 7 . 98 15 . 48 48 . 45 . 174 . 006 2 . 55 3 . 60 . 430 . 186 . 058
- - E 3 . - 7 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . - . - . -
[wʌn] . - +61 . [sɪks] - . - . - . -
1 . 21 +61 . 6 14 . 417 . 180 . 056
1 . - +61 . 6 - . - . - . -

6715-E 3.75 7.98 15.48 48.45 .174 .006 2.55 3.60 .430 .186 .058 1.21 +61.6 14 .417 .180 .056

- - [iː][θriː] . - ['sɛvən] . - - . - - . - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [θriː] . - . - . - . - .
6716 - E 3 . 66 7 . 73 15 . 05 48 . 64 . 187 . 009 2 . 37 3 . 84 . 384 . 164 . 055 .
- - E 3 . - 7 . - - . - - . - . - . - 2 . - 3 . - . - . - . - .
97+61 . [sɪks] - . - . - . -
97+61 . 6 14 . 383 . 164 . 055
97+61 . 6 - . - . - . -

6716-E 3.66 7.73 15.05 48.64 .187 .009 2.37 3.84 .384 .164 .055 .97+61.6 14 .383 .164 .055

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
2388 - E 2 . 95 5 . 35 11 . 25 52 . 45 . 080 . 012 1 . 64 2 . 32 . 337 . 135 . 042 .
- - E 2 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
91+40 . [fɔːr][ˌtuːˈtuː] . - . - . -
91+40 . 4 2 . 449 . 180 . 056
91+40 . 4 2 . - . - . -

2388-E 2.95 5.35 11.25 52.45 .080 .012 1.64 2.32 .337 .135 .042 .91+40.4 2 .449 .180 .056

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .
2352 - E 3 . 20 4 . 69 11 . 09 57 . 71 . 147 . 011 1 . 99 1 . 76 . 326 . 146 . 037 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .
46+32 . [ˌtuːˈtuː][θriː] . - . - . -
46+32 . 2 3 . 441 . 198 . 050
46+32 . 2 3 . - . - . -

2352-E 3.20 4.69 11.09 57.71 .147 .011 1.99 1.76 .326 .146 .037 .46+32.2 3 .441 .198 .050

- - [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - [wʌn]
2770 - E 3 . 66 5 . 99 13 . 31 55 . 00 . 169 . 019 1 . 82 2 . 56 . 276 . 194 . 050 1
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - 1
. - +45 . [ˌtuːˈtuː][sɪks] . - . - . -
. 14 +45 . 2 6 . 311 . 219 . 056
. - +45 . 2 6 . - . - . -

2770-E 3.66 5.99 13.31 55.00 .169 .019 1.82 2.56 .276 .194 .050 1.14 +45.2 6 .311 .219 .056

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
8705 - E 2 . 91 5 . 62 11 . 44 50 . 96 . 147 . 017 1 . 86 2 . 58 . 366 . 150 . 041 .
- - E 2 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
66+41 . - . . . . - . - . -
66+41 . 0 . . . . 480 . 197 . 053
66+41 . - . . . . - . - . -

8705-E 2.91 5.62 11.44 50.96 .147 .017 1.86 2.58 .366 .150 .041 .66+41.0 ... .480 .197 .053

- - [iː][θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . - .
8706 - E 3 . 48 4 . 93 11 . 89 58 . 54 . 214 . 022 1 . 83 1 . 83 . 470 . 160 . 062 .
- - E 3 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 1 . - . - . - . - .
64+30 . [fɔːr] . . . . - . - . -
64+30 . 4 . . . . 593 . 202 . 078
64+30 . 4 . . . . - . - . -

8706-E 3.48 4.93 11.89 58.54 .214 .022 1.83 1.83 .470 .160 .062 .64+30.4 ... .593 .202 .078

- - [iː][ˌtuːˈtuː] . - [fɔːr] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
8704 - E 2 . 76 4 . 98 10 . 50 52 . 57 . 160 . 010 1 . 62 2 . 26 . 390 . 150 . 054 .
- - E 2 . - 4 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
- +36 . [fɔːr] . . . . - . - . -
56 +36 . 4 . . . . 557 . 214 . 077
- +36 . 4 . . . . - . - . -

8704-E 2.76 4.98 10.50 52.57 .160 .010 1.62 2.26 .390 .150 .054 .56 +36.4 ... .557 .214 .077

- [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
7839 - E 3 . 51 5 . 38 12 . 40 56 . 61 . 142 . 012 1 . 57 2 . 77 . 290 . 116 . 031 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
63+41 . [ˌtuːˈtuː] . . . . - . - . -
63+41 . 2 . . . . 351 . 140 . 038
63+41 . 2 . . . . - . - . -

7839-E 3.51 5.38 12.40 56.61 .142 .012 1.57 2.77 .290 .116 .031 .63+41.2 ... .351 .140.038

- [iː][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
5707 - E 3 . 35 5 . 82 12 . 52 53 . 51 . 160 . 011 2 . 01 2 . 65 . 352 . 147 . 048 .
- - E 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 2 . - 2 . - . - . - . - .
- +43 . - . . . . - . - . -
66 +43 . 0 . . . . 422 . 176 . 058
- +43 . - . . . . - . - . -

5707-E 3.35 5.82 12.52 53.51 .160 .011 2.01 2.65 .352 .147 .048 .66 +43.0 ... .422 .176 .058

- [ef][θriː] . - [faɪv] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - . - . - . - .
8171 - F 3 . 50 5 . 99 12 . 99 53 . 85 . 169 . 013 1 . 92 2 . 67 . 271 . 178 . 054 .
- - F 3 . - 5 . - - . - - . - . - . - 1 . - 2 . - . - . - . - .
- +45 . [ˌtuːˈtuː] . . . . - . - . -
95 +45 . 2 . . . . 313 . 205 . 062
- +45 . 2 . . . . - . - . -

8171-F 3.50 5.99 12.99 53.85 .169 .013 1.92 2.67 .271 .178 .054 .95 +45.2 ... .313 .205 .062

- [iː][θriː] . - [sɪks] . - - . - - . - . - . - [wʌn] . - [θriː] . - . - . - . - . 72+55
397 - E 3 . 73 6 . 71 14 . 17 52 . 65 . 169 . 007 1 . 56 3 . 96 . 324 . 151 . 051 . 72+55
- - E 3 . - 6 . - - . - - . - . - . - 1 . - 3 . - . - . - . - . 72+55
. [ˌtuːˈtuː][ˌtuːˈtuː] . - . - . - [[wʌn]]
. 2 2 . 343 . 160 . 054 [1]
. 2 2 . - . - . - [1]

397-E 3.73 6.71 14.17 52.65 .169 .007 1.56 3.96 .324 .151 .051 .72+55.2 2 .343 .160 .054[1]

[ˈbruːərz] [skeɪl] .
Brewer's scale .
酿酒师的 规模 .

酿酒师用的秤。

[ðə; ði][ˈdeɪtə] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn] [ˈteɪblz] [eks] , [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
The data reported in Tables X , XI ,
这 数据 据报道 在 表格 X , 十一 ,

表 X、XI 中报告的数据，

[ænd; ənd][ˌɛksˌaɪˈaɪ] [ɡɪv] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][əˈnæləsiːz][ɒv; əv] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [əˈmerɪkən] [bɪrz] [əbˈteɪnd]
and XII give the results of analyses of commercial American beers obtained
和 十二 给 这 结果 的 分析 的 商业的 美国人 啤酒 获得
[frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈbruːəriːz] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [æz; əz] [ðiːz] [bɪrz]
from various breweries in different parts of the United States as these beers
从 各种各样的 啤酒厂 在 不同的 部分 的 这 团结的 各州 作为 这些 啤酒
[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] ;
are found on the market at the present time ;
是 成立 在 这 市场 在 这 展示 时间 ;

第十二章给出了从美国不同地区各啤酒厂获得的、目前在市场上销售的商业美国啤酒的分析结果；

[hens] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈvæljuː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði]
hence , they are of general value for the purpose of showing the
因此 , 他们 是 的 一般的 价值 为了 这 目的 的 显示 这
[ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [əˈmerɪkən] [bɪrz] .
composition of American beers .
作品 的 美国人 啤酒 .

因此，它们对于展示美国啤酒的成分具有普遍价值。

[ðiːz] ['deɪtə]['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] [wen] [wiː; wi][kəm'peə(r)][ðem; ðəm] [wɪð]
These data also are of considerable interest when we compare them with
这些 数据 还 是 的 大量 兴趣 什么时候 我们 比较 他们 和

['deɪtə] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə'merɪkən] [bɪrz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɪn] - . [[wʌn]] [ə; eɪ]
data relating to American beers published by the department in 1887 . [1] A
数据 相关 到 美国人 啤酒 已发布 经过 这 部门 在 - . [1] 一个

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [sets][ɒv; əv] ['fɪgəz] [ʃəʊz] [ðæt] [bɪrz] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]
comparison of these two sets of figures shows that beers made at the present
比较 的 这些 二 套 的 数据 演出 那 啤酒 制成 在 这 展示

[taɪm][hæv; həv][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
time have a much lower percentage of alcohol and are made from a
时间 有 一个 很多 降低 百分比 的 酒精 和 是 制成 从 一个

['wɜːt] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['sɒlɪdz][ðæn; ðən] [bɪrz] [meɪd] [ə; eɪ]
wort containing a much lower percentage of solids than beers made a
麦芽汁 包含 一个 很多 降低 百分比 的 固体 比 啤酒 制成 一个

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ə'gəʊ] .
generation ago .
一代 前 .

当我们把这些数据与该部门于 1887 年发布的有关美国啤酒的数据进行比较时，这些数据也变得相当有趣。[1] 这两组数据的比较表明，目前酿造的啤酒的酒精含量要低得多，而且所用的麦芽汁的固体含量也比上一代酿造的啤酒低得多。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - ['sæmpl] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] - [ɪn][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ['saɪtɪd]
The average of 28 samples examined and reported in 1887 in the publication cited
这 平均的 的 - 样品 检查 和 据报道 在 - 在 这 发布 引用

[[wʌn]] [ʃəʊd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['ælkəhɒl]['kɒntent][ɒv; əv][fɔːr] . - [pə(r)] [sent] [baɪ] [weɪt] [ænd; ənd]
[1] showed an average alcohol content of 4 . 63 per cent by weight and
[1] 显示 一个 平均的 酒精 内容 的 4 . - 每 中心 经过 重量 和

['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] ,
solids in the original wort of 14 . 79 per cent ,
固体 在 这 原来的 麦芽汁 的 - . - 每 中心 ,

1887 年，在引用的出版物 [1] 中，对 28 个样本进行了检验和报告，结果显示平均酒精含量为 4.63%（重量百分比），原麦芽汁中的固体含量为 14.79%。

[waɪl] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [bɪrz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [naʊ] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [ʃəʊd]
while the average of 72 beers representing the products now on the market showed
尽管 这 平均的 的 - 啤酒 代表 这 产品 现在 在 这 市场 显示

[æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv][θriː] . - [pə(r)] [sent] [baɪ] [weɪt] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][ænd; ənd]['sɒlɪdz][ɪn][ðə; ði]
an average of 3 . 52 per cent by weight of alcohol and solids in the
一个 平均的 的 3 . - 每 中心 经过 重量 的 酒精 和 固体 在 这

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] .
original wort of 12 . 50 per cent .
原来的 麦芽汁 的 - . - 每 中心 .

而目前市场上72种啤酒的平均酒精含量为3.52%（按重量计），原麦芽汁中的固体含量为12.50%。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] . - [pə(r)] [sent] [baɪ] [weɪt] [ɒv; əv]['ælkəhɒl][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] . -
This is a reduction of 1 . 11 per cent by weight of alcohol and 2 . 23
这 是 一个 减少 的 1 . - 每 中心 经过 重量 的 酒精 和 2 . -

[pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['sɒlɪdz] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːt] . [[wʌn]]
per cent of solids in the original wort . [1]
每 中心 的 固体 在 这 原来的 麦芽汁 . [1]

与原麦芽汁相比，酒精含量减少了 1.11%（按重量计），固体含量减少了 2.23%。[1]

[juː] . [es] . [dept] .
U . S . Dept .
U . S . 部门 .

美国部门

[ˌeɪ dʒiː 'ɑːr] . , [dɪv] . ['kem] . , [buːl] . - , - , [ˌpiː 'tiː] .
Agr . , Div . Chem . , Bul . 13 , 1887 , pt .
农业 . , div . 化学 . , 布尔 . - , - , pt .

农业部化学，布尔。1887 年 13 点。

[θriː] , [piː] . - .
3 , p . 282 .
3 , p . - .

3，第 282 页。

[kən'kluʒənz] .
CONCLUSIONS .
结论 .

结论。

[ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [kən'teɪn] ['haɪə(r)] [pə'sentɪdʒɪz] [ɒv; əv]['prəʊtiːn]
The all - malt beers made in this country contain higher percentages of protein
这 全部 - 麦芽 啤酒 制成 在 这 国家 包含 更高 百分比 的 蛋白质
[ðæn; ðən][ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] ['jʊərəp] ,
than the all - malt beers made in Europe ,
比 这 全部 - 麦芽 啤酒 制成 在 欧洲 ,

这个国家生产的全麦啤酒比欧洲生产的全麦啤酒含有更高比例的蛋白质。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɑːli] [haɪ] [ɪn]['prəʊtiːn] .
owing to the use in this country of a barley high in protein .
欠款 到 这 使用 在 这 国家 的 一个 大麦 高的 在 蛋白质 .

由于我国使用了一种高蛋白的大麦。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][raɪs] , [kɔːn] [ɔː(r)] [kɔːn] ['prɒdʌkts] ,
The use of rice , corn or corn products ,
这 使用 的 米 , 玉米 或者 玉米 产品 ,

使用大米、玉米或玉米制品

[ænd; ənd] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)][æz; əz] ['sʌbstəˌtjʊt] [fɔː(r); fə(r)][mɔːlt; mɒlt][ɹɪdj'uːsɪz][ðə; ði]['kɒntent][ɒv; əv]
and brewer's sugar as substitutes for malt reduces the content of
和 酿酒师的 糖 作为 替代品 为了 麦芽 减少 这 内容 的
['prəʊtiːn] , [æʃ] ,
protein , ash ,
蛋白质 , 灰 ,

用酿酒糖代替麦芽会降低蛋白质和灰分的含量，

[ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [bɪə(r)] .
and phosphoric acid in the finished beer .
和 磷酸 酸 在 这 完成的 啤酒 .

成品啤酒中还含有磷酸。

[ðɪs] ['dɪfrəns] , [æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði]['prəʊtiːn] , [æʃ] , [ænd; ənd] [fɒs'fɒrɪk] ['æsɪd] ,
This difference , as regards the protein , ash , and phosphoric acid ,
这 不同之处 , 作为 问候 这 蛋白质 , 灰 , 和 磷酸 酸 ,

就蛋白质、灰分和磷酸而言，这种差异是：

[ɪz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði][ɔːl] - [mɔːlt; mɒlt] [bɪrz] [meɪd] [ɪn] [ðɪs]
is a sufficient basis for distinguishing the all - malt beers made in this
是 一个 充足的 基础 为了 区别 这 全部 - 麦芽 啤酒 制成 在 这
['kʌntri] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['mɪkstʃər] [ɒv; əv] [raɪs] ,
country from those containing the commercial mixtures of rice ,
国家 从 那些 包含 这 商业的 混合物 的 米 ,

足以作为区分本国生产的全麦啤酒与含有商业大米混合物的啤酒的依据。

[kɔːn] , [si'riːəlin] , [ænd; ənd] ['bruːərz] ['ʃʊgə(r)] .
corn , cerealin , and brewer's sugar .
玉米 , 谷物 , 和 酿酒师的 糖 .

玉米、谷物和酿造用糖。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə]['kælkjuleɪt][ˌænə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒmən]
It is necessary to calculate analytical results to the basis of a common
它 是 必要的 到 计算 分析 结果 到 这 基础 的 一个 常见的

['wɜːt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [ðem; ðəm] ['prɒpəli] .
wort in order to interpret them properly .
麦芽汁 在 命令 到 解释 他们 适当地 .

为了正确解读分析结果，必须以普通麦芽汁为基础进行计算。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒpiz]
ADDITIONAL COPIES
额外的 副本

额外副本

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm]
OF THIS PUBLICATION MAY BE PROCURED FROM
的 这 发布 可能 是 采购 从

本出版物可从以下途径获取：

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts]
THE SUPERINTENDENT OF DOCUMENTS
这 校长 的 文件

文件主管

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs]
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[æt; ət]
AT
在

在

[faɪv] [sents] [pə(r)] ['kɒpi]
5 CENTS PER COPY
5 分 每 复制

每份5美分

['wɒʃɪŋtən] :
WASHINGTON :
华盛顿 :

华盛顿：

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] : -
GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1917
政府 印刷 办公室 : -

政府印刷局：1917年

[-] [nəʊts] :
Transcriber's notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[tʃeɪndʒd] ['hedə(r)] [ɪn]['teɪb(ə)l][ai] ,
Changed header in Table I ,
已更改 标题 在 桌子 我 ,

表一的表头已更改，

7th ['kɒləm] [tuː; tə] [riːd] [rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgər] . . . [ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɪ'dʊsɪŋ] ['ʃʊgə(r)] . . . [tuː; tə] [mætʃ]
7th column to read Reducing Sugars . . . instead of Reducing Sugar . . . to match
7th 柱子 到 读 减少 糖 . . . 反而 的 减少 糖 . . . 到 匹配

[aɪ'dentɪk(ə)l] ['hedəz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['teɪblz]
identical headers in the other Tables
完全相同的 标题 在 这 其他 表格

第7列的标题应改为"还原糖"，而不是"还原糖"，以与其他表格的标题保持一致。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神